

CT3000

RICETRASMETTITORE VEICOLARE DUAL BAND VHF/UHF

› MANUALE D'USO



SPECIAL FEATURES



Output
Power



Flip function
180°



Extra loud
speaker

MIDLAND®

Sommario

Contenuto	1
Precauzioni	1
Caratteristiche principali	2
Descrizione dell'installazione della radio	3
Installazione della radio:	3
Connessione all'alimentazione:	3
Sostituzione del fusibile:	4
Installazione del microfono:	4
Installazione della antenna:	4
Utilizzo di un altoparlante esterno:	4
Descrizione display e parti della radio	5
Display	6
Pannello posteriore	7
Microfono	8
Operazioni principali	9
Accensione e spegnimento	9
Regolazione del volume	9
Selezione della banda o VFO	10
Selezione della banda VHF o UHF	10
Cambiare tra modalità frequenza e modalità canale	10
Regolazione della frequenza/canale	11
Selezione del passo di frequenza	11
Ricezione	12
Trasmissione	12
Selezione della potenza di uscita	12
Blocco tastiera	12
Impostazioni da menu	13
Accesso e navigazione del menu	13
Menu:	14
Elenco delle funzioni di menu	15

Funzionamento tramite ripetitore	
e impostazione dei codici CTCSS e DCS	17
Impostazione di un offset di frequenza e di una direzione di offset	17
Impostazione di un codice CTCSS o DCS	
in trasmissione	17
Impostazione di un codice CTCSS o DCS in ricezione	18
Tabella toni CTCSS	18
Tabella codici DCS	19
Trasmissione del tono di accesso al ripetitore - RPT TONE	19
Attivazione della funzione inversione di frequenza	20
Attivazione della funzione "talk around"	20
Canali di memoria	21
Memorizzare un canale:	21
Richiamare un canale	21
Cancellare un canale	21
Scansione	22
Modificare il tempo di permanenza su un canale attivo durante la scansione	22
Chiamata Selettiva	22
Funzioni DTMF	23
Composizione e trasmissione manuale del codice DTMF	23
Trasmissione del codice DTMF in memoria	23
Modifica del codice DTMF in memoria e modifica del tempo di trasmissione dei codici DTMF in memoria	23
Chiamate selettive utilizzando i codici DTMF	23
Altre funzioni	24
Attivazione/disattivazione dei suoni di tastiera	24
Impostazione del Time Out Timer	24
Attivazione/Disattivazione del blocco tasti	24
Impostazione del livello della retroilluminazione	24
Attivazione dello spegnimento automatico	25
Attivazione dell'accensione automatica	25
Impostazione del metodo di apertura dello squelch	25
Selezione modalità frequenza, modalità nome canale, modalità	

numero canale	26
Impostazione di una password di accensione della radio	26
Inibire la trasmissione	27
Abilitazione della funzione Dual Watch	27
Funzione Flip	28
Reset delle impostazioni	28
Soluzione dei problemi	29
Specifiche tecniche	30

Contenuto

- 1 ricetrasmittitore CT3000 con cavo di alimentazione;
- 1 microfono da palmo;
- 1 staffa di fissaggio;
- 1 sacchetto contenente la minuteria per il fissaggio della staffa e della radio;
- 1 fusibile di protezione;

Se l'elenco non coincide con ciò che trovate nell'imballo, contattate il vostro rivenditore Midland.

Precauzioni

Il vostro ricetrasmittitore è stato progettato per darvi anni di prestazioni sicure ed affidabili. Come per tutte le apparecchiature elettriche, esistono alcune precauzioni alle quali consigliamo di attenervi.

- Non cercate di aprire la radio. Potreste danneggiarla e invalidare la garanzia.
- Non esponete l'apparato ad eccessive temperature e non lasciatelo in ambienti polverosi.
- Non bagnate l'apparato. L'umidità può corrodere i circuiti elettrici.
- Se dalla radio esce fumo, spegnetela immediatamente.
- Non trasmettete senza antenna.
- Non utilizzate alcol solventi o abrasivi per pulire l'apparecchio. Utilizzate solo un panno morbido e pulito leggermente inumidito con acqua.

Caratteristiche principali

- VHF/UHF multi banda
- Modo di funzionamento: UHF-VHF, VHF-VHF o UHF-UHF
- Bande di frequenza (impostabili a seconda del paese/area di utilizzo): 144-146 MHz & 430-440MHz (Rx / Tx).
- Visualizzazione doppia banda (VHF/UHF) sul display
- Visualizzazione nel display del numero del canale o del numero del canale + frequenza.
- Potenza di trasmissione selezionabile: alta (25W), media (10W) o bassa (5W)
- Ampio display TFT a colori
- Display rotante 180°
- Alimentazione 12,6V +/- 10%
- Corpo radio in lega di metallo per una migliore dissipazione del calore
- Tasti programmabili
- Resistente agli spruzzi e alla polvere, grado di protezione IP54.
- Scansione dei canali memorizzati
- Squelch Digitale automatico regolabile su più livelli
- Funzione scansione
- Dual Watch
- Roger Beep
- 200 canali di memoria personalizzabili
- Time Out Timer
- Retroilluminazione Regolabile
- Accensione/Spengimento automatici
- Blocco tastiera
- Microfono con connettore RJ45 con tastiera multifunzione
- Programmabile da software (mediante programmatore PRG-3000 codice C1352, opzionale)
- Toni di attivazione ponti ripetitori (1750/2100/1000/1450 Hz)
- 104 + 104 invertiti codici DCS e 51 toni CTCSS
- Larghezza di banda selezionabile su tre livelli 25 kHz/20 kHz/12,5 kHz
- Funzione inversione di frequenza
- Passo di frequenza: 2,5 kHz-5 KHz-6,25 kHz-10 kHz-12,5 kHz-20 kHz-25 kHz-30 kHz-50 kHz.
- offset di frequenza e direzione di offset selezionabile
- Indicatore sul display del livello della potenza di trasmissione

Descrizione dell'installazione della radio

Installazione della radio:

Ricercate e localizzate, sul mezzo mobile, la posizione per installare l'apparato. Utilizzate la staffa di supporto in dotazione per il fissaggio. Tale posizionamento deve essere fatto in modo da non creare intralcio a chi guida, ma deve anche essere facilmente accessibile, adeguatamente areato e protetto dalla luce diretta del sole.

1. Installate la staffa di fissaggio nel veicolo usando le viti autofilettanti e le rondelle piatte fornite in dotazione.
2. Posizionate la radio nella staffa, inserite le apposite viti e stringerle saldamente. Controllare che le viti siano ben serrate, in considerazione delle notevoli vibrazioni create dall'autoveicolo.

Connessione all'alimentazione:

Sul retro della radio esce un cavetto di alimentazione bicolore con un portafusibile inserito sul cavo rosso. Il cavo può essere collegato direttamente alla batteria. Oppure se necessario può essere inserito all'interno di una spina accendisigari (non in dotazione).

Nel collegamento, è molto importante rispettare la polarità, anche se l'apparato è protetto contro l'inversione accidentale. Di norma si identifica il polo positivo con il colore rosso o con il segno "+", e il polo negativo con il colore nero o con il segno "-".

Gli stessi segni (o colori) identificativi li troveremo sulla batteria (accumulatore od altro) e nella scatola dei fusibili dell'automobile.

La batteria del veicolo deve avere una tensione nominale di 12V. Assicuratevi che la batteria del veicolo sia in grado di fornire una sufficiente corrente alla radio durante il suo funzionamento.

1. Stendete il cavo di alimentazione nel veicolo fino a raggiungere la batteria. Cercate di percorrere il tratto più breve possibile.
2. Collegate i cavi alla batteria assicurandovi di aver rispettato le polarità.

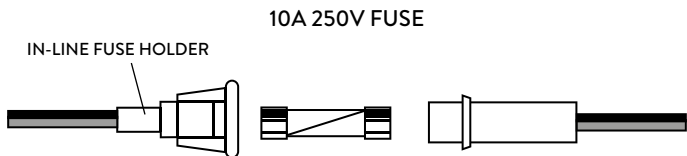
Si raccomanda di collegare in modo corretto e stabile i terminali del cavetto alla batteria.

Attenzione: Per l'ottimizzazione delle prestazioni si consiglia l'installazione dell'apparecchiatura in luoghi che possano consentire un sufficiente riciclo d'aria.

Sostituzione del fusibile:

Se un fusibile si è bruciato, determinarne la causa prima della sua sostituzione. Se necessario rivolgersi ad un centro assistenza.

- Il fusibile posto sul cavetto sulla parte posteriore della radio è da 10A



Installazione del microfono:

Collegare il microfono al frontalino della radio inserendo il connettore nell'apposita presa. Assicuratevi di coprire il connettore con il cappuccio antipolvere. Se lo desiderate potete fissare sul veicolo il supporto per appendere il microfono durante la guida.

Installazione della antenna:

Informazioni utili:

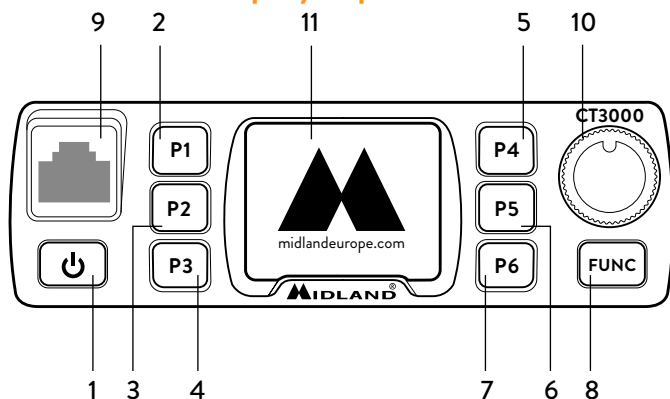
- Installare l'antenna nella parte più alta del veicolo
- Maggiore è la lunghezza dell'antenna e migliore sarà il suo rendimento
- Se possibile, installare l'antenna al centro della superficie metallica scelta
- Tenere il cavo dell'antenna lontano da fonti di disturbi elettrici
- Evitate di danneggiare il cavo

Attenzione: Non usare mai la radio senza aver installato un'antenna appropriata per non correre il rischio di danneggiare il trasmettitore; per la stessa ragione controllare periodicamente la taratura dell'antenna.

Utilizzo di un altoparlante esterno:

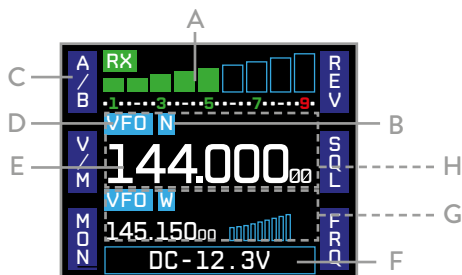
Se desiderate usare la radio con un altoparlante esterno assicuratevi che l'impedenza sia di 4 Ω o 8 Ω . Il connettore dell'altoparlante deve essere di tipo jack 3,5 mm mono.

Descrizione display e parti della radio



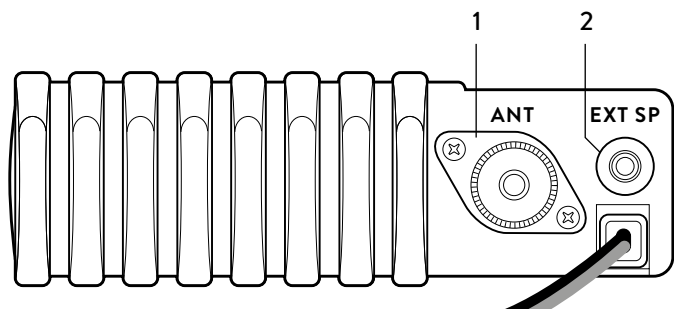
1. **Tasto accensione / spegnimento.** Tenere premuto per accendere o spegnere l'apparato. Premere brevemente per disattivare/attivare l'altoparlante
2. **Tasto programmabile P1**
3. **Tasto programmabile P2**
4. **Tasto programmabile P3**
5. **Tasto programmabile P4**
6. **Tasto programmabile P5**
7. **Tasto programmabile P6**
8. **Tasto FUNC: tasto funzione.** Utilizzando questo tasto si attivano le funzioni secondarie dei tasti sul frontale della radio. Tenere premuto per entrare nel menu.
9. **Connettore microfonico** per collegare il microfono o il cavo di programmazione (opzionale).
10. **Selettore principale:** la pressione lunga permette di bloccare/sbloccare la tastiera. In condizioni normali ruotate la manopola per regolare il volume: in senso orario per aumentarlo, anti-orario per ridurlo. Il selettore principale permette di navigare il menu, all'interno del menu ruotare il selettore principale per cambiare la voce del menu, premere brevemente per confermare la scelta.
11. **Display grafico multicolore.**

Display



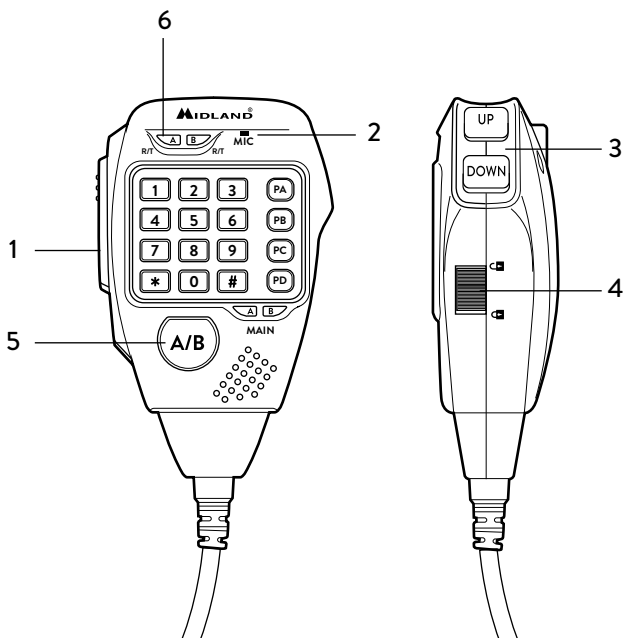
- A. **Barra indicatore livello di segnale ricevuto o del livello di potenza** (se in trasmissione)
- B. **Larghezza di banda** (W/N)
- C. **Funzioni associate ai tasti P1-P6**
- D. **Indicatore di canale o banda**
- E. **Canale o frequenza in uso**
- F. **Riquadro indicatore** contenente i parametri della radio selezionabili dai tasti funzione. Di default mostra il **valore della tensione di alimentazione**.
- G. **Display secondario:** Seconda frequenza in uso e relativa intensità del segnale
- H. **Display principale:** indica la frequenza principale in uso

Pannello posteriore



1. **ANT:** connettore d'antenna SO239
2. **EXT SPK:** presa altoparlante esterno.

Microfono



1. **PTT:** premere per trasmettere.
2. **MIC:** qui è ubicato il microfono
3. **UP/DOWN:** premere per modificare la frequenza o per scorrere le varie impostazioni.
4. **KEY LOCK:** blocco tastiera
5. **Tasto selezione banda**
6. **Led indicatore banda**

Operazioni principali

Questa radio ha 6 pulsanti personalizzabili indicati con P1-P2-P3-P4-P5-P6. Ogni pulsante può essere associato fino a 2 funzioni contemporaneamente suddivise in 2 gruppi menu.

Di default i 2 gruppi menu sono così impostati:

Menu 1:

P1	A/B	P4	REV
P2	V/M	P5	SQL
P3	MON	P6	FRQ

Menu 2:

P1	DIR	P4	POW
P2	SFT	P5	CDT
P3	SCN	P6	BND

Le funzioni associate ai tasti **P1-P2-P3** compaiono nella parte sinistra del display, mentre le funzioni associate ai tasti **P4-P5-P6** compaiono nella parte destra del display.

È possibile modificare le funzioni assegnate ai tasti da menu, oppure da software (opzionale).

Per cambiare gruppo menu premere il tasto **FUNC**.

Accensione e spegnimento

Premete il pulsante  per 1 secondo per accendere la radio.
Premete il pulsante  per 2 secondi per spegnere la radio.

Regolazione del volume

Ruotate il **selettore principale** in senso orario per aumentare il volume, in senso antiorario per diminuirlo.

Regolazione dello Squelch

La funzione dello Squelch consiste nel silenziare l'altoparlante in assenza di segnali. Più alto è il livello di Squelch selezionato, più i segnali ricevuti devono essere forti per poterli sentire. L'impostazione appropriata di Squelch dipende dalle condizioni di rumore di radiofrequenza nell'ambiente.

Per regolare lo Squelch premere il tasto **P5** del **menu 1** o quello che avete associato alla funzione **SQL**, selezionare il valore di squelch desiderato ruotando il **selettore principale**.

È possibile scegliere 9 livelli: il livello più sensibile è il livello 1 mentre il livello meno sensibile è il livello 9.

Per confermare premere il **selettore principale** o attendere 10 secondi.

Selezione della banda o VFO

Il display LCD visualizza per impostazione predefinita due frequenze, una sulla banda (A), l'altra sulla banda (B).

Premere **A/B** (sul microfono o sulla radio) per selezionare la banda A o B da utilizzare. Ogni volta che si preme A/B, la banda in uso passa in primo piano con caratteri più grandi.

Selezione della banda VHF o UHF

In modalità frequenza è possibile scegliere la banda di lavoro.

Tenere premuto il pulsante **A/B** per passare dalla banda VHF alla banda UHF e viceversa.

Cambiare tra modalità frequenza e modalità canale

Con la radio in stand-by premere il pulsante associato alla funzione **V/M** sulla radio per cambiare tra modalità frequenza e modalità canale.

La radio cambierà tra modalità frequenza e modalità canale nella banda in uso (A o B).

In modalità frequenza sul display comparirà la scritta **VFO**.

In modalità canale sul display comparirà la scritta **CH**.

È possibile usare la banda A in modalità frequenza e contemporaneamente la banda B in modalità canale o viceversa.

Regolazione della frequenza/canale

In modalità frequenza potete cambiare il valore della frequenza ruotando la **manopola principale** in senso orario per aumentare la frequenza, in senso antiorario per ridurla.

Ogni scatto della manopola corrisponde ad un incremento/decremento della frequenza pari allo passo (step) impostato.

In alternativa è possibile immettere direttamente la frequenza usando il tastierino numerico del microfono.

Se la frequenza immessa non combacia con il passo di frequenza corrente, verrà selezionata automaticamente la frequenza disponibile più vicina.

Se impostato da SW: In modalità canale è possibile cambiare il canale ruotando la **manopola principale**. Un passo di rotazione in senso orario posizionerà la radio sul canale successivo, un passo di rotazione antiorario posizionerà la radio al canale precedente.

Nota: è possibile regolare la frequenza o il canale utilizzando i tasti UP e DOWN del microfono.

Selezione del passo di frequenza

La selezione del passo di frequenza corretto consente di selezionare la frequenza di ricezione esatta mediante la **manopola principale** o i tasti **UP/DOWN** (se configurati per la frequenza).

È possibile selezionare un passo di frequenza tra: 2,5 kHz - 5 KHz - 6,25 kHz - 10 kHz - 12,5 kHz - 20 kHz - 25 kHz - 30 kHz - 50 kHz.

Per selezionare il passo di frequenza desiderato premere **FUN** per 2 secondi, selezionare la voce **FUNCTION MENU** poi selezionare **STEP**.

Selezionare il passo desiderato tramite la **manopola principale** o i tasti **UP/DOWN** e confermare tramite il **selettore principale**.

Per confermare la scelta premere il **PTT** o attendere 5 secondi.

Ricezione

Quando la radio è accesa è immediatamente in grado di ricevere sul canale impostato i segnali provenienti dall'antenna. L'intensità del segnale ricevuto è visualizzata sull'apposita barra verde nella parte alta del display.

Assicurarsi di aver impostato la modalità di funzionamento desiderata tra VHF e UHF.

Nota: Per silenziare rapidamente lo speaker premere brevemente il pulsante . Nella parte bassa del display comparirà la scritta **Audio: MT**. Premere nuovamente il pulsante  per riabilitare l'audio. Sul display comparirà la scritta **AUDIO: Esc**.

Trasmissione

Prima di trasmettere sulla frequenza o sul canale impostato verificare con attenzione che la frequenza o il canale siano liberi.

Premere il **PTT** e parlare con un tono di voce normale.

Alla pressione del **PTT** sul display comparirà la scritta **TX** e l'intensità della potenza in uscita sarà visibile sulla barra di livello. Rilasciare il **PTT** per ricevere.

Selezione della potenza di uscita

CT-3000 permette di regolare la potenza di uscita su 3 livelli: **alto** (25W), **medio** (10W), **basso** (5W).

Premere **POW** sul pannello frontale della radio. Ogni volta che si preme **POW**, nel riquadro indicatore si visualizzerà : **POW:HI** (alta potenza) , **POW:LO** (bassa potenza) , **POW:MI** (media potenza).

In alternativa è possibile selezionare la potenza di uscita direttamente dal microfono. Premere il pulsante **PC** del microfono , ad ogni pressione verrà modificata la potenza di uscita.

Nota: E' possibile usare un'impostazione diversa per la potenza di uscita per le bande A e B.

Blocco tastiera

Tenete premuto il **selettore principale** per 2 secondi per bloccare la tastiera. Sul display comparirà la scritta **Key Lock** nella parte bassa.

Il blocco tasti sarà esteso anche ai tasti del microfono (**PTT** escluso).

Tenete premuto il **selettore principale** per 2 secondi per sbloccare la tastiera.

Impostazioni da menu

Tramite menu è possibile personalizzare le varie funzioni della radio e dei canali. Con il tasto **FUNC** e con il **selettore principale** è possibile navigare il menu e cambiare i parametri.

Il **selettore principale** infatti oltre a fungere da selettore è anche un pulsante per entrare nei menu e confermare i settaggi della radio.

Accesso e navigazione del menu

1. Premere per 2 secondi **FUNC** del frontale della radio.
2. Ruotate il **selettore principale** per selezionare la voce del menu desiderata.
3. Premete il **selettore principale** sul frontale della radio, per entrare nelle opzioni relative alla voce del menu scelta.
4. Ruotate il **selettore principale** o usate le frecce del microfono per selezionare il parametro desiderato.
5. Confermate e salvate la scelta premendo il selettore principale. Successivamente la radio si posizionerà sulla voce del menu appena modificata.
6. Premete il pulsante **P3 - BACK** sul frontale della radio per tornare indietro di un livello nel menu.
7. Premete nuovamente **P3 -BACK** per uscire da tutti i menu o attendere 5 secondi per riportare la radio in stand-by.

Menu:

- **FUNC MENU** (usato per cambiare le impostazioni generali della radio)
 1. BEEP
 2. STEP
 3. DSP
 4. SQL
 5. VOL
 6. PWD
 7. SCM
 8. SCT
 9. AOP
 10. RDW
 11. DIM
 12. TOT
 13. APO
 14. RPTone
 15. DIR
 16. SPK
 17. RTDF
 18. RST
- **CHAN MENU** (usato per modificare le impostazioni del canale in uso)
 1. RCDT
 2. TCDT
 3. POW
 4. STENC
 5. T-DEC
 6. SIGNAL
 7. BAND
 8. REV
 9. TALK
 10. OFFSET
 11. LOCK
 12. TX
 13. OWNID
- **MINI KEY** (Per personalizzare assegnazione dei tasti di accesso rapido al menu del frontale della radio)
 1. HAND KEY
 2. H-DIM
 3. H-PA
 4. H-PB
 5. H-PC
 6. H-PD
- **DTMF MENU** (usato per cambiare le impostazioni dei codici DTMF)
 1. CALL
 2. SPEED

Elenco delle funzioni di menu

Sul display	Menu n.	Funzione	Valori Selezionabili
FUNC MENU			
BEEP	1	Abilitazione dei toni di tastiera	ON 1,2,3,4,5 OFF
STEP	2	Selezione del passo di canalizzazione	12.5, 20, 25, 30, 50, 2.5, 5, 6.25, 10
DSP	3	Selezione della modalità di visualizzazione informazioni canale	CH,FRQ
SQL	4	Selezione del livello di squelch	OFF,1,2,...,9
VOL	5	Impostazione del volume dello speaker	1,2,3,...,36, 1,...
PWD	6	Abilita la password in accensione (di default 123456)	ON, OFF
SCM	7	Selezione del metodo di scansione	TO, CO, SE
SCT	8	Selezione della pausa di scansione	5, 10, 15 sec.
AOP	9	Accensione automatica	ON, OFF
RDW	10	Abilitazione doppia banda/frequenza	ON, OFF
DIM	11	Selezione del livello di retroilluminazione del display e dei tasti	1, 2, 3
TOT	12	Time Out Timer	OFF, 1, 2, ..., ..., 30 min.
APO	13	Spegnimento automatico	OFF, 30, 60, 120 min.
RPTone	14	Repeater Tone	1750, 2100, 1000, 1450
DIR	15	Rotazione 180° del display	STAN, FAIL
SPK	16	Selezione degli speaker in uso	M&H, HAND, MAIN
RTDF	17	Modalità ponte ripetitore	ON, OFF
RST	18	Ripristino impostazioni di fabbrica	OPT, ALL
CHAN MENU			
RCDT	1	Abilitazione toni CTCSS, DCS in RX	OFF, CTC, DCS
TCDT	2	Abilitazione toni CTCSS, DCS in TX	OFF, CTC, DCS
POW	3	Selezione del livello di potenza	HI, LO, MI
STENC	4	Abilita i toni PTT ID	OFF, BEGIN, END, BEGIN AND END
T-DEC	5	Selezione dei toni da inviare	OFF, DT, 5T

SIGNAL	6	Seleziona la modalità di ricezione	SQ, CDT
BAND	7	Seleziona larghezza di banda	NAR, MID, WID
REV	8	Inverte le frequenze RX/TX	OFF, ON
TALK	9	Abilita la funzione talk around	OFF, ON
OFFSET	10	Seleziona l'offset di frequenza	OFF, VHF: +/-0-38 MHz UHF: +/-0-90 MHz
LOCK	11	Abilitazione del blocco trasmissione su canale occupato	OFF, BU
TX	12	Abilita/disabilita la trasmissione	ON, OFF
OWNID	13	DTMF radio id	Configurabile da sw

MINI KEY

In questo menu è possibile impostare le funzioni associate ai tasti P1-P6

Nota: L'elenco delle opzioni può variare se si sono modificate le impostazioni tramite programmatore (opzionale).

Funzionamento tramite ripetitore e impostazione dei codici CTCSS e DCS

Impostazione di un offset di frequenza e di una direzione di offset

1. Selezionare la frequenza di ricezione corretta sulla banda A o B.
2. Selezionare la direzione di offset: premere per 3 secondi il tasto **FUNC**. Tramite il **selettore principale** o con le frecce del microfono accedere a **CHANNEL MENU** poi selezionare la voce **10 OFFSET SET** e di seguito l'offset desiderato. La radio di default propone 5 MHz. Questo significa che lo scostamento tra la frequenza di trasmissione e quella di ricezione sarà di 5MHz.
3. Mentre si visualizza la frequenza di offset premere il tasto **FUN**. Sul display comparirà un -, questo significa che è stata impostata una direzione di offset negativa, per cui la frequenza di trasmissione sarà inferiore rispetto a quella di ricezione. Se occorre impostare una direzione di offset positiva, premendo nuovamente il tasto **FUN**. Sul display comparirà un +. Questo significa che la frequenza di trasmissione sarà maggiore della frequenza di ricezione.
4. Premere il **selettore principale** per confermare le impostazioni scelte.

Impostazione di un codice CTCSS o DCS in trasmissione

1. Tenete premuto il tasto **FUNC** del frontale della radio per entrare nel menu della radio;
2. Selezionate la voce n. 2 **CHAN MENU**;
3. Selezionate la voce n. 2 **TCDT**;
4. Con il **selettore principale** selezionare **CTC** o **DCS**;
5. Impostare il subtono CTCSS o il codice DCS desiderato tramite il **selettore principale** tenendolo premuto alcuni secondi.
6. Ruotare per selezionare il tono ed infine premere di nuovo il **selettore principale** per impostare il tono desiderato.
7. Premete il tasto **P3-Back** per uscire dal menu e riportare la radio in standby.

Impostazione di un codice CTCSS o DCS in ricezione

1. Tenete premuto il tasto **FUNC** del frontale della radio per entrare nel menu della radio;
2. Selezionate la voce n. 2 **CHAN MENU**;
3. Selezionate la voce n. 1 **RCDT**;
4. Con il **selettore principale** selezionare **CTC** o **DCS**;
5. Impostare il subtono CTCSS o il codice DCS desiderato tramite il **selettore principale** tenendolo premuto alcuni secondi
6. Ruotare per selezionare il tono ed infine premere di nuovo il **selettore principale** per selezionare il tono desiderato.
7. Premete il tasto **P3-Back** per uscire dal menu e riportare la radio in standby.

Tabella toni CTCSS

Toni CTCSS				
62,5	94,8	136,5	177,3	218,1
67,0	97,4	141,3	179,9	225,7
69,3	100,0	146,2	183,5	229,1
71,9	103,5	151,4	186,2	233,6
74,4	107,2	156,7	189,9	241,8
77,0	110,9	159,8	192,8	250,3
79,7	114,8	162,2	196,6	254,1
82,5	118,8	165,5	199,5	
85,4	123,0	167,9	203,5	
88,5	127,3	171,3	206,5	
91,5	131,8	173,8	210,7	

Tabella codici DCS

Codici DCS Normali e Invertiti							
23	25	26	31	32	36	43	47
51	53	54	65	71	72	73	74
114	115	116	122	125	131	132	134
143	145	152	155	156	162	165	172
174	205	212	223	225	226	243	244
245	246	251	252	255	261	263	265
266	271	274	306	311	315	325	331
332	343	346	351	356	364	365	371
411	412	413	423	431	432	445	446
452	454	455	462	464	465	466	503
506	516	523	526	532	546	565	606
612	624	627	631	632	654	662	664
703	712	723	731	732	734	743	754

Trasmissione del tono di accesso al ripetitore - RPTTONE

1. Premete contemporaneamente il pulsante **PTT** e il tasto **DOWN** per trasmettere il tono di accesso al ripetitore. Per impostazione predefinita il tono di accesso è trasmesso a 1750 Hz.
2. Se necessario è possibile modificare la frequenza del tono.
3. Tenere premuto 3 secondi il tasto **FUNC** sul frontale della radio per entrare nel menu della radio;
4. Selezionate la voce n. 1 **FUNC MENU**;
5. Selezionate la voce n. 14 **RPTTONE**;
6. Ora il valore compare in verde e potete scegliere tra diverse frequenze del tono: 1750 Hz - 2100 Hz - 1000 Hz - 1450 Hz
7. Confermate la scelta premendo il **tasto di selezione**;
8. Premete il tasto **P3** due volte per uscire dal menu e riportare la radio in standby.

Attivazione della funzione inversione di frequenza

È possibile attivare la funzione frequenza invertita solo se è attivo un offset di frequenza (positivo o negativo).

1. Tenete premuto il tasto **FUNC** del frontale della radio per entrare nel menu della radio;
2. Selezionate la voce n. 2 **CHAN MENU**;
3. Selezionate la voce n. 8 **REV**;
4. Con il **selettore principale** selezionare **ON**
5. Quando questa funzione è attiva la radio inverte l'offset di frequenza.

Attivazione della funzione “talk around”

È possibile attivare la funzione “talk around” solo se è attivo un offset di frequenza (positivo o negativo).

1. Per attivare la funzione “talk around” tenere premuto il tasto **FUNC** e successivamente selezionare la voce **CHAN MENU** poi la voce 9-**TALK**.
2. L'icona **A** comparirà sul display.
3. Quando questa funzione è attiva la radio annulla l'offset di frequenza impostato e trasmetterà sulla stessa frequenza di ricezione. In questo modo è possibile parlare con l'interlocutore senza passare dal ponte ripetitore.

Canali di memoria

CT3000 permette di memorizzare fino a 200 canali. I canali consentono di memorizzare le frequenze e i relativi dati di uso frequente. In questo modo, non sarà necessario riprogrammare continuamente gli stessi dati, ma sarà possibile richiamare rapidamente i canali desiderati.

Memorizzare un canale:

1. Posizionarsi sul canale che si vuole memorizzare.
2. Impostare i parametri di funzionamento desiderati.
3. Tenete premuto il tasto **P** del menu associato alla funzione **V/M** per 2 secondi, sul display comparirà il numero del canale.
4. Se il canale lampeggia blu significa che il canale di memoria è vuoto e quindi si possono inserire le impostazioni. Se il canale lampeggia rosso significa che il canale è già occupato, ma è comunque possibile sovrascrivere le informazioni memorizzate nel canale occupato.
5. Selezionare il numero di canale su cui si vogliono memorizzare (o sovrascrivere) le impostazioni ruotando la manopola principale.
6. Premete **V/M** per 2 secondi per memorizzare.

Richiamare un canale

1. Premere **P** associato alla funzione **V/M** per accedere alle memorie della radio.
2. Ruotare la **manopola principale** per selezionare il canale di memoria desiderato.

Nota: Quando si immette direttamente il numero del canale da richiamare occorre digitare tutte e tre le cifre, ad esempio il canale 1 sarà richiamato premendo sulla tastiera "0", "0", "1".

Cancellare un canale

1. Premere il tasto associato alla funzione **V/M** per accedere alle memorie della radio.
2. Posizionarsi sul canale che si desidera cancellare.
3. Tenete premuti contemporaneamente **FUNC** ed il tasto associato alla funzione **V/M** per 2 secondi.

Questa funzione è disponibile solo nella modalità visualizzazione frequenza.

Scansione

CT3000 offre 3 tipi di scansione:

- **TO:** una volta attivata la scansione si ferma per qualche secondo sul segnale ricevuto per poi proseguire la scansione sui canali successivi.
 - **CO:** una volta attivata la scansione si ferma sul segnale ricevuto. La scansione riprenderà solo se il segnale ricevuto dovesse scomparire.
 - **SE:** una volta attivata la scansione si ferma sul segnale ricevuto.
1. Per selezionare il tipo di scansione desiderato, entrate nel menu della radio e seguite il seguente percorso: **MENU→FUNC MENU→SCN.**
 2. Selezionate la voce desiderata.
 3. Per avviare la scansione premere **P3** nel menu 2 o il tasto associato alla funzione **SCN.**
 4. Per invertire la direzione della scansione ruotare la **manopola principale.**
 5. Per fermare la scansione premere un qualsiasi tasto sul frontale della radio oppure premere il **PTT.**

Modificare il tempo di permanenza su un canale attivo durante la scansione

È possibile personalizzare il tempo di attesa su un canale attivo durante la scansione. È possibile scegliere tra un minimo di 5s ad un massimo di 15s di attesa.

1. Entrate nel menu della radio e seguite il seguente percorso:
MENU→FUNC MENU→SCT
2. Premete il **selettore principale** per entrare nelle opzioni relative alla voce del menu scelta
3. Ruotate il **selettore principale** per selezionare il valore desiderato.
4. Confermate e salvate la scelta premendo il **selettore principale.**

Chiamata Selettiva

CT3000 è munito di subtoni CTCSS (Sistema Squelch a Tono Continuo) e codici DCS (Squelch Codificato Digitale) che permettono al ricetrasmittitore di utilizzare le chiamate selettive.

Con le chiamate selettive è possibile respingere i segnali provenienti da stazioni che non si desidera ricevere, ma che utilizzano la stessa vostra frequenza di lavoro. Il ricetrasmittitore riattiva l'audio soltanto se riceve il segnale avente lo stesso tono CTCSS o codice DCS.

Funzioni DTMF

CT3000 è in grado di memorizzare 16 codici DTMF a 16 cifre.

Tramite software di programmazione (opzionale) è possibile modificare le memorie dedicate ai codici DTMF.

Composizione e trasmissione manuale del codice DTMF

1. Tenere premuto il pulsante **PTT**.
2. Durante la trasmissione premere i tasti corrispondenti al codice **DTMF** desiderato. Si udirà il codice **DTMF** corrispondente sull'altoparlante.

Trasmissione del codice DTMF in memoria

Questa funzione è attiva solo dopo aver inserito i valori con relativo sw di programmazione

1. Selezionare il codice **DTMF** che si desidera inviare.
2. Entrare nel menu della radio e seguire il seguente percorso:
MENU→DTMF MENU→CALL.
3. Selezionare il codice **DTMF** desiderato e confermare la scelta tramite il **selettore principale**.
4. Premere il tasto abbinato alla funzione **CALL** (impostato in precedenza sempre da menu HAND KEY).

Modifica del codice DTMF in memoria e modifica del tempo di trasmissione dei codici DTMF in memoria

Tali funzioni sono editabili attraverso software di programmazione.

Chiamate selettive utilizzando i codici DTMF

CT3000 è in grado di rispondere alle chiamate selettive e aprire lo squelch solo se precedentemente chiamato con il proprio codice **DTMF** (DTMF ID o 5 Tone ID).

Per abilitare la funzione utilizzare il software di programmazione.

Nota: È possibile modificare le impostazioni dei codici identificativi della radio solo tramite software di programmazione (opzionale).

Altre funzioni

Attivazione/disattivazione dei suoni di tastiera

1. Entrate nel menu della radio e seguite il seguente percorso:
MENU→FUNC MENU→BEEP
2. Premete il **selettore principale** per entrare nelle opzioni relative alla voce del menu scelta
3. Ruotate il **selettore principale** per selezionare **ON** (beep di tastiera attivi) o **OFF** (beep di tastiera disattivi).
4. Confermate e salvate la scelta premendo il **selettore principale**.

Impostazione del Time Out Timer

Il Time Out Timer (TOT) è un timer di fine trasmissione che limita la durata di ogni trasmissione.

Il timeout prestabilito limita il tempo di trasmissione da un minimo di 1 minuti a un massimo di 30 minuti. CT3000 genera un allarme acustico all'interruzione della trasmissione e visualizza il messaggio **TOT OVER**.

Questa funzione è utile per evitare danni da surriscaldamento.

Non è consigliabile disattivare il Time Out Timer.

1. Entrare nel menu della radio e seguire il seguente percorso:
MENU→FUNC MENU→TOT
2. Impostare il valore desiderato e confermare premendo il **selettore principale**.

Attivazione/Disattivazione del blocco tasti

È possibile bloccare la tastiera di CT3000.

Premere il **selettore principale** per 3 secondi per attivare o disattivare il blocco.

Impostazione del livello della retroilluminazione

È possibile regolare la retroilluminazione del display su tre livelli, il livello 1 è il meno luminoso e il livello 3 è il più luminoso.

1. Entrare nel menu della radio e seguire il seguente percorso:
MENU→FUNC MENU→DIM
2. Impostare il valore desiderato e confermare premendo il **selettore principale**.

Attivazione dello spegnimento automatico

È possibile impostare CT3000 affinché si spenga automaticamente dopo un determinato periodo di inutilizzo.

1. Entrare nel menu della radio e seguire il seguente percorso:
MENU→FUNC MENU→APO
2. Impostare il valore desiderato: 30/60/120 minuti e confermare premendo il **selettore principale**.
3. Premere il tasto **P3** per uscire dal menu e riportare la radio in stand-by.

Attivazione dell'accensione automatica

È possibile impostare CT3000 affinché si accenda automaticamente quando è alimentato dalla tensione batteria.

1. Entrare nel menu della radio e seguire il seguente percorso:
MENU→FUNC MENU→AOP
2. Impostare il valore desiderato e confermare premendo il **selettore principale**.

Impostazione del metodo di apertura dello squelch

CT3000 imposta automaticamente le regole di apertura dello squelch in base ai parametri di funzionamento impostati, come ad esempio CTCSS/DCS o codici DTMF.

Se necessario si può modificare manualmente il comportamento della radio durante l'apertura dello squelch:

1. Entrare nel menu della radio e seguire il seguente percorso:
MENU→CHAN MENU→SIGNAL
2. Impostare il valore desiderato e confermare premendo **MENU** o il **PTT**.
3. Premere il tasto **FUN** per uscire dal menu e riportare la radio in stand-by.

Selezione modalità frequenza, modalità nome canale, modalità numero canale

1. Entrare nel menu della radio e seguire il seguente percorso:
MENU→FUNC MENU→DSP
2. Scegliere tra le seguenti opzioni:
 - **FRQ** (la radio sarà impostata in modalità frequenza, con possibilità di passare in modalità canale premendo il tasto **V/M**).
 - **CH** (la radio sarà impostata su modalità canale con visualizzazione del numero del canale. Non sarà possibile passare in modalità frequenza con il tasto **V/M**).
 - **MR** (la radio sarà impostata in modalità canale con visualizzazione del nome del canale, con possibilità di passare in modalità canale premendo il tasto **V/M**).
3. Impostare il valore desiderato e confermare premendo il **selettore principale**.
4. Premere il tasto **P3** per uscire dal menu e riportare la radio in stand-by.

Impostazione di una password di accensione della radio

CT3000 permette di impostare una password che verrà chiesta all'accensione della radio.

1. Entrare nel menu della radio e seguire il seguente percorso:
MENU→FUNC MENU→PWD
2. Scegliere tra le seguenti opzioni:
 - **ON** (la radio richiederà l'immissione della password ad ogni accensione)
 - **OFF** (la radio non richiederà l'immissione della password)
3. Impostare l'opzione desiderata e confermare premendo il **selettore principale**.
4. Premere il tasto **P3** per uscire dal menu e riportare la radio in stand-by.

Nota: Per impostazione predefinita la password è "000000". La password può essere modificata tramite software di programmazione (opzionale).

Inibire la trasmissione

CT3000 permette di inibire la trasmissione. Quando questa funzione è attiva la pressione del **PTT** non manderà in trasmissione la radio

1. Entrare nel menu della radio e seguire il seguente percorso:
MENU→CHAN MENU→TX
2. Scegliere tra le seguenti opzioni:
 - **Tx ON**, per abilitare la trasmissione,
 - **Tx OFF**, per disabilitare la trasmissione.
3. Impostare l'opzione desiderata e confermare premendo il **selettore principale**.
4. Premere il tasto **P3** per uscire dal menu e riportare la radio in stand-by.

Nota: *L'impostazione selezionata può essere diversa tra modalità frequenza e modalità canale. Inoltre può essere diversa tra il VFO A e il VFO B.*

Nota: *Se la trasmissione è disabilitata alla pressione del PTT la radio non andrà in trasmissione ed emetterà un tono di avviso. Il display mostrerà la scritta "FOR-BID TX".*

Abilitazione della funzione Dual Watch

CT3000 offre la possibilità di monitorare due canali contemporaneamente.

1. Entrare nel menu della radio e seguire il seguente percorso:
MENU→FUNC MENU→RDW
2. Impostare **ON** confermare premendo il **selettore principale**.
3. La funzione dual watch è attiva. Alla ricezione di un segnale la radio interromperà il monitoraggio sui due canali, che riprenderà non appena il segnale non sarà più presente.

Funzione Flip

Grazie a questa funzione, le informazioni sul display possono ruotare di 180°, quindi la radio può essere installata capovolta e le informazioni saranno visualizzate correttamente.

Attivazione:

1. Tenere premuto il tasto **FUNC**.
2. Tramite il **selettore principale** accedere a: **FUNC→MENU**
3. Ruotatelo fino all'opzione No.15 **DIR**
4. Selezionatelo premendo la **manopola principale**.
5. Ruotatela e il settaggio correntemente impostato diventerà verde. Ora potete modificare l'impostazione ruotando il **selettore principale**.
6. Premetelo per confermare la vostra scelta ed uscite premendo **P3**.

Reset delle impostazioni

1. Entrare nel menu della radio e seguire il seguente percorso:
MENU→FUNC MENU→RST
2. Scegliere tra le seguenti opzioni:
 - **ALL**, per eseguire il reset di tutte le impostazioni e delle memorie,
 - **OPT**, per eseguire il reset delle sole impostazioni. Non esegue il reset delle memorie.
3. Impostare l'opzione desiderata e confermare premendo il **selettore principale**.

Soluzione dei problemi

Problema	Soluzione
La radio non si accende	Cavo di alimentazione scollegato o interrotto. Verificare lo stato del cavo di alimentazione.
	Fusibile interrotto. Verificare lo stato dei fusibili della radio e della vettura.
Sul display appare l'icona RX di ricezione ma non si sente niente	Assicurarsi che il livello del volume non sia troppo basso.
	Assicurarsi che i sub-toni CTCSS e i codici DCS siano gli stessi degli altri utenti del vostro gruppo.
La tastiera non funziona	É attiva la funzione di Blocco tastiera
Mentre è in corso una conversazione con il proprio gruppo, si ricevono interferenze da altri gruppi	Cambiare il tono CTCSS o il codice DCS del vostro gruppo.

Specifiche tecniche

Banda di frequenza	144-146MHz & 430-440MHz (Rx /Tx)
Canali memorizzabili	200
Alimentazione	12,6V CC $\pm$ 10%
Temperature di funzionamento	da -25°C a + 55°C
Modalità di funzionamento	monoband/dualband
Potenza d'uscita selezionabile	25W/10W/5W
Modulazione	F3E(FM)
Toni	51 CTCSS / 208 DCS
Ciclo di utilizzo	TX 5% / RX 5% / Stand-by 90%
Deviazione max di frequenza	$\leq \pm 5\text{KHz}$
Emissione spurie	-13dBm
Stabilità di frequenza	± 1.0 ppm
Sensibilità di ricezione (@12dB SINAD)	0.3uV
Potenza d'uscita audio	$\geq 3\text{W}$
Dimensioni	115x43x125 (LxAxP)
Peso (microfono incluso)	809g

Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.



INFORMAZIONE AGLI UTENTI: Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n.151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n.22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n.22/1997).

All articles displaying this symbol on the body, packaging or instruction manual of same, must not be thrown away into normal disposal bins but brought to specialised waste disposal centres. Here, the various materials will be divided by characteristics and recycles, thus making an important contribution to environmental protection.

Alle Artikel, die auf der Verpackung oder der Gebrauchsanweisung dieses Symbol tragen, dürfen nicht in den normalen Mülltonnen entsorgt werden, sondern müssen an gesonderten Sammelstellen abgegeben werden. Dort werden die Materialien entsprechend ihrer Eigenschaften getrennt und, um einen Beitrag zum Umweltschutz zu liefern, wiederverwertet.



Todos los artículos que exhiban este símbolo en el cuerpo del producto, en el embalaje o en el manual de instrucciones del mismo, no deben ser desechados junto a los residuos urbanos normales sino que deben ser depositados en los centros de recogida especializados. En estos centros, los materiales se dividirán en base a sus características y serán reciclados, para así poder contribuir de manera importante a la protección y conservación del medio ambiente.

Tous les articles présentant ce symbole sur le corps, l'emballage ou le manuel d'utilisation de celui-ci ne doivent pas être jetés dans des poubelles normales mais être amenés dans des centres de traitement spécialisés. Là, les différents matériaux seront séparés par caractéristiques et recyclés, permettant ainsi de contribuer à la protection de l'environnement.

Όλα τα προϊόντα στα οποία εμφανίζεται το ακόλουθο σύμβολο στο σώμα, τη συσκευασία ή το εγχειρίδιο χρήσης τους, δεν πρέπει να εναποθέτονται στους κοινούς κάδους απορριμάτων αλλά να προσκομίζονται στα ειδικά κέντρα αποκομιδής. Εκεί, τα διάφορα υλικά θα πρέπει να διαχωρίζονται ανάλογα με τα χαρακτηριστικά και τα ανακυκλούμενα υλικά, συμμετέχοντας έτσι ουσιαστικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

Prodotto o importato da: **CTE INTERNATIONAL srl**
Via. R.Sevardi 7, 42124 Mancasale - Reggio Emilia - Italia
www.midlandeurope.com

L'uso di questo apparato può essere soggetto a restrizioni nazionali (per l'uso in Italia è richiesta una licenza amatoriale/individuale). Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by: **CTE INTERNATIONAL srl**
Via. R.Sevardi 7, 42124 Mancasale - Reggio Emilia - Italy

Imported by: **ALAN-NEVADA UK**
Unit 1 Fitzherbert Spur Farlington Portsmouth Hants. PO6 1TT - United Kingdom
www.nevada.co.uk

The use of this transceiver can be subject to national restrictions.
Read the instructions carefully before installation and use.

Vertrieb durch: **ALAN ELECTRONICS GmbH**
Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland
www.alan-electronics.de

Die Benutzung dieses Funkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig.
Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.

Importado por: **MIDLAND IBERIA, SA**
C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà De Llobregat (Barcelona - España)
www.midland.es

El uso de este equipo puede estar sujeto a la obtención de la correspondiente autorización administrativa. Antes de utilizar, lea atentamente el manual de uso.

Importé par: **ALAN FRANCE S.A.R.L.**
5, Rue Ferrie, Zac les Portes du Vexin 95300 Ennery - France
www.alan-midland.fr

L'utilisation de cet appareil peut être sujet à des restrictions nationales.
Avant l'utilisation, lire les instructions.



MIDLAND®

CT3000

DUAL BAND VHF / UHF MOBILE TRANSCEIVER

› INSTRUCTION GUIDE



SPECIAL FEATURES



Output
Power



Flip function
180°



Extra loud
speaker

MIDLAND®

Index

What's in the box	1
Maintenance	1
Main features	2
Installing the radio	3
Installation	3
Power supply	3
Replacing fuses	4
Installing the microphone	4
Installing an antenna:	4
External speakers	4
Controls and display description	5
Display	6
Rear panel	7
Microphone	8
Main operations	9
Turning on and off	9
Volume adjustment	9
Selecting a band	10
Selecting the VHF or UHF band	10
Switching from frequency to channel mode	10
Frequency/channel adjustment	11
Frequency STEP selection:	11
Output power selection	12
Keypad lock	12
Menu settings	13

Menu access	13
Menu:	14
List of the menu functions	15
Operating with repeaters and setting of CTCSS or DCS tones	17
Setting the frequency offset and its direction	17
Setting the CTCSS and DCS tones in TX:	17
Setting a CTCSS or DCS tone in RX	17
CTCSS tone chart	18
DCS codes chart	18
Transmitting a repeater access tone RPT TONE	19
Activating the frequency inversion	19
“Talk around” function	19
Memory channels	20
Storing a channel and its settings:	20
To recall a channel	20
Deleting a channel:	20
Scan function	21
Scan resume time	21
Selective call	21
DTMF functions	22
Transmitting a DTMF code	22
Transmitting a memory DTMF code	22
Changing a memory DTMF code and the tx time of DTMF codes	22
Selective calls with DTMF codes	22
Other functions	23
Activating/deactivating the keypad tones:	23
Setting the Time Out Timer:	23
Activating/deactivating the keypad lock:	23
Display backlight	23
Auto power-off	24

Squelch opening	24
Selecting frequency mode, channel name mode, channel number mode:	24
Setting a password	25
Inhibiting transmission	25
Flip function	26
Reset	26
<u>Troubleshooting</u>	<u>27</u>
<u>Technical specifications</u>	<u>28</u>

What's in the box

- 1 CT3000 transceiver with power supply cable;
- 1 microphone;
- 1 mounting bracket;
- Fixing screws;
- 1 protection fuse;

If any item is missing, please verify with your Midland dealer.

Maintenance

CT3000 is an electronic product of exact design and should be treated with care. The suggestions here below will help you to fulfill any warranty obligations and to enjoy this product for many years.

- Do not attempt to open the radio for any reason! The radio's precision mechanics and electronics require experience and specialized equipment; for the same reason, the radio should under no circumstances be realigned as it has been calibrated for maximum performance. Unauthorized opening of the transceiver will void the warranty.
- Do not store the Radio under the sunshine or in hot areas. High temperatures can shorten the life of electronic devices, and warp or melt certain plastics.
- Do not store the radio in dusty and dirty areas.
- Keep the Radio dry. Rainwater or damp will corrode electronic circuits.
- If it appears that the Radio diffuses peculiar smell or smoke, please shut off its power immediately.
- Do not transmit without antenna.
- Do not attempt to configure the transceiver while driving; it is very dangerous.

Main features

- VHF/UHF multi-band
- Operating modes: UHF-VHF, VHF-VHF or UHF-UHF
- Frequency bands (to set according to the country where you operate): 144-146 MHz & 430-440MHz (Rx / Tx).
- VHF and UHF bands displayed
- Channel number or channel number + frequency displayed
- Selectable output power: high (25W) middle (10W) or low (5W)
- Multi-color TFT display
- Flip display 180°
- Power supply 12,6V +/- 10%
- Metal chassis
- Programmable buttons
- Memory channel scan
- Digital automatic squelch adjustable in different levels
- Scan
- Dual watch
- Roger beep
- 200 memory channels
- TOT (time out timer)
- Adjustable backlight
- Automatic turning on/off
- Keypad lock
- Microphone with multi-function keypad and with RJ45 connector
- Software programmable (through the optional programming kit PRG-3000 cod. C1352)
- 1750/2100/1000/1450Hz repeater access tones
- 104 + 104 DCS codes + 51 CTCSS tones
- Bandwidth selectable in 3 different levels 25 kHz/20 kHz/12,5 kHz
- Frequency inversion
- Frequency STEP: 2,5 kHz-5 KHz-6,25 kHz-10 kHz-12,5 kHz-20 kHz-25 kHz-30 kHz-50 kHz
- Frequency offset and offset direction selection
- Tx power level shown in the display

Installing the radio

Installation

Safety and convenience are the primary considerations for mounting any piece of mobile equipment. All controls must be readily available to the operator without interfering with the movements necessary for safe operation of the vehicle. To install the transceiver select a location that will minimize danger to your passengers and yourself while the vehicle is in motion; the location should be well-ventilated and shielded from direct sunlight.

1. Install the mounting bracket in the vehicle using the supplied self-tapping screws and flat washers.
2. Mount the radio onto the bracket into the vehicle using the supplied screws and tighten them properly considering the vibrations caused by the vehicle.

Power supply

Be sure the transceiver is off.

On the rear of the radio you will see a bi-color power supply cable with a fuse holder on the red cable.

This cable is supplied with a connector suitable for the connection to the radio and vehicle's battery or to an optional cigarette lighter plug.

In the direct-voltage power supply, it is very important to observe the polarity even if the unit is protected against the accidental inversion.

Red = positive pole (+)

Black = negative pole (-)

The same colors are present on the battery and in the fuse box of the car. Correctly connect the cable terminal to the battery.

Be sure to use a 12V vehicle battery that has sufficient current capacity. Never connect the transceiver to a 24V battery.

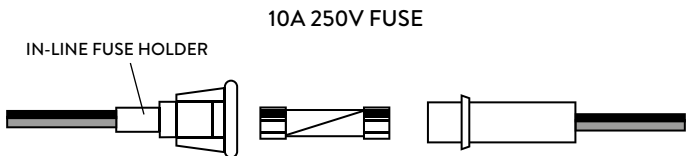
1. Connect the DC power cable to the regulated DC power supply and ensure that the polarities are correct.
2. Connect the DC power cable to the transceiver.

ATTENTION: *To obtain best performances we recommend installing the radio in a position with a good air circulation.*

Replacing fuses

If the fuse blows, try to find a cause before replacing it. If necessary, contact a service center for assistance.

The fuse on the rear of the radio has a current rating of 10A



Installing the microphone

Plug-in the microphone into the proper socket on the front panel of the radio. If you prefer, the microphone can also be hung up thanks to its holder supplied in the package.

Installing an antenna:

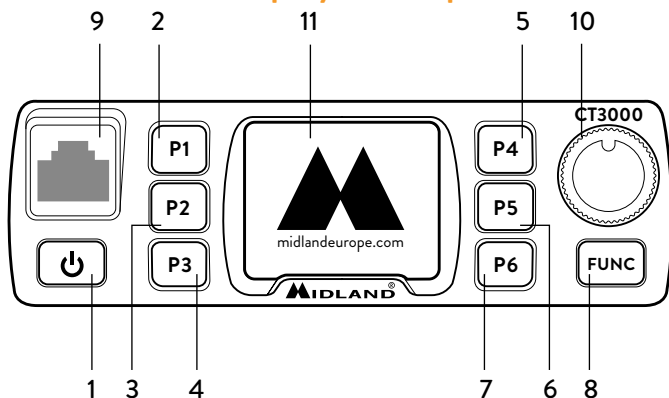
- Place the antenna as high as possible
- The longer is the antenna, the better will be the performance
- If possible, mount the antenna in the centre of the surface
- Keep the antenna cable away from noise sources, such as the ignition switch, gauges, etc
- Prevent cable damage during antenna installation

Attention: To prevent damage, never operate your radio without connecting a proper antenna. A periodical control of the cable and of the S.W.R. is recommended.

External speakers

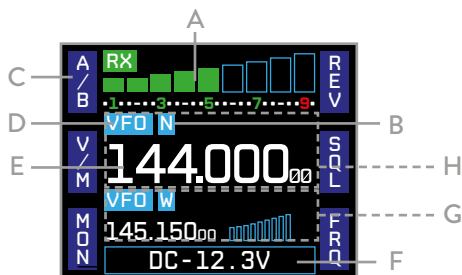
If you use external speakers, the impedance must be 4 Ω or 8 Ω . The external speaker jack accepts a 3.5mm mono plug.

Controls and display description



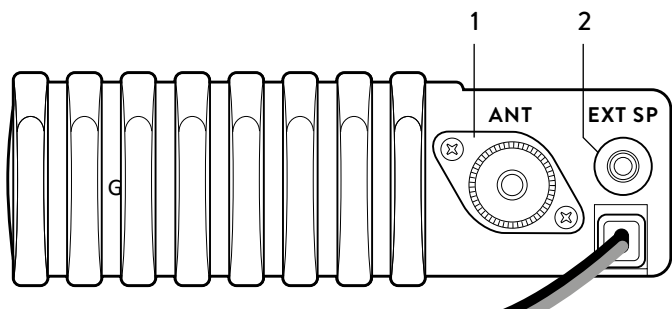
1. **Power ON/OFF control.** Keep pressed to turn on/off the unit. Briefly press to activate/deactivate the speaker.
2. **P1 programmable key**
3. **P2 programmable key**
4. **P3 programmable key**
5. **P4 programmable key**
6. **P5 programmable key**
7. **P6 programmable key**
8. **FUNC key:** function key. By pressing this button you will activate the secondary functions shown on the front keys of the radio. Keep it pressed to enter the radio's menu
9. **MIC:** microphone connector. Plug-in the microphone or the programming cable (optional) into this jack.
10. **Main knob:** keep it pressed to lock/unlock the keypad.
11. In normal conditions turn the knob to adjust the volume: clockwise to increase it, counter-clockwise to reduce it. When you enter the menu, rotate it to look through the menu options; inside the menu rotate it to change the settings and then briefly press it for confirmation.
12. **Multicolor graphic display.**

Display



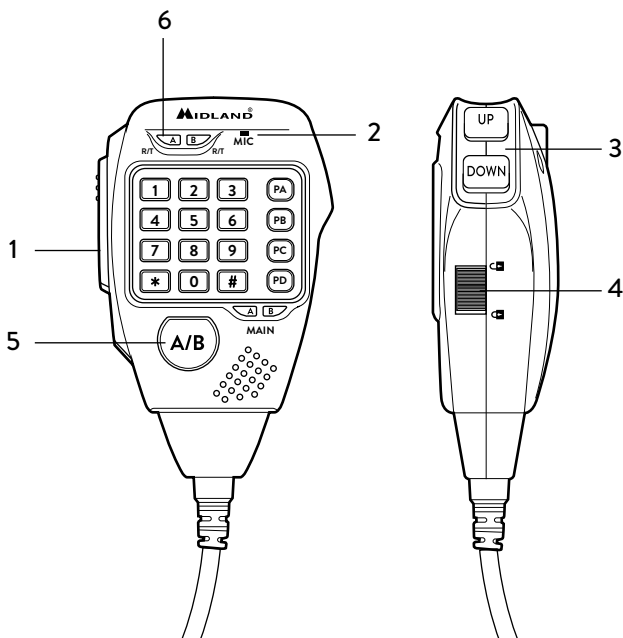
- A. **Received signal strength indicator or power level indicator** (in tx mode)
- B. **W/N:** selected bandwidth. W: wide, N: narrow.
- C. **Functions associated to P1-P6 keys**
- D. **Channel or band indicator**
- E. **Channel or frequency in use**
- F. **Here are located the main parameters** that can be selected through the function keys. By default the power voltage is indicated
- G. **Secondary display:** second frequency in use and its signal strength
- H. **Main display:** indicates the main frequency in use

Rear panel



1. **ANT:** SO239 antenna connector.
2. **EXT SPK:** external speaker mike.

Microphone



1. **PTT:** push to transmit
2. **MIC:** microphone location
3. **UP/DOWN:** push to change the frequency or to look through the settings
4. **KEY LOCK:** Keypad lock
5. Band selection control
6. Band indicator led

Main operations

CT3000 is equipped with 6 programmable buttons: P1-P2-P3-P4-P5-P6. They can be customised upon your needs; every button can be associated up to 2 functions in 2 different menu at the same time.

By default the two menu are set as shown in the following charts:

Menu 1:

P1	A/B	P4	REV
P2	V/M	P5	SQL
P3	MON	P6	FRQ

Menu 2:

P1	DIR	P4	POW
P2	SFT	P5	CDT
P3	SCN	P6	BND

The functions associated to controls P1-P2-P3 will appear on the left side of the display, while those activated with controls P4-P5-P6 will be displayed on the right.

It is possible to change the functions associated to the P buttons through the menu or the optional programming software.

To change the menu press **FUNC**.

Turning on and off

Push **⏻** key for 1 second to switch on the radio. Push it again for 2 seconds to turn it off.

Volume adjustment

Rotate the **main knob** clockwise to increase the volume and counter-clockwise to reduce it.

Squelch adjustment

Squelch is used to mute the speaker when no signals are present. With the squelch level set correctly, you will hear sound only while actually receiving a signal. The higher the squelch level selected, the stronger must be the signals in order to hear them.

To adjust the squelch press **P5** of menu 1 or the control associated to **SQL** function. Select the desired level by turning the main knob. You can choose amongst 9 different levels: the most sensitive level is 1, while 9 is the least sensitive one.

To confirm your selection push the **main knob** or wait for 10 seconds.

Selecting a band

The LCD display shows two frequencies: main band (A) and sub-band (B).

Press **A/B** (on the mike or on the radio) to select the desired band, **A** or **B**. Everytime you press **A/B**, the band in use will be displayed in foreground and with bigger font/characters.

Selecting the VHF or UHF band

In frequency mode it is possible to choose the operating band.

Keep pressed the **A/B** button to switch from VHF to UHF band and viceversa.

Switching from frequency to channel mode

When the transceiver is in stand-by mode, push the control associated to **V/M** function to switch from frequency to channel mode. The mode will be changed on the frequency in use (A or B).

In frequency mode **VFO** will appear on the display, while in channel mode the display will show **CH**.

It is possible to use the frequency mode in band A and channel mode in band B or viceversa.

Frequency/channel adjustment

In frequency mode you can change the frequency number with the main knob: clockwise to increase the value and counter-clockwise to reduce it.

Each “clic” you hear from the knob corresponds to an increase or decrease of the frequency (it is the same as the set **STEP**).

The desired frequency can also be manually set thanks to numeric keypad on the microphone. If the frequency does not match with the current frequency **STEP**, it will be automatically selected the nearest available frequency.

In channel mode it is possible to change the channel by turning the main knob.

Note: *it is possible to adjust the frequency or the channel through the UP/DOWN keys on the microphone.*

Frequency STEP selection:

The correct frequency **STEP** allows you to select the exact rx frequency through the **main knob** or the **UP/DOWN** buttons (if they are set for the frequency mode).

The following frequency steps can be selected: 2,5 kHz - 5 kHz - 6,25 kHz - 10 kHz - 12,5 kHz - 20 kHz - 25 kHz - 30 kHz - 50 kHz.

To set the desired frequency **STEP** press **FUN** for 2 seconds, select the option **FUNCTION MENU** and then **STEP**. Now select the desired frequency **STEP** by turning the **main knob** or the **UP/DOWN** controls.

To confirm push **PTT** or wait for 5 seconds.

Receiving

When the radio is turned on it immediately receives incoming signals; the received signal strength is shown with the green bar in the upper side of the display.

Make sure you set the proper frequency mode (VHF or UHF)!

Note: *To immediately mute the speaker, press . Audio: MT will appear in the lower part of the display. Press  again to enable the audio; now the display will show AUDIO: Esc.*

Transmitting

Before transmitting on the frequency or channel you have set, please check they are not busy.

Press **PTT** and speak towards the microphone.

While you are transmitting, **TX** will appear on the display as well as the indicator of the output power signal strength. Release the **PTT** to receive.

Output power selection

You can set three different output power levels: **high** (25W), **middle** (10W), **low** (5W).

Press **POW** on the front panel of the radio. Everytime **POW** is pressed, the output power indicator in the lower part of the display will show: **POW:HI** (high power) , **POW:LO** (low power) , **POW:MI** (middle power).

The output power can be selected also with the microphone: press PC on the mike; at every pressure, the output power will change.

Note: you can set different output powers for the two bands A and B.

Keypad lock

To lock the keypad keep pressed the **main knob** for 2 seconds. **Key Lock** will appear in the lower side of the display.

Now all controls (radio and mike) will be locked except **PTT**.

To unlock the keypad keep pressed the **main knob** for 2 seconds again.

Menu settings

The menu allows you customize the radio functions and channels.

With **FUNC** key and **main knob** you can browse the menu and change its parameters.

The **main knob** in fact is not only a selector but also lets you enter the menu and confirm the settings.

Menu access

1. Push **FUNC** button on the front panel for 2 seconds;
2. To select the desired function rotate the main knob;
3. Press the **main knob** to enter the option of the selected function;
4. Rotate the knob or press **UP/DOWN** on the mike to select the desired option;
5. Confirm by pushing the knob.
6. To return back to the previous menu level press **P3 - BACK** on the radio.
7. Push **P3 - BACK** or wait for 5 seconds to exit the menu and to return to stand-by condition.

Menu:

- **FUNC MENU** (to change the general settings of the radio)
 1. BEEP
 2. STEP
 3. DSP
 4. SQL
 5. VOL
 6. PWD
 7. SCM
 8. SCT
 9. AOP
 10. RDW
 11. DIM
 12. TOT
 13. APO
 14. RPTone
 15. DIR
 16. SPK
 17. RTDF
 18. RST
- **CHAN MENU** (to modify the settings of the channel in use)
 1. RCDT
 2. TCDT
 3. POW
 4. STENC
 5. T-DEC
 6. SIGNAL
 7. BAND
 8. REV
 9. TALK
 10. OFFSET
 11. LOCK
 12. TX
 13. OWNID
- **MINI KEY** (To customize P1-P6 controls)
 1. HAND KEY
 2. H-DIM
 3. H-PA
 4. H-PB
 5. H-PC
 6. H-PD
- **DTMF MENU** (to change the settings of DTMF codes)
 1. CALL
 2. SPEED

List of the menu functions

On the display	Menu N.	Function	Selectable options
FUNC MENU			
BEEP	1	Enabling the keypad tones	ON 1,2,3,4,5 OFF
STEP	2	Channel spacing selection	12.5, 20, 25, 30, 50, 2.5, 5, 6.25, 10
DSP	3	Selection of the displayed mode	CH, FRQ
SQL	4	Selection of the squelch level	OFF, 1, 2, ..., 9
VOL	5	Setting of the speaker volume	1, 2, 3, ..., 36, 1, ...
PWD	6	Enabling the password (default password: 123456)	ON, OFF
SCM	7	Scan mode selection	TO, CO, SE
SCT	8	Scan pause selection	5, 10, 15 sec.
AOP	9	Automatic turning on	ON, OFF
RDW	10	Dual band/frequency enabling	ON, OFF
DIM	11	Setting of the display and controls backlight level	1, 2, 3
TOT	12	Time Out Timer	OFF, 1, 2, ..., 30 min.
APO	13	Automatic turning on	OFF, 30, 60, 120 min.
RPTone	14	Repeater Tone	1750, 2100, 1000, 1450
DIR	15	To rotate 180° the display	STAN, FAIL
SPK	16	Selecting the speaker in use	M&H, HAND, MAIN
RTDF	17	Repeater mode	ON, OFF
RST	18	Reset	OPT, ALL
CHAN MENU			
RCDT	1	Enabling the CTCSS and DCS tones in RX	OFF, CTC, DCS
TCDT	2	Enabling the CTCSS and DCS tones in TX	OFF, CTC, DCS
POW	3	Power level selection	HI, LO, MI
STENC	4	Enabling the PTT ID tones	OFF, BEGIN, END, BEGIN AND END
T-DEC	5	Selecting the tones to send out	OFF, DT, 5T
SIGNAL	6	Rx mode selection	SQ, CDT
BAND	7	Bandwidth selection	NAR, MID, WID

REV	8	RX/TX frequencies inversion	OFF, ON
TALK	9	Activation of the talk around function	OFF, ON
OFFSET	10	Frequency offset selection	OFF, VHF : +/- 0 – 38 MHz UHF : +/- 0 – 90 MHz
LOCK	11	Enabling the BCLO	OFF, BU
TX	12	Enabling/disabling the transmission	ON, OFF
OWNID	13	DTMF radio id	Through the optional programming software

MINI KEY

In this menu it is possible to set the functions associated to keys P1-P6

Note: the option list may vary in case of modifications done with the optional programming kit.

Operating with repeaters and setting of CTCSS or DCS tones

Setting the frequency offset and its direction

1. Select the rx frequency on the **A** or **B** band.
2. Set the offset direction: press the **FUNC** button for 3 seconds. Select the desired offset with the **main knob** or by the **UP/DOWN** controls on the microphone: **CHANNEL MENU -OFFSET SET**. The offset set by default is 5 MHz.
3. When the offset frequency is displayed press **FUN**. The display will show -: this means that an offset with negative direction has been set, therefore the tx frequency will be lower than the rx frequency. If you want to set an offset with positive direction, press **FUN** again. Now + will appear on the display and the tx frequency will be higher than the rx one.
4. For confirmation press the **main knob**.

Setting the CTCSS and DCS tones in TX:

1. Keep pressed **FUNC** on the front panel of the radio to access the radio menu;
2. Select **CHAN MENU**;
3. Now select **TCDT**;
4. Select **CTC** or **DCS** with the **main knob**;
5. Set the desired **CTCSS** tone or **DCS** code by keeping pressed the **main knob** for a few seconds
6. Turn the **knob** to select the desired tone; press it to set the tone.
7. Press **P3-Back** to exit the menu and return to stand-by mode.

Setting a CTCSS or DCS tone in RX

1. Push **FUNC** on the front panel to enter the radio menu;
2. Select **CHAN MENU**;
3. Select **RCDT**;
4. Now select **CTC** or **DCS** with the **main knob**;
5. Set the desired CTCSS tone or DCS code by keeping pressed the **main knob** for a few seconds
6. Turn the **knob** to select the desired tone; press it to set the tone.
7. Press **P3-Back** to exit the menu and return to stand-by mode.

CTCSS tone chart

CTCSS tones				
62,5	94,8	136,5	177,3	218,1
67,0	97,4	141,3	179,9	225,7
69,3	100,0	146,2	183,5	229,1
71,9	103,5	151,4	186,2	233,6
74,4	107,2	156,7	189,9	241,8
77,0	110,9	159,8	192,8	250,3
79,7	114,8	162,2	196,6	254,1
82,5	118,8	165,5	199,5	
85,4	123,0	167,9	203,5	
88,5	127,3	171,3	206,5	
91,5	131,8	173,8	210,7	

DCS codes chart

DCS codes (Normal and Inverted)							
23	25	26	31	32	36	43	47
51	53	54	65	71	72	73	74
114	115	116	122	125	131	132	134
143	145	152	155	156	162	165	172
174	205	212	223	225	226	243	244
245	246	251	252	255	261	263	265
266	271	274	306	311	315	325	331
332	343	346	351	356	364	365	371
411	412	413	423	431	432	445	446
452	454	455	462	464	465	466	503
506	516	523	526	532	546	565	606
612	624	627	631	632	654	662	664
703	712	723	731	732	734	743	754

Transmitting a repeater access tone RPT TONE

1. Press **PTT** and **DOWN** at the same time to transmit a repeater access tone. The tone set by default is 1750 Hz.
2. If you want to change the tone frequency follow these steps:
3. Press **FUNC** on the front panel to enter the radio menu;
4. Select option no. 1 **FUNC MENU**;
5. Select **RPTONE**;
6. Now you can choose amongst these options:
1750 Hz - 2100 Hz - 1000 Hz - 1450 Hz
7. Push the **knob** to confirm your selection;
8. Press **P3** twice to exit the menu and return to standby condition.

Activating the frequency inversion

The frequency inversion can be activated only if a frequency offset (positive or negative) is enabled.

1. Keep pressed **FUNC** to enter the radio menu;
2. Select option n. 2 **CHAN MENU**;
3. Select option n. 8 **REV**;
4. Now select **ON** with the main knob.

“Talk around” function

This function can be activated only if a frequency offset (positive or negative) is enabled.

1. To activate the “talk around” keep pressed **FUNC** and then select option no.9 **TALK**.
2. The icon **A** will be shown on the display.
3. Now you can communicate with the other users without using a repeater. When the Talk Around function is activated, the frequency offset will be disabled and the radio will transmit on the rx frequency.

Memory channels

CT3000 allows you to store up to 200 channels.

The channels let you store the frequency and data. So that you don't have to re-program the same data repeatedly and you can immediately tune on the desired channels.

Storing a channel and its settings:

1. Select the channel you want to store
2. Set all the desired parameters
3. Keep pressed the **P** control associated to **V/M** for 2 seconds, the display will show the channel number. If the channel blinks blue it means that the memory is empty and you can store the desired settings; while if it blinks red the channel is already busy but the settings can be overwritten.
4. Rotate the **main knob** to select the channel in which you want to overwrite the settings
5. Press **V/M** for 2 seconds for confirmation.

To recall a channel

1. Press the **P** button associated to the **V/M** function to enter the radio memories
2. Turn the **main knob** to select the desired memory channel.

Note: In case you use the keypad you have to edit all 3 digits: for example, channel 1, you will edit "0", "0", "1".

Deleting a channel:

1. Press the button associated to **V/M** function to enter the radio memories.
2. Select the channel you want to delete.
3. Keep pressed **FUNC** and the button associated to **V/M** function for 2 seconds.

This function is available only in frequency mode.

Scan function

CT3000 has 3 types of scanning:

- **TO - Time-Operated scan:** everytime a signal is detected, the radio will stop scanning for a few seconds, then it will start scanning again on the other frequencies even though the signal is still present.
 - **CO - Carrier-Operated scan:** whenever a signal is detected, the radio will stop scanning and will resume only after the signal disappears.
 - **SE - Search scan:** the radio will stop scanning once a signal is picked up.
1. To select the desired type of scan, access the radio menu and follow these steps: **MENU→FUNC MENU→SCN**
 2. Select the desired parameter.
 3. To start scanning press the **P3** of menu 2 or the button associated to **SCN** function.
 4. To invert the scan direction use the **main knob**.
 5. To stop scanning press any key on the front panel or **PTT**.

Scan resume time

It is possible to change the scan resume time. It goes from 5s up to 15s.

1. Enter the radio menu and follow this path:
MENU→FUNC MENU→SCT
2. Press the **main knob** to enter the options
3. Turn it to select the desired level.
4. Confirm your choice by pushing the **main knob**.

Selective call

You may sometimes want to hear calls from only specific persons or groups. In this case, use the selective call function. This transceiver is equipped with CTCSS tones and DCS codes. These selective calls allow you to ignore (not hear) unwanted calls from other persons who are using the same frequency. The transceiver unmutes only when it receives the signal having the same CTCSS tone or DCS code.

CTCSS and DCS do not make your conversation private or scrambled. It only relieves you from listening to unwanted conversations.

DTMF functions

CT3000 can store up to 16 DTMF codes with 16 digits.

The DTMF code memories can be changed with the optional programming software.

Transmitting a DTMF code

1. Keep pressed **PTT**.
2. In tx mode press the controls corresponding to your **DTMF** code. You will hear the code from the speaker of the radio.

Transmitting a memory DTMF code

This function is enabled only if you set your DTMF code by means of the programming software.

1. Select the desired customised **DTMF** code
2. Access the radio menu and follow these steps:
3. **MENU** → **DTMF MENU** → **ALL**
4. Select the desired **DTMF** code and confirm with the main knob.
5. Press the control associated to the **CALL** function (previously set in **HAND KEY** menu)

Changing a memory DTMF code and the tx time of DTMF codes

These functions can be enabled by means of the optional programming software.

Selective calls with DTMF codes

CT3000 can answer selective calls and open the squelch only in case you received a call with your DTMF code (DTMF ID or 5 Tone ID).

This function can be enabled through the programming software.

Note: *DTMF settings can be changed only with the optional programming software.*

Other functions

Activating/deactivating the keypad tones:

1. Enter the radio menu and follow these steps:
MENU→FUNC MENU→BEEP
2. Press the **main knob** to enter the options of the desired menu
3. Rotate the knob to select **ON** (keypad beep activated) or **OFF** (deactivated).
4. Confirm and save by pressing the **knob**.

Setting the Time Out Timer:

The Time Out Timer (TOT) automatically switches the radio in reception if you talk for too long, after a pre-set time that can change from 1 minute up to 30 minutes.

Before stopping the transmission, CT3000 emits an acoustic alarm to warn you and TOT OVER will appear on the display.

We suggest you keeping this function enabled, also because it is very useful to prevent overheating of the radio.

1. Access the radio menu and follow this procedure:
MENU→FUNC MENU→TOT
2. Set the desired time and confirm by pushing the **main knob**.

Activating/deactivating the keypad lock:

Keep pressed the **main knob** for 3 seconds to lock/unlock the keypad.

Display backlight

The display backlight can be adjusted in 3 different levels: level 1 is the least bright while level 3 is the brightest one.

1. Access the radio menu and select:
MENU→FUNC MENU→DIM
2. Set the desired level and confirm by pushing the main knob.

Auto power-off

You can set the automatic turning off for CT3000.

1. Enter the radio menu and follow this procedure:
MENU→FUNC MENU→APO
2. Set the desired level: 30/60/120 minutes and confirm by pushing the **main knob**.
3. Press **P3** to exit the menu and return in stand-by mode.

Squelch opening

CT3000 automatically sets the squelch opening rules according to parameters that you set, such as for example CTCSS/DCS tones or DTMF codes.

If you want to modify the squelch opening rules, follow this procedure:

1. Enter the radio menu and follow these steps:
MENU→CHAN MENU→SIGNAL
2. Set the desired value and confirm by pushing **MENU** or **PTT**.
3. Press **FUN** to exit the menu and return in stand-by mode.

Selecting frequency mode, channel name mode, channel number mode:

1. Access the menu and follow these steps:
MENU→FUNC MENU→DSP
2. You can choose amongst the following options:
 - **FRQ Mode:** the radio will be set in frequency mode; to switch to channel mode press **V/M**.
 - **CH Display Mode:** channel mode. The channel number will be shown in the display. It is not possible to switch to frequency mode through the **V/M** button.
 - **MR Display Mode:** the radio will be set to channel mode but the channel name will appear in the display. To switch to channel mode press **V/M**.
3. Set the desired mode and confirm your selection by pushing the **main knob**.
4. Press **P3** to exit the menu and return in stand-by mode.

Setting a password

It is possible to set a password that will be required at the turning on of the radio.

1. Access the menu and follow this path:
MENU→FUNC MENU→PWD
2. Now select the desired option:
 - **ON** (everytime the radio is turned on a password will be required)
 - **OFF** (no password required)
3. Select the option and confirm by pushing the **main knob**.
4. Press **P3** to exit the menu and return in stand-by condition.

Note: The password set by default is “000000”. The password can be changed through the optional programming software.

Inhibiting transmission

In CT3000 the transmission can be inhibited: when this function is enabled, the pressure of **PTT** won't have any effect.

1. Enter the radio menu and follow this path:
MENU→CHAN MENU→TX
2. Choose one of these options:
 - **Tx ON**: to enable the transmission
 - **Tx OFF**: to disable the transmission.
3. Select the desired mode and confirm by pushing the **main knob**.
4. Exit the menu and return to stand-by mode by pressing **P3**.

Note: The selected option can differ from frequency to channel mode and from **VFO A** to **VFO B**.

Note1: when the transmission is inhibited, if you press the **PTT** the radio won't transmit and will emit a warning tone. The display will show “**FORBID TX**”.

Dual Watch function

This functions allows to monitor two channels at the same time.

1. Enter the radio menu and follow this procedure:
MENU→FUNC MENU→RDW
2. Select **ON** and confirm by pushing the **main knob**.
3. The dual watch function is activated and the radio will start monitoring the two channels.
4. Everytime the radio detects a signal, the monitoring will stop and will resume once the signal disappears.

Flip function

Thanks to this function, the unit can be rotated 180° and the information on the display will be properly shown.

To enable this function:

1. Keep pressed **FUNC**.
2. With the **main knob** access: **FUNC → MENU**
3. Rotate the knob until option No.15 **DIR**.
4. Select it by pushing the **knob**.
5. Rotate and the current setting will turn green. You can change it by turning the **knob**.
6. Press it to confirm and exit by pushing **P3**.

Reset

1. Access the radio menu and follow this path:
MENU → FUNC MENU → RST
2. Now choose between:
 - **ALL**: to make a complete reset (settings and memories)
 - **OPT**: to reset the settings only.
3. Set the desired option and confirm by pushing the **main knob**.

Troubleshooting

PROBLEM	SOLUTION
The radio does not turn on	Power supply cable disconnected or defective. Check its status. Fuse broken. Check the status of the fuses in the radio and in your vehicle.
The display shows RX but the radio does not receive	Verify the volume level is not too low! Check that you have set the same CTCSS tones and DCS codes of your group.
The keypad does not work	The keypad lock is activated
While you are communicating with your group, you receive interferences from other groups	Change the CTCSS tone or DCS code of your group

Technical specifications

Frequency band	144-146MHz & 430-440MHz (Rx/Tx)
Memory channels	200
Power supply	12,6V DC $\pm$ 10%
Operating temperature	-25°C to + 55°C
Operating mode	monoband/dualband
Selectable output power	25W/10W/5W
Modulation	F3E(FM)
Tones	51 CTCSS / 208 DCS
Duty cycle	TX 5% / RX 5% / Stand-by 90%
Max frequency deviation	$\leq \pm 5\text{KHz}$
Spurious emissions	-13dBm
Frequency stability	$\pm 1.0\text{ ppm}$
Rx sensitivity (@12dB SINAD)	$< 0.3\mu\text{V}$
Output power	$\geq 3\text{W}$
Dimensions	115x43x125 (LxAxP)
Weight (mike included)	925g

Specifications are subject to change without notice.



INFORMAZIONE AGLI UTENTI: Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n.151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n.22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n.22/1997).

All articles displaying this symbol on the body, packaging or instruction manual of same, must not be thrown away into normal disposal bins but brought to specialised waste disposal centres. Here, the various materials will be divided by characteristics and recycles, thus making an important contribution to environmental protection.

Alle Artikel, die auf der Verpackung oder der Gebrauchsanweisung dieses Symbol tragen, dürfen nicht in den normalen Mülltonnen entsorgt werden, sondern müssen an gesonderten Sammelstellen abgegeben werden. Dort werden die Materialien entsprechend ihrer Eigenschaften getrennt und, um einen Beitrag zum Umweltschutz zu liefern, wiederverwertet.



Todos los artículos que exhiban este símbolo en el cuerpo del producto, en el embalaje o en el manual de instrucciones del mismo, no deben ser desechados junto a los residuos urbanos normales sino que deben ser depositados en los centros de recogida especializados. En estos centros, los materiales se dividirán en base a sus características y serán reciclados, para así poder contribuir de manera importante a la protección y conservación del medio ambiente.

Tous les articles présentant ce symbole sur le corps, l'emballage ou le manuel d'utilisation de celui-ci ne doivent pas être jetés dans des poubelles normales mais être amenés dans des centres de traitement spécialisés. Là, les différents matériaux seront séparés par caractéristiques et recyclés, permettant ainsi de contribuer à la protection de l'environnement.

Όλα τα προϊόντα στα οποία εμφανίζεται το ακόλουθο σύμβολο στο σώμα, τη συσκευασία ή το εγχειρίδιο χρήσης τους, δεν πρέπει να εναποθέτονται στους κοινούς κάδους απορριμάτων αλλά να προσκομίζονται στα ειδικά κέντρα αποκομιδής. Εκεί, τα διάφορα υλικά θα πρέπει να διαχωρίζονται ανάλογα με τα χαρακτηριστικά και τα ανακυκλούμενα υλικά, συμμετέχοντας έτσι ουσιαστικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

Prodotto o importato da: **CTE INTERNATIONAL srl**
Via. R.Sevardi 7, 42124 Mancasale - Reggio Emilia - Italia
www.midlandeurope.com

L'uso di questo apparato può essere soggetto a restrizioni nazionali (per l'uso in Italia è richiesta una licenza amatoriale/individuale). Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by: **CTE INTERNATIONAL srl**
Via. R.Sevardi 7, 42124 Mancasale - Reggio Emilia - Italy

Imported by: **ALAN-NEVADA UK**
Unit 1 Fitzherbert Spur Farlington Portsmouth Hants. PO6 1TT - United Kingdom
www.nevada.co.uk

The use of this transceiver can be subject to national restrictions.
Read the instructions carefully before installation and use.

Vertrieb durch: **ALAN ELECTRONICS GmbH**
Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland
www.alan-electronics.de

Die Benutzung dieses Funkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig.
Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.

Importado por: **MIDLAND IBERIA, SA**
C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà De Llobregat (Barcelona - España)
www.midland.es

El uso de este equipo puede estar sujeto a la obtención de la correspondiente autorización administrativa. Antes de utilizar, lea atentamente el manual de uso.

Importé par: **ALAN FRANCE S.A.R.L.**
5, Rue Ferrie, Zac les Portes du Vexin 95300 Ennery - France
www.alan-midland.fr

L'utilisation de cet appareil peut être sujet à des restrictions nationales.
Avant l'utilisation, lire les instructions.



MIDLAND®

CT3000

DUAL BAND VHF / UHF MOBILE TRANSCEIVER

› MANUAL DE INSTRUCCIONES



CARACTERÍSTICAS ESPECIALES



Potencia de salida



Funcion Flip 180°



Altavoz extrafuerte

MIDLAND®

Índice

La caja incluye	1
Mantenimiento	1
Características principales	2
Instalación de la radio	3
Instalación	3
Alimentación	3
Cambio de fusibles	4
Instalación del micrófono	4
Instalación de una antena	4
Altavoces externos	4
Descripción de los controles y el display	5
Display	6
Panel trasero	7
Micrófono	8
Operaciones básicas	9
Encendido y apagado	9
Ajuste de volumen	9
Selección de una banda	10
Selección de banda VHF o UHF	10
Cambio de modo frecuencia a modo canal	10
Ajuste de frecuencia/canal	11
Selección de paso de frecuencia	11
Selección de potencia de salida	12
Bloqueo de teclado	12

Ajustes del menú	13
Acceder al menú	13
Menú	14
Lista de funciones del menú	15
Funcionamiento con repetidores y ajuste de tonos CTCSS o DCS	17
Ajuste del desplazamiento de frecuencia y su dirección	17
Ajuste de los tonos CTCSS y DCS en TX	17
Ajustar un tono CTCSS o DCS en RX	17
Tabla de tonos CTCSS	18
Tabla de códigos DCS	18
Transmitir un tono de acceso de repetidor RPT TONE	19
Activación de la inversión de frecuencia	19
Función "Talk around"	19
Canales de memoria	20
Almacenamiento de un canal y sus ajustes	20
Recuperar un canal	20
Borrar un canal	20
Función scan	21
Tiempo de reanudación del Scan	21
Llamada selectiva	21
Funciones DTMF	22
Transmitir un código DTMF	22
Transmitir un código DTMF de memoria	22
Cambiar un código DTMF de memoria y el tiempo tx de los códigos DTMF	22
Llamadas selectivas con códigos DTMF	22

Otras funciones	23
Activar/desactivar los tonos de teclado:	23
Ajustar el Time Out Timer:	23
Activar/desactivar el bloqueo de teclado	23
Retroiluminación del display	23
Autoapagado	24
Apertura del Squelch	24
Selección de modo de frecuencia, modo de nombre de canal, modo de número de canal	24
Establecer una contraseña	25
Inhibir la transmisión	25
Función Flip	26
Reset	26
Solución de problemas	27
Especificaciones técnicas	28

La caja incluye

- 1 transceptor CT3000 con cable de alimentación;
- 1 micrófono;
- 1 soporte de montaje;
- Tornillos de fijación;
- 1 fusible de protección;

En caso de ausencia de algún artículo, por favor verifique con su distribuidor Midland.

Mantenimiento

CT3000 es un producto electrónico de diseño preciso y debe tratarse con cuidado. Las siguientes sugerencias le ayudarán a cumplir con cualquier obligación de garantía y a disfrutar de este producto durante muchos años.

- No intente abrir la radio por ninguna razón. La mecánica de precisión y la electrónica de la radio requieren experiencia y equipo especializado; Por la misma razón, la radio no debe en ningún caso ser reajustada ya que ya ha sido calibrada para un máximo rendimiento. La apertura no autorizada del transceptor anulará la garantía.
- No almacene la radio bajo el sol o en áreas calientes. Las altas temperaturas pueden acortar la vida útil de los dispositivos electrónicos y deformar o derretir ciertos plásticos.
- No guarde la radio en lugares polvorientos o sucios.
- Mantenga la radio seca. El agua de lluvia o la humedad corroerán los circuitos electrónicos.
- Si parece que la radio difunde un olor peculiar o humo, apáguela inmediatamente y quite el cargador o la batería de la radio.
- No transmita sin antena.
- No intente configurar el transceptor mientras conduce; es muy peligroso.

Características principales

- VHF/UHF multibanda
- Modos operativos: UHF-VHF, VHF-VHF o UHF-UHF
- Bandas de frecuencia (a establecer según el país en que se opere): 144-146 MHz & 430-440MHz (Rx / Tx).
- Bandas VHF y UHF mostradas
- Número de canal o número de canal + frecuencia mostrados
- Potencia de salida seleccionable: alta (25W) media (10W) o baja (5W)
- Display TFT multicolor
- Rotar pantalla 180°
- Alimentación 12,6V +/- 10%
- Chasis de metal
- Teclas programables
- Escáner de canales de memoria
- Squelch automático digital ajustable en diferentes niveles
- Scan
- Doble escucha
- Roger beep
- 200 canales de memoria
- TOT (time out timer)
- Retroiluminación ajustable
- Encendido/apagado automático
- Bloqueo de teclado
- Micrófono con teclado multifunción y con conector RJ45
- Software programable (con el kit de programación opcional PRG-3000 cód. C1352)
- 1750/2100/1000/1450Hz tonos de acceso de repetidor
- 104 + 104 códigos DCS + 51 tonos CTCSS
- Ancho de banda seleccionable en 3 niveles diferentes 25 kHz/20 kHz/12,5 kHz
- Inversión de frecuencia
- Paso de frecuencia: 2,5 kHz-5 KHz-6,25 kHz-10 kHz-12,5 kHz-20 kHz-25 kHz-30 kHz-50 kHz
- Desplazamiento de frecuencia y selección de dirección de desplazamiento
- Nivel de potencia de Tx mostrado en la pantalla

Instalación de la radio

Instalación

Seguridad y comodidad son las consideraciones principales para el montaje de cualquier pieza de equipo móvil. Todos los controles deben estar fácilmente accesibles para el operador sin interferir con los movimientos necesarios para la conducción segura del vehículo. Para instalar el transceptor seleccione un lugar que minimice el peligro para sus pasajeros y usted mismo mientras el vehículo está en movimiento; la ubicación debe estar bien ventilada y protegida de la luz solar directa.

1. Instale el soporte de montaje en el vehículo utilizando los tornillos autorroscantes suministrados y las arandelas planas
2. Monte la radio en el soporte en el vehículo con los tornillos suministrados y apriételos considerando las vibraciones causadas por el vehículo.

Alimentación

Asegúrese de que el transceptor está apagado.

En la parte trasera de la radio, verá un cable de alimentación bicolor con un portafusibles en el cable rojo.

Este cable se suministra con un conector adecuado para la conexión a la radio y la batería del vehículo o a una toma de encendedor opcional.

En la fuente de alimentación de tensión continua, es muy importante observar la polaridad incluso si la unidad está protegida contra la inversión accidental.

Rojo = polo positivo (+)

Negro = polo negativo (-)

Encontrará los mismos colores en la batería y en la caja de fusibles del coche. Conecte correctamente el terminal del cable a la batería.

Asegúrese de usar una batería de vehículo de 12V que tenga suficiente capacidad de corriente. Nunca conecte el transceptor a una batería de 24V.

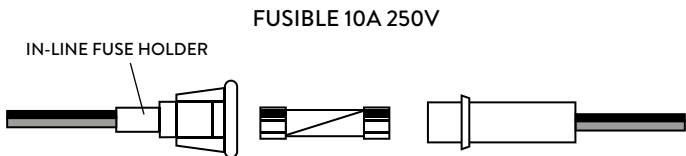
1. Conecte el cable de alimentación de CC a la fuente de alimentación de CC regulada y asegúrese de que las polaridades son correctas.
2. Conecte el cable de alimentación de CC al transceptor.

Atención: *para obtener las mejores prestaciones se recomienda instalar la radio en una posición con buena circulación de aire.*

Reemplazar fusibles

Si el fusible se funde, trate de encontrar una causa antes de reemplazarlo. Si es necesario, contacte con un centro de servicio técnico.

El fusible en la parte trasera de la radio tiene una corriente nominal de 10A



Instalar el micrófono

Enchufe el micrófono al conector adecuado en el panel frontal de la radio.

Si lo prefiere también puede colgar el micrófono gracias al soporte suministrado en el paquete.

Instalar una antena

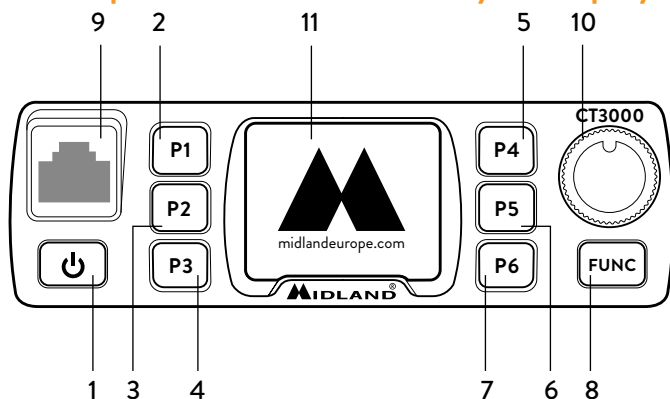
- Coloque la antena lo más alta posible
- Cuanto más larga sea la antena, mejor será el rendimiento
- Si es posible, monte la antena en el centro de la superficie
- Mantenga el cable de la antena alejado de las fuentes de ruido, como el interruptor de encendido, los indicadores, etc.
- Evite daños en el cable durante la instalación de la antena

Atención: para evitar daños, nunca utilice la radio sin conectar una antena adecuada. Se recomienda un control periódico del cable y del S.W.R.

Altavoces externos

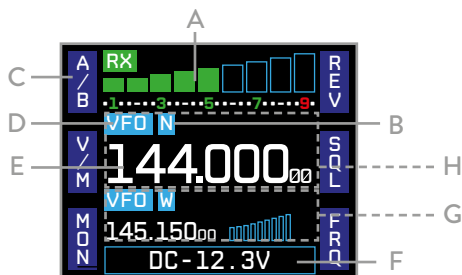
Si usa altavoces externos, la impedancia debe ser 4 Ω o 8 Ω . El conector de altavoces externos también acepta un conector mono de 3.5mm.

Descripción de los controles y el display



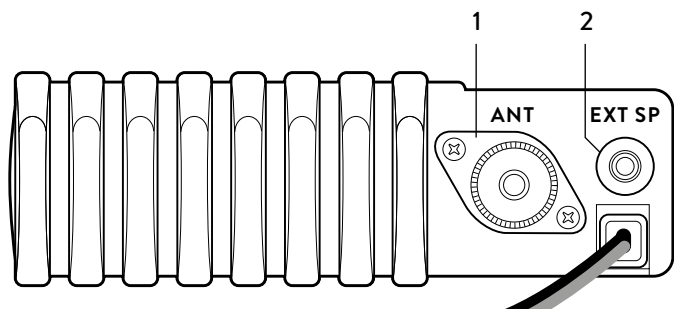
1. **Botón ON/OFF.** Manténgalo presionado para encender/apagar la unidad. Pulse brevemente para activar/desactivar el altavoz.
2. **Tecla programable P1**
3. **Tecla programable P2**
4. **Tecla programable P3**
5. **Tecla programable P4**
6. **Tecla programable P5**
7. **Tecla programable P6**
8. **Tecla FUNC:** tecla función. Al pulsar este botón se activarán las funciones secundarias mostradas en las teclas frontales de la radio. Mantenga presionado para acceder al menú de la radio.
9. **MIC:** conector de micrófono. Enchufe el micrófono o el cable de programación (opcional) en esta toma.
10. **Mando principal:** manténgalo presionado para bloquear/desbloquear el teclado. En condiciones normales gire el mando para ajustar el volumen: en sentido horario para aumentarlo, en sentido antihorario para reducirlo. Cuando entre al menú, gírelo para recorrer las opciones; dentro del menú, gírelo para cambiar los ajustes y después púlselo brevemente para confirmar.
11. **Display gráfico multifunción**

Display



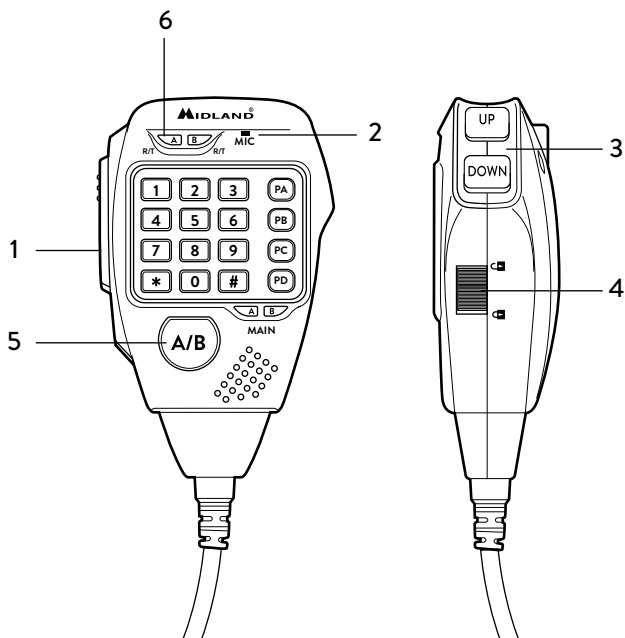
- A. **Indicador de fuerza de la señal recibida o indicador de nivel de potencia** (en modo tx)
- B. **W/N:** ancho de banda seleccionado. W: ancho, N: estrecho
- C. **Funciones asociadas a las teclas P1-P6**
- D. **Indicador de canal o banda**
- E. **Canal o frecuencia en uso**
- F. **Aquí se muestran los parámetros** que pueden ser seleccionados con las teclas de función. Por defecto se indica el nivel de alimentación
- G. **Display secundario:** segunda frecuencia en uso y la fuerza de su señal
- H. **Display principal:** indica la frecuencia principal en uso

Panel trasero



1. **ANT:** SO239 conector de la antena
2. **EXT SPK:** altavoz externo

Micrófono



1. **PTT:** pulse para transmitir
2. **MIC:** micrófono
3. **UP/DOWN:** pulse para cambiar la frecuencia para explorar las opciones
4. **KEY LOCK:** bloqueo del teclado
5. **Tecla para la selección de banda**
6. **Led indicador de banda**

Operaciones principales

CT3000 está equipado con 6 botones programables: P1-P2-P3-P4-P5-P6. Pueden personalizarse según sus necesidades; cada botón puede ser asociado a hasta 2 funciones en 2 menús diferentes al mismo tiempo.

Por defecto los dos menús están ajustados como en las siguientes tablas:

Menú 1:

P1	A/B	P4	REV
P2	V/M	P5	SQL
P3	MON	P6	FRQ

Menú 2:

P1	DIR	P4	POW
P2	SFT	P5	CDT
P3	SCN	P6	BND

Las funciones asociadas a las teclas P1-P2-P3 aparecerán en el lado izquierdo de la pantalla, y las asociadas a las teclas P4-P5-P6 se mostrarán a la derecha. Es posible cambiar las funciones asociadas a las teclas P a través del menú o del software de programación opcional.

Para cambiar el menú pulse **FUNC**.

Encendido y apagado

Pulse la tecla  durante 1 segundo para apagar la radio. Pulse de nuevo durante 2 segundos para apagarla.

Ajuste de volumen

Gire el **mando principal** en sentido horario para aumentar el volumen y en sentido antihorario para reducirlo.

Ajuste del Squelch

El squelch se utiliza para silenciar el altavoz cuando no hay señales presentes. Con el nivel de silenciamiento ajustado correctamente, oírás sonido solo cuando se reciba una señal. Cuanto mayor es el nivel de silenciamiento seleccionado, más fuertes deben ser las señales para oírlas.

Para ajustar el squelch pulse **P5** en el menú 1 o la tecla asociada a la función **SQL**. Seleccione el nivel deseado girando el mando principal. Puede elegir entre 9 niveles distintos: el más sensible es 1, mientras que 9 es el menos sensible. Para confirmar su selección pulse el **mando principal** o espere 10 segundos.

Seleccionar una banda

El display LCD muestra dos frecuencias: banda principal (A) y subbanda (B). Pulse **A/B** (en el micrófono o en la radio) para seleccionar la banda deseada, **A** o **B**. Cada vez que pulse **A/B**, la banda en uso se mostrará de fondo y con caracteres más grandes.

Seleccionar la banda VHF o UHF

En modo frecuencia es posible escoger la banda operativa. Mantenga pulsado el botón **A/B** para cambiar de banda VHF a UHF y viceversa.

Cambiar de modo frecuencia a modo canal

Cuando el transceptor está en modo stand-by, pulse la tecla asociada a la función **V/M** en la radio o en el micrófono para cambiar de modo frecuencia a modo canal. El modo cambiará en la frecuencia en uso (A o B).

En modo frecuencia, **VFO** se mostrará en el display, mientras que en modo canal el display mostrará **CH**.

Es posible utilizar el modo de frecuencia en la banda A y el modo de canal en la banda B o viceversa.

Ajuste de frecuencia/canal

En modo de frecuencia puede cambiar el número de frecuencia con el mando principal: en sentido horario para aumentar el valor y en sentido antihorario para reducirlo.

Cada “clic” del mando corresponde a un aumento o disminución de la frecuencia (el mismo que el **paso de frecuencia** ajustado).

La frecuencia deseada también se puede ajustar manualmente gracias al teclado numérico del micrófono. Si la frecuencia no coincide con el paso de frecuencia actual, se seleccionará automáticamente la frecuencia disponible más próxima.

En modo canal es posible cambiar el canal girando el mando principal.

Nota: *es posible ajustar la frecuencia o el canal a través de los botones UP/DOWN del micrófono.*

Selección de paso de frecuencia

El paso de frecuencia correcto le permite seleccionar la frecuencia exacta de rx a través del mando principal o de los botones **UP/DOWN** (si están ajustados para modo frecuencia).

Puede seleccionar los siguientes pasos de frecuencia: 2,5 kHz - 5 kHz - 6,25 kHz - 10 kHz - 12,5 kHz - 20 kHz - 25 kHz - 30 kHz - 50 kHz.

Para ajustar el paso de frecuencia deseado, presione **FUN** durante 2 segundos, seleccione la opción **FUNCTION MENU** y después **STEP**. Seleccione el paso girando el mando principal o los botones **UP/DOWN**.

Para confirmar pulse **PTT** o espere 5 segundos.

Recepción

Cuando la radio está encendida inmediatamente recibe señales entrantes; la fuerza de la señal recibida se muestra con la barra verde en la parte superior de la pantalla.

Asegúrese de ajustar el modo de frecuencia adecuado (VHF o UHF).

Nota: *para silenciar el altavoz inmediatamente, pulse . Audio: MT aparecerá en la parte inferior de la pantalla. Pulse  de nuevo para activar el audio; ahora la pantalla mostrará AUDIO: Esc.*

Transmisión

Antes de transmitir en la frecuencia o canal que ha configurado, compruebe que no están ocupados.

Pulse **PTT** y hable hacia el micrófono.

Mientras transmite, **TX** aparecerá en la pantalla, así como el indicador de la intensidad de la señal de potencia de salida. Suelte el **PTT** para recibir.

Selección de la potencia de salida

Puede ajustar tres niveles de potencia de salida diferentes: **alto** (25W), **medio** (10W), **bajo** (5W).

Pulse **POW** en el panel frontal de la radio. Cada vez que se pulse **POW**, el indicador de potencia de salida en la parte inferior del display mostrará: **POW:HI** (alta potencia), **POW:LO** (baja potencia), **POW:MI** (media potencia).

La potencia de salida también se puede seleccionar desde el micrófono: pulse **PC** en el micrófono; la potencia de salida cambiará a cada pulsación.

***Nota:** puede establecer diferentes potencias de salida para las dos bandas A y B.*

Bloqueo de teclado

Para bloquear el teclado mantenga pulsado **el mando principal** durante 2 segundos. **Key Lock** aparecerá en la parte inferior del display.

Ahora todos los controles (radio y micrófono) están bloqueados excepto **PTT**. Para desbloquear el teclado mantenga pulsado **el mando principal** durante 2 segundos otra vez.

Ajustes del menú

El menú permite personalizar las funciones y canales de la radio.

Con la tecla **FUNC** y el **mando principal** puede recorrer el menú y cambiar los parámetros.

El **mando principal** no es solamente un selector, también permite entrar al menú y confirmar los ajustes.

Acceso al menú

1. Pulse la tecla **FUNC** en el panel frontal durante 2 segundos;
2. Para seleccionar la función deseada, gire el **mando principal**;
3. Pulse el **mando principal** para entrar en la opción de la función seleccionada;
4. Gire el mando o presione **UP/DOWN** en el micrófono para seleccionar la opción deseada;
5. Confirme pulsando el mando.
6. Para volver al menú anterior pulse **P3 - BACK** en la radio.
7. Pulse **P3 - BACK** o espere 5 segundos para salir del menú y volver a modo *stand-by*.

Menú

- **Menú FUNC** (para cambiar los ajustes generales de la radio)
 1. BEEP
 2. STEP
 3. DSP
 4. SQL
 5. VOL
 6. PWD
 7. SCM
 8. SCT
 9. AOP
 10. RDW
 11. DIM
 12. TOT
 13. APO
 14. RPTone
 15. DIR
 16. SPK
 17. RTDF
 18. RST
- **Menú CHAN** (para modificar los ajustes del canal en uso)
 1. RCDT
 2. TCDT
 3. POW
 4. STENC
 5. T-DEC
 6. SIGNAL
 7. BAND
 8. REV
 9. TALK
 10. OFFSET
 11. LOCK
 12. TX
 13. OWNID
- **MINI KEY** (para personalizar las teclas P1-P6)
 1. HAND KEY
 2. H-DIM
 3. H-PA
 4. H-PB
 5. H-PC
 6. H-PD
- **Menú DTMF** (para cambiar los ajustes de los códigos DTMF)
 1. CALL
 2. SPEED

Lista de funciones del menú

En el display	Menú N.	Función	Opciones seleccionables
FUNC MENU			
BEEP	1	Activar los tonos de teclado	ON 1,2,3,4,5 OFF
STEP	2	Selección de espaciado de canales	12.5, 20, 25, 30, 50, 2.5, 5, 6.25, 10
DSP	3	Selección del modo mostrado	CH,FRQ
SQL	4	Selección del nivel de Squelch	OFF,1,2,...,9
VOL	5	Ajustar el volumen del altavoz	1,2,3,...,36, 1,...
PWD	6	Activar la contraseña (por defecto: 123456)	ON, OFF
SCM	7	Selección de modo scan	TO, CO, SE
SCT	8	Selección pausar scan	5, 10, 15 seg.
AOP	9	Encendido automático	ON, OFF
RDW	10	Activar dual band/frecuencia	ON, OFF
DIM	11	Ajuste del display y la retroiluminación	1, 2, 3
TOT	12	Time Out Timer	OFF, 1, 2, ..., ..., 30 min.
APO	13	Encendido automático	OFF, 30, 60, 120 min.
RPTone	14	Tono del repetidor	1750, 2100, 1000, 1450
DIR	15	Rotar pantalla 180°	STAN, FAIL
SPK	16	Seleccionar el altavoz en uso	M&H, HAND, MAIN
RTDF	17	Modo repetidor	ON, OFF
RST	18	Reset	OPT, ALL
CHAN MENU			
RCDT	1	Activar tonos CTCSS y DCS en RX	OFF, CTC, DCS
TCDT	2	Activar tonos CTCSS y DCS en TX	OFF, CTC, DCS
POW	3	Seleccionar nivel de potencia	HI, LO, MI
5TENC	4	Activar ID de tonos PTT	OFF, BEGIN, END, BEGIN AND END
T-DEC	5	Seleccionar tonos para enviar	OFF, DT, 5T
SIGNAL	6	Selección modo Rx	SQ, CDT
BAND	7	Selección ancho de banda	NAR, MID, WID
REV	8	Inversión de frecuencias RX/TX	OFF, ON
TALK	9	Activación de la función talk around	OFF, ON

OFFSET	10	Selección de desplazamiento de frecuencia	OFF, VHF : +/- 0 – 38 MHz UHF : +/- 0 – 90 MHz
LOCK	11	Activar el bloqueo	OFF, BU
TX	12	Activar/desactivar la transmisión	ON, OFF
OWNID	13	DTMF radio id	Con el software de programación opcional
MINI KEY			
En este menú es posible ajustar las funciones asociadas a las teclas P1-P6			

Nota: la lista de opciones puede variar en caso de modificaciones hechas con el kit de programación opcional.

Funcionamiento con repetidores y ajuste de tonos CTCSS o DCS

Ajuste del desplazamiento de frecuencia y su dirección

1. Seleccione la frecuencia rx en la banda **A** o **B**.
2. Ajuste la dirección de desplazamiento: pulse la tecla **FUNC** durante 3 segundos. Seleccione el desplazamiento deseado con el **mando principal** o los botones **UP/DOWN** en el micrófono: **CHANNEL MENU -OFFSET SET**. El desplazamiento por defecto es 5 MHz.
3. Cuando el desplazamiento de frecuencia se muestre, pulse **FUN**. El display mostrará **-**: eso significa que se ha establecido un desplazamiento con dirección negativa, así que la frecuencia tx será más baja que la de rx. Si desea ajustar un desplazamiento con dirección positiva pulse **FUN** de nuevo. Ahora el display mostrará **+** y la frecuencia tx será más alta que la de rx.
4. Para confirmar pulse el **mando principal**.

Ajustar los tonos CTCSS y DCS en TX:

1. Mantenga pulsado **FUNC** en el panel frontal para acceder al menú de la radio;
2. Seleccione **CHAN MENU**;
3. Ahora seleccione **TCDT**;
4. Seleccione **CTC** o **DCS** con el **mando principal**;
5. Ajuste el tono **CTCSS** o código **DCS** deseado manteniendo pulsado el **mando principal** unos segundos;
6. Gire el **mando** para seleccionar el tono deseado; pulse para confirmar.
7. Pulse **P3-Back** para salir del menú y volver al modo *stand-by*.

Ajustar un tono CTCSS o DCS en RX

1. Pulse **FUNC** en el panel frontal para entrar al menú de la radio;
2. Seleccione **CHAN MENU**;
3. Seleccione **RCDT**;
4. Ahora seleccione **CTC** o **DCS** con el **mando principal**;
5. Ajuste el tono CTCSS o código DCS deseado pulsando el **mando principal** durante unos segundos;
6. Gire el **mando** para seleccionar el tono deseado; pulse para confirmar.
7. Pulse **P3-Back** para salir del menú y volver al modo *stand-by*.

Tabla de tonos CTCSS

Tonos CTCSS				
62,5	94,8	136,5	177,3	218,1
67,0	97,4	141,3	179,9	225,7
69,3	100,0	146,2	183,5	229,1
71,9	103,5	151,4	186,2	233,6
74,4	107,2	156,7	189,9	241,8
77,0	110,9	159,8	192,8	250,3
79,7	114,8	162,2	196,6	254,1
82,5	118,8	165,5	199,5	
85,4	123,0	167,9	203,5	
88,5	127,3	171,3	206,5	
91,5	131,8	173,8	210,7	

Tabla de códigos DCS

Códigos DCS (normal e invertidos)							
23	25	26	31	32	36	43	47
51	53	54	65	71	72	73	74
114	115	116	122	125	131	132	134
143	145	152	155	156	162	165	172
174	205	212	223	225	226	243	244
245	246	251	252	255	261	263	265
266	271	274	306	311	315	325	331
332	343	346	351	356	364	365	371
411	412	413	423	431	432	445	446
452	454	455	462	464	465	466	503
506	516	523	526	532	546	565	606
612	624	627	631	632	654	662	664
703	712	723	731	732	734	743	754

Transmitir un tono de acceso a un repetidor RPT TONE

1. Pulse **PTT** y **DOWN** a la vez para transmitir un tono de acceso a repetidor. El tono por defecto es 1750 Hz.
2. Si desea cambiar la frecuencia del tono siga estos pasos:
3. Pulse **FUNC** en el panel frontal para entrar al menú de la radio;
4. Seleccione la opción número 1 **FUNC MENU**;
5. Seleccione **RPTONE**;
6. Ahora puede escoger entre estas opciones:
1750 Hz - 2100 Hz - 1000 Hz - 1450 Hz
7. Pulse el **mando** para confirmar su selección;
8. Pulse **P3** dos veces para salir del menú y volver al modo *stand-by*.

Activar la inversión de frecuencia

Esta función solo puede ser activada si un desplazamiento de frecuencia (positivo o negativo) está habilitado.

1. Mantenga pulsado **FUNC** para entrar al menú de la radio;
2. Seleccione la opción número 2 **CHAN MENU**;
3. Seleccione la opción número 8 **REV**;
4. Ahora seleccione **ON** con el mando principal.

Función “Talk around”

Esta función solo puede ser activada si un desplazamiento de frecuencia (positivo o negativo) está habilitado.

1. Para activar el “talk around” mantenga pulsado **FUNC** y después seleccione la opción número 9 **TALK**.
2. El icono **A** se mostrará en el display.
3. Ahora puede comunicar con otros usuarios sin usar un repetidor. Cuando la función Talk Around es activada, el desplazamiento de frecuencia se desactivará y la radio transmitirá en frecuencia rx.

Canales de memoria

CT3000 permite almacenar hasta 200 canales.

Los canales permiten guardar la frecuencia y los datos. Así se evita tener que reprogramar los mismos datos una y otra vez y puede sintonizar inmediatamente los canales deseados.

Almacenar un canal y sus ajustes

1. Seleccione el canal que desea almacenar
2. Ajuste los parámetros deseados
3. Mantenga pulsada la tecla **P** asociada a la función **V/M** durante 2 segundos, el display mostrará el número de canal. Si el canal parpadea azul significa que la memoria está vacía y puede guardar los ajustes deseados; si parpadea rojo significa que el canal ya está ocupado pero los ajustes pueden ser sobrescritos.
4. Rote el **mando principal** para seleccionar el canal en el que quiera sobrescribir los ajustes.
5. Pulse **V/M** durante 2 segundos para confirmar.

Recuperar un canal

1. Pulse la tecla **P** asociada a la función **V/M** para entrar a la memoria de la radio.
2. Gire el **mando principal** para seleccionar el canal de memoria deseado.

Nota: si usa el teclado deberá editar los 3 dígitos: por ejemplo, canal 1, editará "0", "0", "1".

Borrar un canal

1. Pulse la tecla asociada a la función **V/M** para entrar a la memoria de la radio.
2. Seleccione el canal que desea borrar.
3. Mantenga pulsado **FUNC** y después la tecla asociada a la función **V/M** durante 2 segundos.

Esta función solo está disponible en modo frecuencia.

Función Scan

CT3000 tiene 3 tipos de escaneado:

- **TO - Time:** cada vez se detecte una señal, la radio detendrá el escaneado unos segundos, entonces comenzará a escanear de nuevo en las otras frecuencias aunque la señal esté todavía presente.
 - **CO - Carrier:** siempre que se detecte una señal, el escaneado se detendrá y solo se reanudará después de que la señal desaparezca.
 - **SE - Search:** la radio dejará de escanear una vez que se reciba una señal.
1. Para seleccionar el tipo de escáner deseado, acceda al menú de la radio y siga estos pasos: **MENU→FUNC MENU→SCN**
 2. Seleccione el parámetro deseado.
 3. Para empezar a escanear pulse **P3** en el menú 2 o la tecla asociada a la función **SCN**.
 4. Para invertir la dirección del escaneado use el **mando principal**.
 5. Para detener el escáner pulse cualquier tecla del panel frontal o **PTT**.

Tiempo de reanudación del escaneado

Es posible cambiar el tiempo de reanudación del escáner. Puede ir desde 5s hasta 15s.

1. Entre al menú de la radio y siga estos pasos:
MENU→FUNC MENU→SCT
2. Pulse el **mando principal** para entrar a las opciones.
3. Gírelo para seleccionar el nivel deseado.
4. Pulse el **mando principal** para confirmar.

Llamada selectiva

En este caso, use la función de llamada selectiva. Este transceptor está equipado con tonos CTCSS y códigos DCS. Estas llamadas selectivas permiten ignorar (no oír) llamadas no deseadas de otras personas que usen la misma frecuencia. El silenciamiento del transceptor se desactiva únicamente cuando recibe una señal con el mismo tono CTCSS o código DCS.

Los CTCSS y DCS no hacen la conversación privada o silenciada. Únicamente le ahorra oír conversaciones no deseadas.

Funciones DTMF

CT3000 puede almacenar hasta 16 DTMF códigos con 16 dígitos.

La memoria de códigos DTMF se puede cambiar con el kit de programación opcional.

Transmitir un código DTMF

1. Mantenga pulsado el **PTT**.
2. En modo tx pulse las teclas correspondientes a su código **DTMF**. Oirá el código desde el altavoz de la radio.

Transmitir una memoria de un código DTMF

Esta función solo está activada si ajusta su código DTMF con el software de programación opcional.

1. Seleccione el código **DTMF** personalizado que desee.
2. Entre al menú de la radio y siga estos pasos:
3. **MENU→DTMF MENU→CALL**
4. Seleccione el código **DTMF** deseado y confirme con el mando principal.
5. Pulse la tecla asociada a la función **CALL** (ajustada previamente).

Cambiar una memoria de código DTMF y el tiempo de tx de los códigos DTMF

Estas funciones pueden ser activadas con el software de programación opcional.

Llamadas selectivas con códigos DTMF

CT3000 puede responder llamadas selectivas al abrir el squelch solo si recibe una llamada con su mismo código DTMF (DTMF ID o 5 Tonos ID).

Esta función se puede activar con el software de programación opcional.

Nota: los ajustes DTMF solo pueden cambiarse con el software de programación opcional.

Otras funciones

Activar/desactivar los tonos del teclado

1. Entre al menú de la radio y siga estos pasos:
MENU→FUNC MENU→BEEP
2. Pulse el **mando principal** para entrar en las opciones del menú deseado.
3. Gire el mando para seleccionar **ON** (pitido del teclado activado) o **OFF** (desactivado).
4. Confirme y guarde pulsando el **mando principal**.

Ajustar el Time Out Timer:

El Time Out Timer (TOT) cambia la radio a modo recepción automáticamente si habla por demasiado tiempo, después de un tiempo predefinido que puede ir de 1 minuto hasta 30 minutos.

Antes de parar la transmisión, CT3000 emite una señal acústica de advertencia y TOT OVER aparecerá en el display.

Recomendamos mantener esta función activada, ya que es muy útil para prevenir el sobrecalentamiento de la radio.

1. Entre al menú de la radio y siga estos pasos:
MENU→FUNC MENU→TOT
2. Seleccione el tiempo deseado y confirme con el **mando principal**.

Activar/desactivar el bloqueo del teclado

Mantenga pulsado el **mando principal** durante 3 segundos para bloquear/desbloquear el teclado.

Retroiluminación del display

La retroiluminación del display se puede ajustar en 3 niveles distintos: el nivel 1 es el menos brillante y el nivel 3 el más brillante.

1. Entre al menú de la radio y siga estos pasos:
MENU→FUNC MENU→DIM
2. Ajuste el nivel deseado y confirme con el **mando principal**.

Autoapagado

Puede programar el apagado automático para CT3000.

1. Entre al menú de la radio y siga estos pasos:
MENU→FUNC MENU→APO
2. Ajuste el tiempo deseado (30/60/120 minutos) y confirme pulsando **mando principal**.
3. Pulse **P3** para salir del menú y volver al modo *stand-by*.

Apertura del squelch

CT3000 establece automáticamente las reglas de apertura del silenciador según los parámetros ajustados, como por ejemplo tonos CTCSS/DCS o códigos DTMF.

Si desea modificar dichas reglas, siga este procedimiento:

1. Entre al menú de la radio y siga estos pasos:
MENU→CHAN MENU→SIGNAL
2. Seleccione el valor deseado y confirme pulsando **MENU** o **PTT**.
3. Pulse **FUN** para salir del menú y volver al modo *stand-by*.

Selección de modo frecuencia, modo nombre de canal, modo número de canal

1. Entre al menú de la radio y siga estos pasos:
MENU→FUNC MENU→DSP
2. Puede elegir entre las siguientes opciones:•
 - **FRQ Mode:** la radio se ajustará a modo frecuencia; para cambiar a modo canal pulse **V/M**.
 - **CH Display Mode:** modo canal. El número de canal se mostrará en el display. No se puede cambiar a modo frecuencia con la tecla **V/M**.
 - **MR Display Mode:** la radio estará en modo canal y el número de canal se mostrará en el display. Para cambiar a modo frecuencia pulse **V/M**.
3. Ajuste el modo deseado y confirme pulsando el **mando principal**.
4. Pulse **P3** para salir del menú y volver al modo *stand-by*.

Establecer una contraseña

Puede establecer una contraseña que se requerirá al encender la radio.

1. Entre al menú de la radio y siga estos pasos:
MENU→FUNC MENU→PWD
2. Ahora seleccione la opción deseada:
 - **ON** (cada vez que la radio se encienda se requerirá la contraseña)
 - **OFF** (no se requiere contraseña)
3. Pulse **P3** para salir del menú y volver al modo *stand-by*.

Nota: la contraseña por defecto es “000000”. Se puede cambiar con el software de programación opcional.

Inhibir la transmisión

En CT3000 la transmisión puede ser inhibida: cuando esta función está activada, la presión del **PTT** no tendrá ningún efecto.

1. Entre al menú de la radio y siga estos pasos:
MENU→CHAN MENU→TX
2. Elija entre una de estas opciones:
 - **Tx ON:** para activar la transmisión
 - **Tx OFF:** para desactivar la transmisión.
3. Seleccione el modo deseado y confirme pulsando el **mando principal**.
4. Pulse **P3** para salir del menú y volver al modo *stand-by*.

Nota: la opción seleccionada puede diferir del modo frecuencia al modo canal y de **VFO A** a **VFO B**.

Nota1: cuando la transmisión está inhibida, si pulsa en **PTT** la radio no transmitirá y emitirá un tono de advertencia. El display mostrará “**FORBID TX**”.

Función Dual Watch (Doble Escucha)

Esta función permite monitorear dos canales a la vez.

1. Entre al menú de la radio y siga estos pasos:
MENU→FUNC MENU→RDW
2. Seleccione **ON** y confirme pulsando el **mando principal**.
3. La función dual watch está activada y la radio empezará a monitorear dos canales.
4. Cada vez que la radio detecte una señal, la monitorización se detendrá y se reanudará cuando la señal desaparezca .

Función Flip

Gracias a esta función, la unidad puede ser rotada 180° y la información del display se mostrará correctamente.

Para activar esta función:

1. Mantenga pulsado **FUNC**.
2. Con el **mando principal** acceda a: **FUNC → MENU**
3. Gire el mando hasta la opción No.15 **DIR**.
4. Selecciónela pulsando el **mando principal**.
5. Gire, y el ajuste actual se volverá verde. Puede cambiarlo girando el **mando**.
6. Pulse para confirmar, y salga pulsando **P3**.

Reset

1. Entre al menú de la radio y siga estos pasos:
MENU → FUNC MENU → RST
2. Ahora elija entre:
 - **ALL**: para hacer un reset completo (ajustes y memorias)
 - **OPT**: para resetear los ajustes solamente.
3. Seleccione la opción deseada y confirme pulsando el **mando principal**.

Solución de problemas

PROBLEMA	SOLUCIÓN
La radio no se enciende	Cable de alimentación desconectado o defectuoso. Compruebe su estado Fusible roto. Compruebe el estado de los fusibles en la radio y en su vehículo
La pantalla muestra RX pero la radio no recibe	Compruebe que el nivel de volumen no es demasiado bajo. Compruebe que ha configurado los mismos tonos CTCSS y códigos DCS de su grupo
El teclado no funciona	El bloqueo del teclado está activado
Mientras se comunica con su grupo, recibe interferencias de otros grupos	Cambiar el tono CTCSS o el código DCS de su grupo

Especificaciones técnicas

Banda de frecuencia	144-146MHz & 430-440MHz (Rx/Tx)
Canales de memoria	200
Alimentación	12,6V DC $\pm$ 10%
Temperatura operativa	-25°C a + 55°C
Modo operativo	monobanda/banda dual
Potencia de salida seleccionable	25W/10W/5W
Modulación	F3E(FM)
Tonos	51 CTCSS / 208 DCS
Ciclo de trabajo	TX 5% / RX 5% / Stand-by 90%
Desviación máxima de frecuencia	$\leq \pm 5\text{KHz}$
Emisiones espurias	-13dBm
Estabilidad de frecuencia	± 1.0 ppm
Sensibilidad Rx @12dB SINAD	< 0.3uV
Potencia de salida	$\geq 3\text{W}$
Dimensiones	115x43x125 (LxAxP)
Peso (micrófono incluido)	925g

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.



INFORMAZIONE AGLI UTENTI: Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n.151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n.22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n.22/1997).

All articles displaying this symbol on the body, packaging or instruction manual of same, must not be thrown away into normal disposal bins but brought to specialised waste disposal centres. Here, the various materials will be divided by characteristics and recycles, thus making an important contribution to environmental protection.

Alle Artikel, die auf der Verpackung oder der Gebrauchsanweisung dieses Symbol tragen, dürfen nicht in den normalen Mülltonnen entsorgt werden, sondern müssen an gesonderten Sammelstellen abgegeben werden. Dort werden die Materialien entsprechend ihrer Eigenschaften getrennt und, um einen Beitrag zum Umweltschutz zu liefern, wiederverwertet.



Todos los artículos que exhiban este símbolo en el cuerpo del producto, en el embalaje o en el manual de instrucciones del mismo, no deben ser desechados junto a los residuos urbanos normales sino que deben ser depositados en los centros de recogida especializados. En estos centros, los materiales se dividirán en base a sus características y serán reciclados, para así poder contribuir de manera importante a la protección y conservación del medio ambiente.

Tous les articles présentant ce symbole sur le corps, l'emballage ou le manuel d'utilisation de celui-ci ne doivent pas être jetés dans des poubelles normales mais être amenés dans des centres de traitement spécialisés. Là, les différents matériaux seront séparés par caractéristiques et recyclés, permettant ainsi de contribuer à la protection de l'environnement.

Όλα τα προϊόντα στα οποία εμφανίζεται το ακόλουθο σύμβολο στο σώμα, τη συσκευασία ή το εγχειρίδιο χρήσης τους, δεν πρέπει να εναποθέτονται στους κοινούς κάδους απορριμμάτων αλλά να προσκομίζονται στα ειδικά κέντρα αποκομιδής. Εκεί, τα διάφορα υλικά θα πρέπει να διαχωρίζονται ανάλογα με τα χαρακτηριστικά και τα ανακυκλούμενα υλικά, συμμετέχοντας έτσι ουσιαστικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

Prodotto o importato da: **CTE INTERNATIONAL srl**
Via. R.Sevardi 7, 42124 Mancasale - Reggio Emilia - Italia
www.midlandeurope.com

L'uso di questo apparato può essere soggetto a restrizioni nazionali (per l'uso in Italia è richiesta una licenza amatoriale/individuale). Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by: **CTE INTERNATIONAL srl**
Via. R.Sevardi 7, 42124 Mancasale - Reggio Emilia - Italy

Imported by: **ALAN-NEVADA UK**
Unit 1 Fitzherbert Spur Farlington Portsmouth Hants. PO6 1TT - United Kingdom
www.nevada.co.uk

The use of this transceiver can be subject to national restrictions.
Read the instructions carefully before installation and use.

Vertrieb durch: **ALAN ELECTRONICS GmbH**
Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland
www.alan-electronics.de

Die Benutzung dieses Funkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig.
Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.

Importado por: **MIDLAND IBERIA, SA**
C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà De Llobregat (Barcelona - España)
www.midland.es

El uso de este equipo puede estar sujeto a la obtención de la correspondiente autorización administrativa. Antes de utilizar, lea atentamente el manual de uso.

Importé par: **ALAN FRANCE S.A.R.L.**
5, Rue Ferrie, Zac les Portes du Vexin 95300 Ennery - France
www.alan-midland.fr

L'utilisation de cet appareil peut être sujet à des restrictions nationales.
Avant l'utilisation, lire les instructions.



MIDLAND®

CT3000

MOBILER DUALFREQUENZBAND-VHF/UHF-SENDEEMPFÄNGER

› BEDIENUNGSANLEITUNG



SPECIAL FEATURES



Ausgangsleistung



180°
Flip-Funktion



Extra
leistungsstarker

MIDLAND®

Index

Lieferumfang	1
Wartung	1
Hauptmerkmale	2
Installation des Funkgeräts	3
Installation	3
Stromversorgung	3
Sicherung auswechseln	4
Installieren des Mikrofons	4
Installieren einer Antenne	4
Externe Lautsprecher	4
Bedienelemente und Displaybeschreibung	5
Anzeige	6
Rückseite	7
Mikrofon	8
Hauptfunktionen	9
Ein- und Ausschalten	9
Lautstärkeregelung	9
Rauschsperre anpassen	10
Auswählen eines Frequenzbands	10
Auswählen des VHF- oder UHF-Frequenzbands	10
Umschalten vom Frequenz- zum Kanalmodus	10
Einstellung von Frequenz/Kanal	11
Auswahl der Frequenz STEP	11
Empfang	11
Senden	12
Auswahl der Ausgangsleistung	12
Tastatursperre	12

Menüeinstellungen	13
Menüzugriff	13
Menü	14
Liste der Menüfunktionen	15
Nutzung mit Repeatern und Einstellen der CTCSS- und DCS-Töne	17
Einstellen des Frequenz-Offsets	17
Einstellen der CTCSS- und DCS-Töne in TX:	17
Einstellen eines CTCSS- oder DCS-Tons in RX	17
CTCSS-Tontabelle	18
DCS-Codetabelle	18
Senden eines Repeater-Zugriffstons RPT TONE	19
Aktivieren der Frequenzumkehrung	19
„Talk-around“-Funktion	19
Kanalspeicher	20
Speichern eines Kanals und seiner Einstellungen	20
Einen Kanal aufrufen	20
Löschen eines Kanals	20
Scan-Funktion	20
Wiederaufnahmezeit der Suche	21
Selektivruf	21
DTMF-Funktionen	22
Senden eines DTMF-Codes	22
Senden eines gespeicherten DTMF-Codes	22
Ändern eines gespeicherten DTMF-Codes und seiner Tx-Zeit	22
Selektivruf mit DTMF-Codes	22
Weitere Funktionen	23
Aktivieren/Deaktivieren der Tastaturtöne	23
Einstellen der Zeitüberschreitungsfunktion	23
Aktivieren/Deaktivieren der Tastatursperre	23
Display-Hintergrundbeleuchtung	23
Automatisches Ausschalten	24
Öffnen der Rauschsperre	24

Auswählen von Frequenzmodus, Kanalnamemodus und Kanalnummermodus	24
Festlegen eines Passworts	25
Unterdrücken des Sendens	25
Umschaltfunktion	26
Zurücksetzen	26
Problembehebung	27
Technische Daten	28

Lieferumfang

- 1 Sendeempfänger CT3000 mit Stromversorgungskabel
- 1 Mikrofon
- 1 Halterung
- Befestigungsschrauben
- 1 Schutzsicherung.

Wenn ein im Verpackungsinhalt angegebener Artikel fehlt, wenden Sie sich bitte an Ihren Midland-Händler.

Wartung

CT3000 ist ein sorgfältig verarbeitetes elektronisches Produkt und sollte schonend behandelt werden.

Die nachstehenden Hinweise helfen Ihnen, die Gewährleistungspflichten zu erfüllen, damit Sie dieses Produkt viele Jahre genießen können.

- Öffnen Sie das Funkgerät unter keinen Umständen! Die Präzisionsmechanik und Elektronik des Funkgeräts erfordern Erfahrung und eine spezialisierte Ausrüstung. Aus dem gleichen Grund sollte das Funkgerät unter gar keinen Umständen neu justiert werden, da es für maximale Leistung kalibriert worden ist. Durch unbefugtes Öffnen des Sendeempfängers erlischt die Garantie.
- Platzieren Sie das Gerät nicht an einem Ort mit direkter Sonneneinstrahlung oder an heißen Orten. Hohe Temperaturen verkürzen die Lebensdauer elektronischer Geräte und können zur Verformung von Kunststoffteilen führen.
- Lagern Sie das Funkgerät nicht in staubiger und schmutziger Umgebung.
- Halten Sie das Funkgerät trocken. Regen oder Feuchtigkeit führen zu
- Korrosion der elektronischen Schaltkreise.
- Sollte das Funkgerät einen eigenartigen Geruch oder Rauch abgeben, so schalten Sie es sofort aus.
- Senden Sie nicht ohne Antenne.
- Versuchen Sie nicht, den Transceiver während der Fahrt zu konfigurieren, das ist sehr gefährlich.

Hauptmerkmale

- VHF/UHF Multifrequenzband
- Betriebsmodi: UHF-VHF, VHF-VHF oder UHF-UHF Frequenzbänder (einzustellen entsprechend dem Land, in dem das Funkgerät betrieben wird): 144-146 MHz und 430-440 MHz (Rx/Tx). Anzeige von VHF- und UHF-Frequenzbändern
- Anzeige von Kanalnummer oder Kanalnummer + Frequenz
- Auswählbare Ausgangsleistung: hoch (25 W), mittel (10 W) oder niedrig (5 W)
- Mehrfarbiges TFT-Display
- 180 ° drehbares Display
- Spannungsversorgung 12,6 V +/- 10 %
- Metallgehäuse
- Programmierbare Tasten
- Speicherkanal-Scan
- Digitale automatische Rauschsperrung, einstellbar auf verschiedene Stufen
- Suchlauffunktion
- Zeitgleiche Überwachung von zwei Kanälen
- Roger-Piepton
- 200 Kanälspeicher
- Zeitüberschreitungsfunktion
- Einstellbare Hintergrundbeleuchtung
- Automatisches Einschalten
- Tastatursperre
- Mikrofon mit Multifunktionstastatur und RJ45-Anschluss Software-programmierbar (über optionales Programmierkit PRG-3000 cod. C1352)
- 1750/2100/1000/1450-Hz-Töne für Repeater-Zugriff
- 104 + 104 DCS-Codes + 51 CTCSS-Töne
- Frequenzbandbreite wählbar in 3 verschiedenen Stufen: 25 kHz/20 kHz/12,5 kHz
- Frequenzumkehrung FrequenzSTEP: 2,5kHz > 5kHz > 6,25kHz > 10kHz > 12,5 kHz > 20kHz > 25 kHz > 30 kHz > 50 kHz
- Frequenz-Offset und Auswahl der Offset-Richtung
- Anzeige der Tx-Leistungstufe im Display

Installation des Funkgeräts

Installation

Sicherheit und Komfort sind die wichtigsten Punkte für die Montage aller mobilen Geräte. Alle Bedienelemente müssen für den Benutzer leicht zugänglich sein, ohne dass die Bewegungsfreiheit zum sicheren Betrieb des Fahrzeugs gestört wird. Wählen Sie für die Installation des Transceivers einen Ort, an dem während der Fahrt geringe Gefahr für Ihre Beifahrer und für Sie selbst besteht. Der Ort sollte gut belüftet und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt sein.

1. Installieren Sie die Halterung mit den mitgelieferten selbstschneidenden Schrauben und den flachen Unterlegscheiben im Fahrzeug.
2. Montieren Sie das Funkgerät unter Verwendung der mitgelieferten Schrauben auf die Halterung im Fahrzeug und ziehen Sie die Schrauben fest genug an. Bedenken Sie dabei die vom Fahrzeug verursachten Erschütterungen.

Stromversorgung

Vergewissern Sie sich, dass der Transceiver ausgeschaltet ist. Auf der Rückseite des Funkgeräts finden Sie ein zweifarbiges Stromversorgungskabel.

Dieses Kabel wird mit einem für das Anschließen an die Fahrzeugbatterie oder optional an einen Zigarettenanzünder passenden Stecker geliefert. Bei der direkten Spannungsversorgung es ist sehr wichtig die Polarität zu beachten, auch wenn das Gerät gegen die versehentliche Verpolung geschützt ist.

- **Rot = Pluspol (+)**
- **Schwarz = Minuspol (-)**

Die gleichen Farben finden Sie an der Batterie und im Sicherungskasten des Fahrzeugs. Schließen Sie die Kabelklemme richtig an die Batterie an. Stellen Sie sicher, dass Sie eine 12-V-Fahrzeugbatterie mit ausreichender Leistung verwenden. Schließen Sie den Sendeempfänger niemals an eine 24-V-Batterie an.

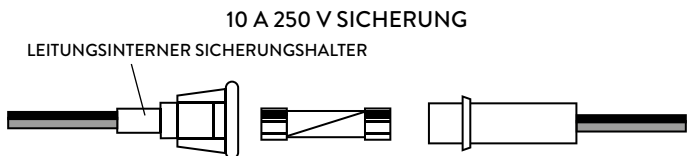
1. Schließen Sie das Gleichstromkabel an die geregelte Gleichstromversorgung
2. an und achten Sie auf die richtige Polarität.
3. Schließen Sie das Gleichstromkabel an den Sendeempfänger an.

Achtung: Um eine optimale Leistung zu erzielen, empfehlen wir die Montage des Funkgeräts an einer Stelle mit einer guten Luftzirkulation.

Sicherung auswechseln

Wenn die Sicherung durchgebrannt ist, versuchen Sie zuerst die Ursache zu finden, bevor Sie sie ersetzen. Falls erforderlich, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Die Sicherung auf der Rückseite des Funkgeräts hat einen Nennstrom von 10 A.



Installieren des Mikrofons

Stecken Sie das Mikrofon in die dazugehörige Halterung auf der Frontseite des Funkgeräts. Bei Bedarf kann das Mikrofon dank der mitgelieferten Halterung auch aufgehängt werden.

Installieren einer Antenne

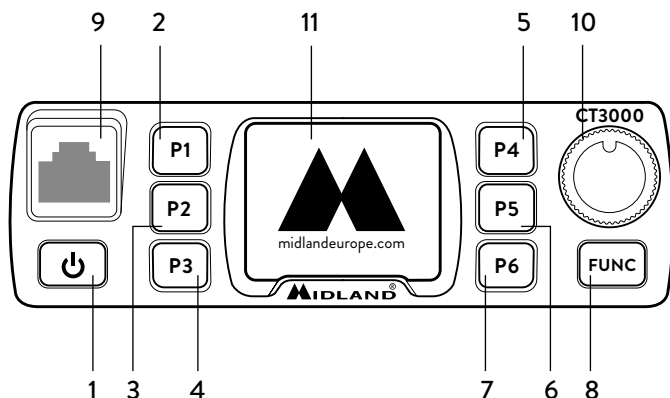
- Positionieren Sie die Antenne so hoch wie möglich, je länger die Antenne ist, desto besser ist die Leistung.
- Falls möglich, montieren Sie die Antenne in der Mitte der Oberfläche
- Halten Sie das Antennenkabel von Störquellen wie dem Zündschloss, Messinstrumenten etc. entfernt.
- Vermeiden Sie während der Installation eine Beschädigung des Antennenkabels

Achtung: Um Schäden zu vermeiden, nehmen Sie Ihr Funkgerät niemals ohne Anschluss einer geeigneten Antenne in Betrieb. Eine regelmäßige Kontrolle des Kabels und der Stehwellen ist ratsam.

Externe Lautsprecher

Wenn Sie einen externen Lautsprecher verwenden, muss seine Impedanz 4Ω oder 8Ω betragen. In die externe Lautsprecherbuchse passt ein 3,5-mm-Mono-Klinkenstecker.

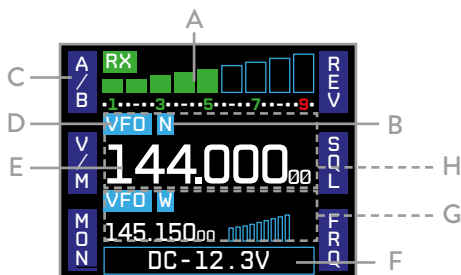
Bedienelemente und Displaybeschreibung



1. **Ein-/Ausschalter.** Zum Ein-/Ausschalten des Geräts gedrückt halten. Zum Aktivieren/Deaktivieren der Lautsprecher kurz drücken.
2. **Programmierbare Taste P1**
3. **Programmierbare Taste P2**
4. **Programmierbare Taste P3**
5. **Programmierbare Taste P4**
6. **Programmierbare Taste P5**
7. **Programmierbare Taste P6**
8. **FUNC-Taste:** Funktionstaste. Durch Drücken dieser Taste aktivieren Sie die auf den Fronttasten des Funkgeräts gezeigten sekundären Funktionen. Halten Sie die Taste gedrückt, um in das Menü des Funkgeräts zu gelangen.
9. **MIC:** Mikrofonanschluss. Stecken Sie das Mikrofon- oder Programmierkabel in diese Buchse.
10. **Drehknopf:** Gedrückt halten zum Sperren/Entsperren der Tastatur.

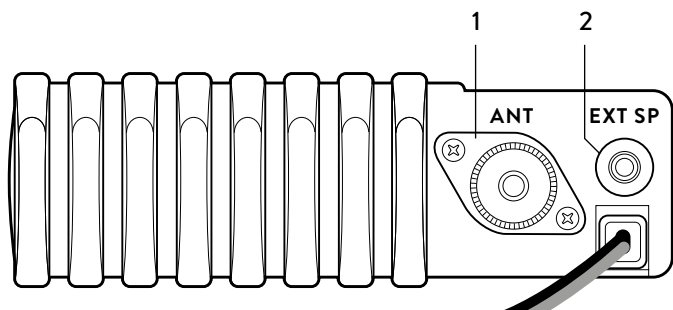
11. Im Normalbetrieb drehen Sie den Knopf zum Einstellen der Lautstärke: im Uhrzeigersinn zum Erhöhen der Lautstärke, gegen den Uhrzeigersinn zum Verringern der Lautstärke. Wenn Sie das Menü aufrufen, drehen Sie den Knopf, um die Menüoptionen durchzusehen; drehen Sie ihn innerhalb eines Menüs, um die Einstellungen zu ändern und drücken Sie ihn dann kurz zum Bestätigen.
12. **Mehrfarbiges Grafikdisplay.**

Anzeige



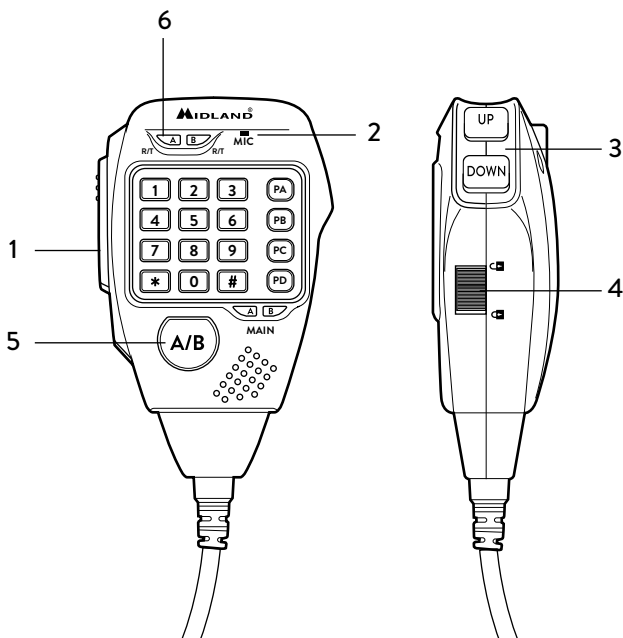
- A. **Anzeige der Empfangssignalstärke oder der Leistungsstufe** (im Tx-Modus)
- B. **W/N:** ausgewählte Frequenzbandbreite. W: breit, N: schmal.
- C. **Den Tasten P1 –VP6 zugeordnete Funktionen**
- D. **Kanal- oder Frequenzbandanzeige**
- E. **Verwendeter Kanal oder verwendete Frequenz**
- F. **Hier finden sich die Hauptparameter**, die mit den Funktionstasten ausgewählt O 145.15000 FR werden können. Standardmäßig wird die Versorgungsspannung angezeigt.
- G. **Sekundäres Display:** Zweite benutzte Frequenz und ihre Signalstärke
- H. **Hauptdisplay:** Zeigt die benutzte Hauptfrequenz an

Rückseite



1. **ANT:** SO239-Antennenanschluss.
2. **EXT SPK:** Mikrofonanschluss für den externen Lautsprecher.

Mikrofon



1. **PTT:** Zum Senden drücken.
2. **MIC:** Mikroöffnung
3. **UP/DOWN-Tasten:** Drücken zum Erhöhen/Verringern der Lautstärke oder zur Anzeige der Einstellungen
4. **KEY LOCK-Taste:** Tastatursperre
5. **Bandauswahl-Taste**
6. **Bandanzeige**

Hauptfunktionen

Das CT3000 ist mit 6 programmierbaren Tasten ausgestattet: P1-P2-P3-P4-P5-P6. Sie können sie auf Ihre Bedürfnisse anpassen. JederTastekönnen gleichzeitig bis zu 2 Funktionen in 2 unterschiedlichen Menüs zugeordnet werden.

Standardmäßig sind die zwei Menüs eingestellt wie in den folgenden Tabellen gezeigt:

Menu 1:

P1	A/B	P4	REV
P2	V/M	P5	SQL
P3	MON	P6	FRQ

Menu 2:

P1	DIR	P4	POW
P2	SFT	P5	CDT
P3	SCN	P6	BND

Die Funktionen, die den Tasten P1-P2-P3 zugeordnet sind, werden auf der linken Seite des Displays angezeigt, während die Tasten P4-P5-P6 auf der rechten Seite angezeigt werden. Es ist möglich, die den P-Tasten zugeordneten Funktionen mit dem Menü oder der optionalen Programmiersoftware zu ändern.

Drücken Sie die Taste **FUNC** zum Ändern des Menüs.

Ein- und Ausschalten

Drücken Sie die Taste **⏻** eine Sekunde lang, um das Funkgerät einzuschalten. Drücken Sie sie noch einmal 2 Sekunden lang, um es auszuschalten.

Lautstärkeregelung

Drehen Sie den Drehknopf im Uhrzeigersinn zum Erhöhen der Lautstärke und gegen den Uhrzeigersinn zum Verringern.

Rauschsperre anpassen

Die Rauschsperre schaltet den Lautsprecher stumm, wenn kein Signal vorhanden ist. Bei richtig eingestelltem Rauschsperrenpegel hören Sie den Ton nur, während Sie tatsächlich ein Signal empfangen. Je höher der Rauschsperrenpegel eingestellt wird, desto stärker müssen die Signale sein um die Rauschsperre zu öffnen.

Drücken Sie zum Einstellen der Rauschsperre **P5** vom Menü 1 oder die der Funktion **SQL** zugeordnete Taste. Wählen Sie die gewünschte Stufe durch Drehen des Drehknopfs aus. Sie können zwischen 9 verschiedenen Stufen auswählen: die empfindlichste Stufe ist 1, während 9 die am wenigsten empfindliche ist.

Drücken Sie zur Bestätigung Ihrer Auswahl den **Drehknopf** oder warten Sie 10 Sekunden.

Auswählen eines Frequenzbands

Das LCD-Display zeigt zwei Frequenzen: das Hauptfrequenzband (A) und das Teilfrequenzband (B).

Drücken Sie **A/B** (auf dem Mikrofon oder auf dem Funkgerät), um das gewünschte Frequenzband auszuwählen: **A** oder **B**. Bei jedem Drücken von **A/B** wird das jeweils benutzte Frequenzband im Vordergrund und mit größerer Schrift/größeren Zeichen angezeigt.

Auswählen des VHF- oder UHF-Frequenzbands

Im Frequenzmodus ist es möglich, das Betriebsfrequenzband auszuwählen. Halten Sie die Taste **A/B** gedrückt, um vom VHF- zum UHF-Frequenzband umzuschalten und umgekehrt.

Umschalten vom Frequenz- zum Kanalmodus

Wenn der Sendeempfänger im Standby-Modus ist, drücken Sie die der Funktion **V/M** zugeordnete Taste, um vom Frequenz- zum Kanalmodus umzuschalten. Der Modus wechselt dann auf die gerade benutzte Frequenz (A oder B).

Im Frequenzmodus erscheint **VFO** im Display, im Kanalmodus **CH**. Es ist möglich, den Frequenzmodus im Frequenzband A und den Kanalmodus im Frequenzband B zu benutzen oder umgekehrt.

Einstellung von Frequenz/Kanal

Im Frequenzmodus können Sie mit dem Drehknopf die Frequenz ändern: im Uhrzeigersinn zum Erhöhen des Werts und gegen den Uhrzeigersinn zum Verringern. Jedes „Klick“, dass Sie von dem Knopf hören, bezieht sich auf ein Erhöhen oder Verringern der Frequenz (dies ist analog zum Einstellen von **STEP**).

Die gewünschte Frequenz kann dank der Zifferntastatur auf dem Mikrofon auch manuell eingestellt werden. Falls die Frequenz nicht mit der aktuellen Frequenz **STEP** übereinstimmt, wird automatisch die nächste verfügbare Frequenz ausgewählt.

Im Kanalmodus ist es möglich, den Kanal durch Drehen des Drehknopfs zu ändern.

Hinweis: Es ist möglich, die Frequenz oder den Kanal mit den Tasten **UP/DOWN** auf dem Mikrofon zu ändern.

Auswahl der Frequenz STEP

Die korrekte Frequenz **STEP** ermöglicht Ihnen die Auswahl der genauen Rx-Frequenz mit dem Drehknopf oder den Tasten **UP/DOWN** (falls diese auf den Frequenzmodus eingestellt sind). Die folgenden Frequenzstufen können ausgewählt werden: 2,5 kHz > 5 kHz > 6,25 kHz > 10 kHz > 12,5 kHz > 20 kHz > 25 kHz > 30 kHz > 50 kHz.

Zur Auswahl der gewünschten Frequenz **STEP** drücken Sie 2 Sekunden lang **FUNC**, wählen die Option **FUNCTION MENU** aus und dann **STEP**. Wählen Sie nun die gewünschte Frequenz **STEP** durch Drehen des Drehknopfs oder mit **UP/DOWN** aus.

Drücken Sie zur Bestätigung **PTT** oder warten Sie 5 Sekunden.

Empfang

Wenn das Funkgerät eingeschaltet ist, empfängt es sofort Eingangssignale; die Eingangssignalarstärke wird mit dem grünen Balken im oberen Teil des Displays angezeigt. Stellen Sie sicher, dass Sie den richtigen Frequenzmodus eingestellt haben (VHF oder UHF)!

Hinweis: Drücken Sie zum sofortigen Stummschalten des Lautsprechers **U. Audio: MT** erscheint im unteren Teil des Displays. Drücken Sie erneut zum Aktivieren von Audio; das Display zeigt nun **AUDIO: Esc**.

Senden

Bevor Sie auf der von Ihnen eingestellten Frequenz oder dem Kanal senden, überprüfen Sie bitte, dass aktuell Kein anderen Nutzer sendet. Drücken Sie die Taste **PTT** und sprechen Sie in das Mikrofon. Während Sie senden, erscheinen sowohl **TX** als auch die Signalstärkeanzeige der Ausgangsleistung im Display. Lassen Sie die Taste **PTT** los, um etwas zu empfangen.

Auswahl der Ausgangsleistung

Sie können drei verschiedene Ausgangsleistungsstufen einstellen: **hoch** (25 W), **mittel** (10W), **niedrig** (5W).

Drücken Sie **POW** auf der Frontseite des Funkgeräts. Bei jedem Drücken von **POW** erscheint die Ausgangsleistungsanzeige im unteren Teil des Displays. **POW:HI** (hohe Leistung), **POW:LO** (niedrige Leistung), **POW: MI** (mittlere Leistung).

Die Ausgangsleistung kann auch mit dem Mikrofon ausgewählt werden. Drücken Sie hierzu PC auf dem Mikrofon; die Ausgangsleistung wird sich bei jedem Drücken ändern.

***Hinweis:** Sie können verschiedene Ausgangsleistungen für die beiden Frequenzbänder A und B auswählen.*

Tastatursperre

Halten Sie zum Sperren der Tasten den Drehknopf für 2 Sekunden gedrückt.

Key Lock erscheint daraufhin im unteren Teil des Displays. Nun sind alle Tasten (Funkgerät und Mikrofon) mit der Ausnahme von **PTT** gesperrt.

Zum Entsperren der Tasten drücken Sie den Drehknopf erneut 2 Sekunden lang.

Menüeinstellungen

Das Menü ermöglicht die Funkgerätefunktionen und Kanäle nach Ihren Wünschen anzupassen. Mit der Taste **FUNC** und dem Drehknopf können Sie durch das Menü navigieren und seine Einstellungen ändern, indem Sie ihn drehen bzw. drücken um eine Auswahl zu bestätigen.

Menüzugriff

1. Drücken Sie 2 Sekunden lang die Taste **FUNC** auf der Frontseite.
2. Drehen Sie zur Auswahl der gewünschten Funktion den Drehknopf.
3. Drücken Sie für die Optionen der ausgewählten Funktion den Drehknopf.
4. Drehen Sie den Knopf oder drücken Sie **UP/DOWN** auf dem Mikrofon zur Auswahl der gewünschten Option.
5. Drücken Sie den Drehknopf zum Bestätigen.
6. Um zur vorherigen Menüebene zu gelangen, drücken Sie **P3 – BACK** auf dem Funkgerät.
7. Drücken Sie **P3 – BACK** oder warten Sie 5 Sekunden, um das Menü zu verlassen und in den Standby-Modus zurückzukehren.

Menü

• **FUNC MENU** (Zum Ändern der allgemeinen Einstellungen des Funkgeräts)

- | | |
|---------|------------|
| 1. BEEP | 10. RDW |
| 2. STEP | 11. DIM |
| 3. DSP | 12. TOT |
| 4. SQL | 13. APO |
| 5. VOL | 14. RPTone |
| 6. PWD | 15. DIR |
| 7. SCM | 16. SPK |
| 8. SCT | 17. RTDF |
| 9. AOP | 18. RST |

• **CHAN MENU** (Zum Ändern der Einstellungen des gerade benutzten Kanals)

- | | |
|-----------|------------|
| 1. RCDT | 8. REV |
| 2. TCDT | 9. TALK |
| 3. POW | 10. OFFSET |
| 4. STENC | 11. LOCK |
| 5. T-DEC | 12. TX |
| 6. SIGNAL | 13. OWNID |
| 7. BAND | |

• **MINI KEY** (Zum Anpassen der Tasten P1 – P6)

1. HAND KEY
2. H-DIM
3. H-PA
4. H-PB
5. H-PC
6. H-PD

• **DTMF MENU** (Zum Ändern der Einstellungen der DTMF-Codes)

1. CALL
2. SPEED

Liste der Menüfunktionen

Im Display	Menü-Nr.	Funktion	Auswählbare Optionen
FUNC MENU			
BEEP	1	Aktivieren der Tastaturtöne	ON 1,2,3,4,5 OFF
STEP	2	Auswählen der Kanalabstände	12.5, 20, 25, 30, 50, 2.5, 5, 6.25, 10
DSP	3	Auswählen des angezeigten Modus	CH,FRQ
SQL	4	Auswählen der Rauschsperrstufe	OFF,1,2,...,9
VOL	5	Einstellen der Lautsprecherlautstärke	1,2,3,...,36, 1,...
PWD	6	Aktivieren des Passworts (Standard-Passwort: 123456)	ON, OFF
SCM	7	Auswählen des Scanmodus	TO, CO, SE
SCT	8	Auswählen der Scanunterbrechung	5, 10, 15 sec.
AOP	9	Automatisches Einschalten	ON, OFF
RDW	10	Aktivieren des dualen Frequenzbands	ON, OFF
DIM	11	Einstellen der Hintergrundbeleuchtung für das Display und die Tastatur	1, 2, 3
TOT	12	Timeout-Timer	OFF, 1, 2, ..., ..., 30 min.
APO	13	Automatisches Einschalten	OFF, 30, 60, 120 min.
RPTone	14	Repeater-TonDrehen des Displays um 180 °	1750, 2100, 1000, 1450
DIR	15	Auswählen des aktiven Lautsprechers	STAN, FAIL
SPK	16	Repeater-Modus	M&H, HAND, MAIN
RTDF	17	Zurücksetzen	ON, OFF
RST	18	Reset	OPT, ALL
CHAN MENU			
RCDT	1	Aktivieren der CTCSS- und DCS-Töne in RX	OFF, CTC, DCS
TCDT	2	Aktivieren der CTCSS- und DCS-Töne in TX	OFF, CTC, DCS
POW	3	Auswahl der Leistungsstufe	HI, LO, MI
STENC	4	Aktivieren der PTT-ID-Töne	OFF, BEGIN, END, BEGIN AND END
T-DEC	5	Auswählen der Sendetöne	OFF, DT, 5T

SIGNAL	6	Auswählen des Rx-Modus	SQ, CDT
BAND	7	Auswählen der Frequenzbandbreite	NAR, MID, WID
REV	8	Umkehrung der RX/TX-Frequenzen	OFF, ON
TALK	9	Aktivieren der Talk-Around-Funktion	OFF, ON
OFFSET	10	Auswählen des Frequenz-Offsets	OFF, VHF : +/- 0 – 38 MHz UHF : +/- 0 – 90 MHz
LOCK	11	Aktivieren des BCLOCKAktivieren/ Deaktivieren des Sendens	OFF, BU
TX	12	DTMF-Funkgerät-ID	ON, OFF
OWNID	13	DTMF radio id	Mit Hilfe der optionalen Programmiersoftware

MINI KEY

n diesem Menü können die den Tasten P1 – P6 zugeordneten Funktionen eingestellt werden.

Hinweis: Die Optionsliste kann variieren, falls mit dem optionalen Programmierkit Änderungen vorgenommen wurden.

Nutzung mit Repeatern und Einstellen der CTCSS- und DCS-Töne

Einstellen des Frequenz-Offsets

1. Wählen Sie im Frequenzband A oder B die Rx-Frequenz aus.
2. Drücken Sie zum Einstellen der Offset-Richtung die Taste **FUNC** 3 Sekunden lang. Wählen Sie den gewünschten Offset mit dem Drehknopf oder den Tasten **UP/DOWN** auf dem Mikrofon aus: **CHANNEL MENU -OFFSET SET**. Der Offset ist standardmäßig auf 5 MHz eingestellt.
3. Wenn die Offset-Frequenz angezeigt wird, drücken Sie **FUNC**. Das Display zeigtdann: - dies bedeutet, dass ein Offset mit negativer Richtung eingestellt worden ist, weshalb die Tx-Frequenz niedriger als die Rx-Frequenz ist. Wenn Sie einen Offset mit positiver Richtung einstellen möchten, drücken Sie **FUNC** erneut. Nun erscheint + im Display und die Tx-Frequenz ist höher als die Rx-Frequenz.
4. Drücken Sie zur Bestätigung den Drehknopf.

Einstellen der CTCSS- und DCS-Töne in TX:

1. Halten Sie die Taste **FUNC** auf der Vorderseite des Funkgeräts gedrückt, um in das Funkgerätemenü zu gelangen.
2. Wählen Sie **CHAN MENU** aus.
3. Wählen Sie jetzt **TCDT** aus.
4. Wählen Sie **CTC** oder **DCS** mit dem Drehknopf aus.
5. Stellen Sie den gewünschten **CTCSS** -Ton oder **DCS** -Code ein, indem Sie den Drehknopf ein paar Sekunden lang gedrückt halten.
6. Drehen Sie den Knopf , um den gewünschten Ton auszuwählen und drücken Sie ihn, um den Ton einzustellen.
7. Drücken Sie **P3-Back** , um das Menü zu verlassen und in den Stand-by-Modus zurückzukehren.

Einstellen eines CTCSS- oder DCS-Tons in RX

1. Drücken Sie die Taste **FUNC** auf der Frontseite, um in das Funkgerätemenü zu gelangen.
2. Wählen Sie **CHAN MENU** aus.
3. Wählen Sie **RCDT** aus.
4. Wählen Sie jetzt **CTC** oder **DCS** mit dem Drehknopf aus.
5. Stellen Sie den gewünschten CTCSS-Ton oder DCS-Code ein, indem Sie den Drehknopf ein paar Sekunden lang gedrückt halten.

6. Drehen Sie den Knopf, um den gewünschten Ton auszuwählen und drücken Sie ihn, um den Ton einzustellen.
7. Drücken Sie **P3-Back**, um das Menü zu verlassen und in den Stand-by-Modus zurückzukehren.

CTCSS-Tontabelle

CTCSS töne				
62,5	94,8	136,5	177,3	218,1
67,0	97,4	141,3	179,9	225,7
69,3	100,0	146,2	183,5	229,1
71,9	103,5	151,4	186,2	233,6
74,4	107,2	156,7	189,9	241,8
77,0	110,9	159,8	192,8	250,3
79,7	114,8	162,2	196,6	254,1
82,5	118,8	165,5	199,5	
85,4	123,0	167,9	203,5	
88,5	127,3	171,3	206,5	
91,5	131,8	173,8	210,7	

DCS-Codetabelle

DCS-Codes (normal und umgekehrt)							
23	25	26	31	32	36	43	47
51	53	54	65	71	72	73	74
114	115	116	122	125	131	132	134
143	145	152	155	156	162	165	172
174	205	212	223	225	226	243	244
245	246	251	252	255	261	263	265
266	271	274	306	311	315	325	331
332	343	346	351	356	364	365	371
411	412	413	423	431	432	445	446
452	454	455	462	464	465	466	503
506	516	523	526	532	546	565	606
612	624	627	631	632	654	662	664
703	712	723	731	732	734	743	754

Senden eines Repeater-Zugriffstons RPT TONE

1. Drücken Sie gleichzeitig **PTT** und **DOWN**, um einen Repeater-Zugriffston zu senden. Der eingestellte Standardton ist 1750 Hz.
2. Wenn Sie die Tonfrequenz ändern möchten, gehen Sie folgendermaßen vor:
3. Drücken Sie **FUNC** auf der Frontseite, um in das Funkgerätemenü zu gelangen.
4. Wählen Sie die Option Nr. 1 **FUNC MENU** aus.
5. Wählen Sie **RPTONE** aus.
6. Jetzt können Sie zwischen diesen Optionen auswählen: 1750Hz - 2100 Hz -1000Hz-1450Hz
7. Drücken Sie den Drehknopf, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
8. Drücken Sie zweimal **P3**, um das Menü zu verlassen und in den Stand-by-Modus zurückzukehren.

Aktivieren der Frequenzumkehrung

Die Frequenzumkehrung kann nur aktiviert werden, wenn ein Frequenzoffset (positiv oder negativ) aktiviert ist.

1. Halten Sie **FUNC** gedrückt, um in das Funkgerätemenü zu gelangen.
2. Wählen Sie die Option Nr. 2 **CHAN MENU** aus.
3. Wählen Sie die Option Nr. 8 **REV** aus.4. Wählen Sie jetzt **ON** mit dem Drehknopf aus.

„Talk-around“-Funktion

Diese Funktion kann nur aktiviert werden, wenn ein Frequenzoffset (positiv oder negativ) aktiviert ist.

1. Halten Sie **FUNC** gedrückt, um die Talk-around-Funktion zu aktivieren und wählen sie die Option Nr. 9 **TALK** aus.
2. Das Symbol **A** wird im Display angezeigt.
3. Jetzt können Sie mit anderen Funkteilnehmern kommunizieren, ohne einen Repeater zu benutzen. Wenn die Talk-around-Funktion aktiviert ist, ist der Frequenzoffset deaktiviert und das Funkgerät sendet auf der Rx-Frequenz.

Kanalspeicher

Das CT3000 ermöglicht Ihnen bis zu 200 Kanäle zu speichern.

Sie können die Frequenz und die Daten der Kanäle speichern. Dadurch müssen Sie dieselben Daten nicht immer wieder erneut programmieren und Sie können sofort die gewünschten Kanäle einstellen.

Speichern eines Kanals und seiner Einstellungen

1. Wählen Sie den Kanal, den Sie speichern möchten.
2. Stellen Sie alle gewünschten Parameter ein.
3. Halten Sie die Taste **P**, die **V/M** zugeordnet ist, 2 Sekunden lang gedrückt. Das Display zeigt die Kanalnummer an. Wenn der Kanal blau blinkt, bedeutet das, dass der Speicher leer ist und Sie die gewünschten Einstellungen speichern können. Blinkt er rot, ist der Speicher bereits belegt, aber die Einstellungen können überschrieben werden.
4. Drehen Sie den Drehknopf, um den Speicher auszuwählen, in den Sie die Einstellungen schreiben wollen.
5. Drücken Sie zum Bestätigen **V/M** 2 Sekunden lang.

Einen Kanal aufrufen

Drücken Sie die Taste **P**, die der Funktion **V/M** zugeordnet ist, um die Speicherplätze des Funkgeräts aufzurufen.

Drehen Sie den Drehknopf, um den gewünschten Speicherkanal aufzurufen.

Hinweis: Falls Sie die Tastatur benutzen, müssen Sie alle 3 Ziffern editieren. Für den Kanal 1 editieren Sie beispielsweise „0“, „0“, „1“.

Löschen eines Kanals

1. Drücken Sie die der Funktion **V/M** zugeordnete Taste, um die Speicherplätze des Funkgeräts aufzurufen.
2. Wählen Sie den Kanal aus, den Sie löschen wollen.
3. Halten Sie **FUNC** und die der Funktion **V/M** zugeordnete Taste 2 Sekunden lang gedrückt.

Diese Funktion steht nur im Frequenzmodus zur Verfügung.

Scan-Funktion

Das CT3000 bietet Ihnen 3 verschiedene Sucharten:

- **TO - Time-Operated scan:** Jedes Mal, wenn ein Signal erkannt wird, stoppt das Funkgerät das Suchen ein paar Sekunden lang. Es setzt dann

das Suchen auf den anderen Frequenzen fort, obwohl das Signal immer noch vorhanden ist.

- **CO - Carrier-Operated scan:** Jedes Mal, wenn ein Signal erkannt wird, stoppt das Funkgerät das Suchen und setzt es nur fort, nachdem das Signal verschwindet.
- **SE - Search scan:** Das Funkgerät stoppt das Suchen, wenn ein Signal erkannt wird.

1. Rufen Sie zum Auswählen der gewünschten Suchart das Funkgerätemenü auf und gehen Sie folgendermaßen vor: **MENU→FUNC MENU→SCN**
2. Wählen Sie den gewünschten Parameter aus.
3. Um das Suchen zu starten, drücken Sie die Taste **P3** vom Menü 2 oder die der Funktion **SCN** zugeordnete Taste.
4. Um die Suchrichtung umzukehren, benutzen Sie den Drehknopf.
5. Drücken Sie zum Beenden der Suche eine beliebige Taste auf der Frontseite oder **PTT**.

Wiederaufnahmezeit der Suche

Es ist möglich, die Wiederaufnahmezeit der Suche zu ändern. Sie können von 5 Sek. bis 15 Sek. wählen.

1. Rufen Sie das Funkgerätemenü auf und folgen Sie diesem Pfad: **MENU→FUNC MENU→SCT**
2. Rufen Sie mit dem Drehknopf die Optionen auf.
3. Drehen Sie ihn, um die gewünschte Option auszusuchen.
4. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des Drehknopfs.

Selektivruf

Vielleicht möchten Sie manchmal nur Anrufe von bestimmten Personen oder Gruppen empfangen. Benutzen Sie in diesem Fall die Funktion „Selektivruf“. Der Sendeempfänger ist mit CTCSS-Tönen und DCS-Codes ausgestattet. Diese Selektivrufe erlauben Ihnen unerwünschte Anrufe von anderen Personen, die dieselbe Frequenz benutzen, zu ignorieren (nicht zu hören). Der Sendeempfänger schaltet nur stumm, wenn er ein Signal mit demselben CTCSS-Ton oder DCS-Code empfängt.

CTCSS und DCS machen Ihre Unterhaltung nicht vertraulich oder verschlüsselt. Sie befreien Sie nur davon, unerwünschten Unterhaltungen zuzuhören.

DTMF-Funktionen

Das CT3000 kann bis zu 16 DTMF-Codes mit 16 Ziffern speichern. Die DTMF-Codespeicher können mit der optionalen Programmiersoftware geändert werden.

Senden eines DTMF-Codes

1. Halten Sie **PTT** gedrückt.
2. Drücken Sie im Tx-Modus die Ihrem **DTMF** -Code zugeordneten Tasten. Sie hören den Code im Lautsprecher des Funkgeräts.

Senden eines gespeicherten DTMF-Codes

Diese Funktion ist nur dann aktiviert, wenn Sie Ihren DTMF-Code mit der Programmiersoftware einstellen.

1. Wählen Sie den gewünschten spezifischen DTMF -Code aus.
2. Rufen Sie das Funkgerätemenü auf und führen Sie die folgenden Schritte aus: **MENU**→ **DTMF MENU**→**ALL**
3. Wählen Sie den gewünschten **DTMF** -Code aus und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken des Drehknopfs.
4. Drücken Sie die der Funktion **CALL** zugeordnete Taste (voreingestellt im Menü **HAND KEY**).

Ändern eines gespeicherten DTMF-Codes und seiner Tx-Zeit

Diese Funktionen können mit Hilfe der optionalen Programmiersoftware aktiviert werden.

Selektivruf mit DTMF-Codes

Das CT3000 kann nur dann Selektivrufe annehmen und die Rauschsperre öffnen, wenn Sie einen Anruf mit Ihrem DTMF-Code empfangen haben (DTMF-ID oder 5-Ton-ID).

Diese Funktion kann mit der Programmiersoftware aktiviert werden.

Hinweis: DTMF-Einstellungen können nur mit der optionalen Programmiersoftware geändert werden.

Weitere Funktionen

Aktivieren/Deaktivieren der Tastaturtöne

1. Rufen Sie das Funkgerätemenü auf und führen Sie die folgenden Schritte aus: **MENU→FUNC MENU→BEEP**
2. Drücken Sie den Drehknopf, um zu den Optionen des gewünschten Menüs zu gelangen.
3. Drehen Sie den Knopf, um **ON** (Tastaturpiepton aktiviert) oder **OFF** (deaktiviert) auszuwählen.
4. Bestätigen und speichern Sie durch Drücken des Knopfs.

Einstellen der Zeitüberschreitungsfunktion

Die Zeitüberschreitungsfunktion (TOT) lässt das Funkgerät automatisch auf Empfang wechseln, wenn Sie zu lange reden. Dies geschieht nach einer voreingestellten Zeit, die von einer 1 Minute bis zu 30 Minuten eingestellt werden kann.

Bevor das CT3000 das Senden stoppt, gibt es zur Warnung einen akustischen Alarm ausgeben und TOT OVER erscheint im Display. Wir empfehlen, dass Sie die Aktivierung dieser Funktion beibehalten, auch weil sie sehr nützlich ist, um einem Überhitzen des Funkgeräts vorzubeugen.

1. Rufen Sie das Funkgerätemenü auf und führen Sie die folgenden Schritte aus: **MENU→FUNC MENU→TOT**
2. Stellen Sie die gewünschte Dauer ein und bestätigen Sie durch Drücken des Drehknopfs.

Aktivieren/Deaktivieren der Tastatursperre

Halten Sie den Drehknopf 3 Sekunden lang gedrückt, um die Tastatur zu sperren/entsperren.

Display-Hintergrundbeleuchtung

Die Display-Hintergrundbeleuchtung kann in 3 verschiedenen Stufen eingestellt werden: Stufe 1 ist die am wenigsten helle, während Stufe 3 die hellste ist.

1. Rufen Sie das Funkgerätemenü auf und wählen Sie: **MENU→FUNC MENU→DIM**
2. Stellen Sie die gewünschte Stufe ein und bestätigen Sie durch Drücken des Drehknopfs.

Automatisches Ausschalten

Sie können das automatische Ausschalten des CT3000 folgendermaßen einstellen.

1. Rufen Sie das Funkgerätemenü auf und führen Sie die folgenden Schritte aus: **MENU→FUNC MENU→APO**
2. Stellen Sie die gewünschte Zeit ein: 30/60/120 Minuten und bestätigen Sie durch Drücken des Drehknopfs.
3. Drücken Sie **P3** , um das Menü zu verlassen und in den Stand-by-Modus zurückzukehren.

Öffnen der Rauschsperr

Das CT3000 legt die Regeln für das Öffnen der Rauschsperr automatisch anhand der von Ihnen eingestellten Parameter fest, wie beispielsweise CTCSS/DCS-Töne oder DTMF-Codes. Wenn Sie die Regeln für das Öffnen der Rauschsperr ändern möchten, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Rufen Sie das Funkgerätemenü auf und führen Sie die folgenden Schritte aus: **MENU→CHAN MENU→SIGNAL**
2. Geben Sie den gewünschten Wert ein und bestätigen Sie durch Drücken von **MENU** oder **PTT**.
3. Drücken Sie **FUNC** , um das Menü zu verlassen und in den Stand-by-Modus zurückzukehren.

Auswählen von Frequenzmodus, Kanalnamemodus und Kanalnummermodus

1. Rufen Sie das Funkgerätemenü auf und führen Sie die folgenden Schritte aus: **MENU→FUNC MENU→DSP**
2. Sie können zwischen folgenden Optionen wählen:
 - **FRQ Mode:** Das Funkgerät wird auf den Frequenzmodus eingestellt. Drücken Sie zum Umschalten in den Kanalmodus V/M..
 - **CH Display Mode:** Kanalmodus. Die Kanalnummer wird im Display angezeigt. Ein Umschalten in den Frequenzmodus ist mit der Taste V/M nicht möglich.
 - **MR Display Mode:** Das Funkgerät wird auf den Displaymodus eingestellt, aber der Kanalname erscheint im Display. Drücken Sie zum Umschalten auf den Kanalmodus V/M.

Stellen Sie den gewünschten Modus ein und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des Drehknopfs. Drücken Sie **P3** , um das Menü zu verlassen und in den Stand-by-Modus zurückzukehren.

Festlegen eines Passworts

1. Es ist möglich ein Passwort festzulegen, dass beim Einschalten des Funkgeräts erforderlich ist.
2. Rufen Sie das Menü auf und folgen Sie diesem Pfad: **MENU→FUNC MENU→PWD**
3. Wählen Sie jetzt die gewünschte Option aus:
 - **ON** (bei jedem Einschalten des Funkgeräts ist ein Passwort erforderlich)
 - **OFF** (kein Passwort erforderlich)
4. Wählen Sie die Option aus und bestätigen Sie durch Drücken des Drehknopfs.
5. Drücken Sie **P3**, um das Menü zu verlassen und in den Stand-by-Modus zurückzukehren.

Hinweis: Das eingestellte Standardpasswort ist „000000“. Das Passwort kann mit der optionalen Programmiersoftware geändert werden.

Unterdrücken des Sendens

Im CT3000 kann das Senden unterdrückt werden: ist diese Funktion aktiviert, hat das Drücken von PTT keinerlei Wirkung.

1. Rufen Sie das Funkgerätemenü auf und folgen Sie diesem Pfad: **MENU→CHAN MENU→TX**
2. Wählen Sie eine dieser Optionen:
 - **Tx ON:** zum Aktivieren des Sendens
 - **Tx OFF:** zum Deaktivieren des Sendens.
3. Wählen Sie den gewünschten Modus aus und bestätigen Sie durch
4. Drücken des Drehknopfs.
5. Sie verlassen das Menü und kehren in den Stand-by-Modus zurück durch
6. Drücken von **P3**.

Hinweis: Die ausgewählte Option kann sich unterscheiden vom Frequenz- zum Kanalmodus und von **VFO A** zu **VFO B**.

Hinweis1: Ist die Option „Senden unterdrücken“ aktiviert, wird das Funkgerät beim Drücken von **PTT** nicht senden und einen Warnton abgeben. Das Display zeigt **“FORBID TX”**.

Doppelte Überwachungsfunktion

Diese Funktion erlaubt das gleichzeitige Überwachen von zwei Kanälen.

1. Rufen Sie das Funkgerätemenü auf und führen Sie die folgenden Schritte aus: **MENU→FUNC MENU→RDW**
2. Wählen Sie **ON** und bestätigen Sie durch Drücken des Drehknopfs.
3. Die doppelte Überwachungsfunktion ist aktiviert und das Funkgerät beginnt mit dem Überwachen von zwei Kanälen.
4. Jedes Mal wenn das Funkgerät ein Signal erkennt, stoppt das Überwachen und wird erneut aufgenommen, wenn das Signal verschwindet.

Umschaltfunktion

Durch diese Funktion kann das Gerät 180° gedreht werden, wobei die Displayinformationen auch dann richtig angezeigt werden. Gehen Sie folgendermaßen zum Aktivieren dieser Funktion vor:

1. Halten Sie **FUNC** gedrückt.
2. Rufen Sie mit dem Drehknopf auf: **FUNC →MENU**
3. Drehen Sie den Knopf bis zur Option Nr. 15 **DIR**.
4. Wählen Sie diese durch Drücken des Drehknopfs aus.
5. Drehen Sie den Knopf weiter und die aktuelle Einstellung wird grün angezeigt. Sie können die Einstellung durch Drehen des Knopfs ändern.
6. Drücken Sie ihn zum Bestätigen und verlassen Sie das Menü durch Drücken von **P3**.

Zurücksetzen

1. Rufen Sie das Funkgerätemenü auf und folgen Sie diesen Schritten: **MENU→FUNC MENU→RST**
2. Wählen Sie jetzt zwischen:
 - **ALL**: für ein vollständiges Zurücksetzen (Einstellungen und Speicher)
 - **OPT**: nur die Einstellungen zurücksetzen.
3. Stellen Sie die gewünschte Option ein und bestätigen Sie durch Drücken des Drehknopfs.

Problembehebung

PROBLEM	LÖSUNGSVORSCHLAG
Das Funkgerät schaltet sich nicht ein	Das Stromversorgungskabel wurde nicht angeschlossen oder ist defekt. Überprüfen Sie seinen Zustand. Sicherung durchgebrannt. Überprüfen Sie den Zustand der Sicherungen im Funkgerät und in Ihrem Fahrzeug.
Das Display zeigt RX, aber das Funkgerät empfängt nicht.	Überprüfen Sie, ob die Lautstärke zu niedrig eingestellt ist. Überprüfen Sie, ob Sie die selben CTCSS-Töne und DCS-Codes wie Ihre Gruppe eingestellt haben.
Die Tastatur funktioniert nicht.	Die Tastatursperre ist aktiviert.
Während Sie mit Ihrer Gruppe kommunizieren, empfangen Sie Störungen durch andere Gruppen.	Ändern Sie den CTCSS-Ton oder den DCS-Code Ihrer Gruppe.

Technische Daten

Frequenzband	144-146MHz & 430-440MHz (Rx/Tx)
Kanalspeicher	200
Spannungsversorgung	12,6V DC $\pm$ 10%
Betriebstemperatur	-25°C to + 55°C
Betriebsart	monoband/dualband
Wählbare Ausgangsleistung	25W/10W/5W
Modulation	F3E(FM)
Töne	51 CTCSS / 208 DCS
Einschaltdauer	TX 5% / RX 5% / Stand-by 90%
Max. Frequenzhub	$\leq \pm 5$ KHz
Nebenwellen-Aussendungen	± 1.0 ppm
Frequenzstabilität	± 1.0 ppm
Rx-Empfindlichkeit (@12 dB SINAD)	< 0.3 μ V
Ausgangsleistung	≥ 3 W
Maße	115x43x125 (LxAxP)
Gewicht (einschließlich Mikrofon)	925g

Änderungen der technischen Daten vorbehalten.



INFORMAZIONE AGLI UTENTI: Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n.151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n.22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n.22/1997).

All articles displaying this symbol on the body, packaging or instruction manual of same, must not be thrown away into normal disposal bins but brought to specialised waste disposal centres. Here, the various materials will be divided by characteristics and recycles, thus making an important contribution to environmental protection.

Alle Artikel, die auf der Verpackung oder der Gebrauchsanweisung dieses Symbol tragen, dürfen nicht in den normalen Mülltonnen entsorgt werden, sondern müssen an gesonderten Sammelstellen abgegeben werden. Dort werden die Materialien entsprechend ihrer Eigenschaften getrennt und, um einen Beitrag zum Umweltschutz zu liefern, wiederverwertet.



Todos los artículos que exhiban este símbolo en el cuerpo del producto, en el embalaje o en el manual de instrucciones del mismo, no deben ser desechados junto a los residuos urbanos normales sino que deben ser depositados en los centros de recogida especializados. En estos centros, los materiales se dividirán en base a sus características y serán reciclados, para así poder contribuir de manera importante a la protección y conservación del medio ambiente.

Tous les articles présentant ce symbole sur le corps, l'emballage ou le manuel d'utilisation de celui-ci ne doivent pas être jetés dans des poubelles normales mais être amenés dans des centres de traitement spécialisés. Là, les différents matériaux seront séparés par caractéristiques et recyclés, permettant ainsi de contribuer à la protection de l'environnement.

Όλα τα προϊόντα στα οποία εμφανίζεται το ακόλουθο σύμβολο στο σώμα, τη συσκευασία ή το εγχειρίδιο χρήσης τους, δεν πρέπει να εναποθέτονται στους κοινούς κάδους απορριμάτων αλλά να προσκομίζονται στα ειδικά κέντρα αποκομιδής. Εκεί, τα διάφορα υλικά θα πρέπει να διαχωρίζονται ανάλογα με τα χαρακτηριστικά και τα ανακυκλούμενα υλικά, συμμετέχοντας έτσι ουσιαστικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

Prodotto o importato da: **CTE INTERNATIONAL srl**
Via. R.Sevardi 7, 42124 Mancasale - Reggio Emilia - Italia
www.midlandeurope.com

L'uso di questo apparato può essere soggetto a restrizioni nazionali (per l'uso in Italia è richiesta una licenza amatoriale/individuale). Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by: **CTE INTERNATIONAL srl**
Via. R.Sevardi 7, 42124 Mancasale - Reggio Emilia - Italy

Imported by: **ALAN-NEVADA UK**
Unit 1 Fitzherbert Spur Farlington Portsmouth Hants. PO6 1TT - United Kingdom
www.nevada.co.uk

The use of this transceiver can be subject to national restrictions.
Read the instructions carefully before installation and use.

Vertrieb durch: **ALAN ELECTRONICS GmbH**
Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland
www.alan-electronics.de

Die Benutzung dieses Funkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig.
Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.

Importado por: **MIDLAND IBERIA, SA**
C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà De Llobregat (Barcelona - España)
www.midland.es

El uso de este equipo puede estar sujeto a la obtención de la correspondiente autorización administrativa. Antes de utilizar, lea atentamente el manual de uso.

Importé par: **ALAN FRANCE S.A.R.L.**
5, Rue Ferrie, Zac les Portes du Vexin 95300 Ennery - France
www.alan-midland.fr

L'utilisation de cet appareil peut être sujet à des restrictions nationales.
Avant l'utilisation, lire les instructions.



MIDLAND®

CT3000

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR MOBILE DUAL BAND VHF / UHF

› GUIDE D'UTILISATION



CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES



Puissance de
sortie



Certifié IP54 Haut-parleurs
puissant



MIDLAND®

Index

Contenu de la boîte	1
Entretien	1
Caractéristiques principales	2
Installer la radio	3
Installation	3
Source de courant	3
Remplacer les fusibles	4
Installer un microphone	4
Installer une antenne	4
Haut-parleurs externes	4
Description des commandes et de l'écran	5
Affichage	6
Panneau arrière	7
Microphone	8
Opérations principales	9
Allumer/éteindre	9
Ajuster le volume	9
Sélectionner une bande	10
Sélectionner une bande UHF ou VHF	10
Passer du mode fréquence au mode canaux	10
Ajuster les fréquences/canaux	11
Sélectionner un pas de fréquence	11
Sélectionner une puissance de sortie	12
Bouton de verrouillage	12
Paramètres du MENU	13

Accessibilité au MENU	13
MENU	14
Liste des fonctions	15
Fonctionnement via relais et réglages des tonalités CTCSS et DCS	17
Réglages du décalage de fréquence et de sa direction	17
Réglages des tonalités CTCSS et DCS en TX:	17
Réglages des tonalités CTCSS et DCS en RX	17
Tableau des tonalités CTCSS	18
Tableau des tonalités DCS	18
Transmettre une tonalité d'accès au relais RPT TONE	19
Activer l'inversion de fréquence	19
Fonction "Talk around"	19
Canaux mémorisés	20
Stockage d'un canal mémorisé	20
Renommer un canal	20
Supprimer un canal	20
Fonction Scan	21
Temps de reprise	21
Appels sélectifs	21
Fonction DTMF	22
Transmettre un code DTMF	22
Transmettre un code DTMF mémorisé	22
Changer un code DTMF mémorisé et le temps tx du code DTMF	22
Appels sélectifs avec des codes DTMF	22
Autres fonctions	23
Activer/désactiver le clavier des tonalités	23
Paramètres du Time Out Timer	23
Activer/désactiver le verrouillage du clavier	23
Écran rétroéclairé	23

Allumage/extinction automatique	24
Ouverture du squelch	24
Sélectionner le mode fréquence, mode nom des canaux, mode nombre des canaux	24
Définir un mot de passe	25
Inhibition de transmission	25
Fonction rotation (flip)	26
Réinitialiser	26
Dépannage	27
Spécifications techniques	28

Contenu de la boîte

- 1 CT3000 émetteur-récepteur avec câble de recharge;
- 1 microphone;
- 1 support de fixation;
- Vis de fixation;
- 1 protection par fusible;

S'il manque un objet, vérifier avec votre vendeur Midland.

Entretien

- Le CT3000 est un produit électronique et doit être manipulé avec soin. Les suggestions ci-dessous vous aideront à remplir toutes vos obligations de garantie et vous permet de profiter de ce produit pendant de nombreuses années.
- N'essayez pas d'ouvrir la radio pour une quelconque raison! La fabrication et réparation de la radio exigent une expérience et des équipements spécialisés; pour la même raison, la radio ne doit en aucun cas être réajustée car elle a été étalonnée pour une performance maximale. L'ouverture non autorisée de l'émetteur-récepteur annulera la garantie.
- Ne pas mettre la radio sous le soleil ou dans des endroits chauds. Des températures élevées peuvent raccourcir la durée de vie des appareils électroniques et déformer ou faire fondre certains plastiques.
- Ne stockez pas la radio dans des endroits sales et poussiéreux.
- Gardez la radio sèche. L'eau ou l'humidité abîmera les circuits électriques.
- S'il arrive que la radio diffuse une odeur ou une fumée particulière, coupez immédiatement son alimentation.
- Ne pas transmettre sans antenne.
- Ne configurer pas l'émetteur-récepteur pendant la conduite; c'est très dangereux.

Caractéristiques principales

- Multi-band UHF-VHF
- Mode opératoire: UHF-VHF, VHF-VHF ou UHF-UHF
- Bandes de fréquences (ils seront définis en fonction du pays où vous opérez): 144-146 MHz & 430-440MHz (Rx / Tx).
- Bandes VHF et UHF affichées
- Numéro de canal ou numéro de canal + fréquence affichée
- Puissance de sortie: haute (25W) moyenne (10W) ou haute (5W)
- Écran multi-color TFT
- Écran rotatif 180°
- Source de courant 12,6V +/- 10%
- Chassis en métal
- Canaux programmables
- Balayage des canaux mémorisés
- Squelch numérique automatique réglable sur différents niveaux
- Scan
- Double veille
- Roger beep
- 200 canaux mémorisés
- TOT (time out timer)
- Rétroéclairage réglable
- Allumage automatique
- Bouton de verrouillage
- Microphone avec clavier multifonction et avec connecteur RJ45
- Logiciel programmable (via le kit de programmation en option PRG-3000, code C1352)
- 1750/2100/1000/1450Hz tonalité d'accès relais
- 104 + 104 codes DCS + 51 tonalités CTCSS
- Bande passante sélectionnable sur 3 niveaux différents 25 kHz/20 kHz/12,5 kHz
- Inversion de fréquence
- Étape de fréquence: 2,5 kHz-5 KHz-6,25 kHz-10 kHz-12,5 kHz-20 kHz-25 kHz-30 kHz-50 kHz
- Décalage de fréquence et sélection de la direction
- Niveau de puissance Tx affiché à l'écran

Installer la radio

Installation

Pour tout équipements mobiles, assurez vous d'effectuer le montage en toute sécurité. Toutes les commandes doivent être facilement accessibles à l'opérateur sans interférer avec les mouvements nécessaires pour une utilisation sûre dans le véhicule. Pour installer l'émetteur-récepteur, sélectionnez un emplacement qui minimisera le danger pour vos passagers et vous-même lorsque le véhicule sera en mouvement; l'emplacement doit être bien ventilé et protégé de la lumière directe du soleil.

1. Installez le support de montage dans le véhicule à l'aide des vis autotaraudeuses et des rondelles plates fournies.
2. Montez la radio sur le support dans le véhicule en utilisant les vis fournies et serrez-les correctement compte-tenu des vibrations causées par le véhicule.

Source de courant

Assurez-vous que l'émetteur-récepteur soit éteint.

À l'arrière de la radio, vous verrez un câble d'alimentation bicolore avec un porte-fusible sur le câble rouge.

Ce câble est fourni avec un connecteur approprié pour la connexion à la radio et à la batterie du véhicule ou à une prise allume-cigare.

Dans l'alimentation à tension continue, il est très important d'observer la polarité même si le produit est protégée contre l'inversion accidentelle.

Rouge = pôle positif (+)

Noir = pôle négatif (-)

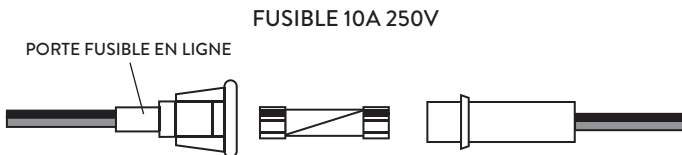
Les mêmes couleurs sont présentes sur la batterie et dans la boîte à fusibles de la voiture. Connectez correctement le câble à la batterie.

1. Assurez-vous d'utiliser une batterie de véhicule 12V ayant une capacité de courant suffisante.
2. Ne jamais connecter l'émetteur-récepteur à une batterie 24V.
3. Connectez le câble d'alimentation DC à l'alimentation DC régulée et assurez-vous que les polarités sont correctes.
4. Connectez le câble d'alimentation DC à l'émetteur-récepteur.

ATTENTION: Pour obtenir les meilleures performances, nous recommandons d'installer la radio dans une position où il y a une bonne circulation de l'air.

Remplacer les fusibles

Si le fusible saute, essayez de trouver la cause avant de le remplacer. Si nécessaire, contactez un centre de service technique pour obtenir de l'aide. Le fusible à l'arrière de la radio a un courant nominal de 10A.



Installer le microphone

Branchez le microphone dans la prise sur le panneau avant de la radio.

Si vous préférez, le microphone peut également être accroché grâce à son support fourni dans l'emballage.

Installer une antenne:

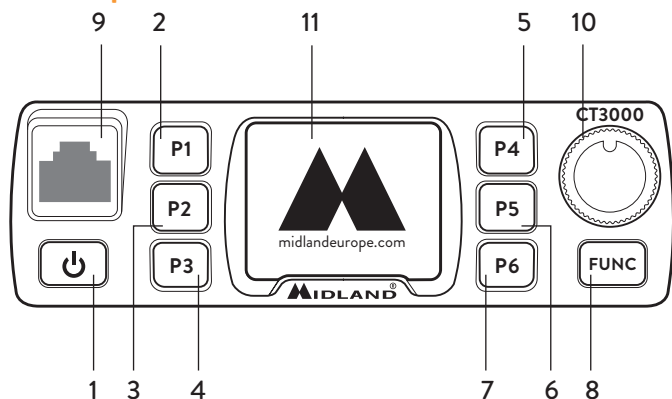
- Placez l'antenne le plus haut possible
- Plus l'antenne est longue, meilleure sera la performance
- Si possible, montez l'antenne au centre de la surface
- Éloignez le câble d'antenne des sources de bruit, telles que le démarreur, les jauges, etc.
- Prévenir les dommages au câble pendant l'installation de l'antenne

Attention: Pour éviter tout dommage, n'utilisez jamais votre radio sans connecter une antenne appropriée. Un contrôle périodique du câble et du S.W.R. est recommandé.

Haut-parleurs externe

Si vous utilisez des enceintes externes, l'impédance doit être de 4 Ω ou de 8 Ω . La prise du haut-parleur externe accepte une fiche mono de 3,5 mm.

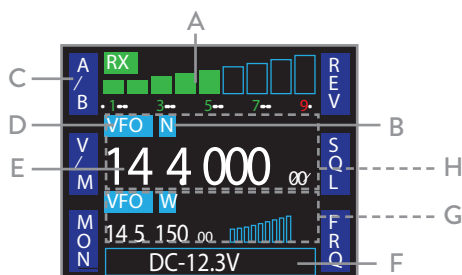
Description des commandes et de l'écran



1. **Bouton ON/OFF.** Maintenez appuyé pour allumer/éteindre l'appareil. Appuyez brièvement pour activer/désactiver le haut-parleur.
2. **Bouton programmable P1**
3. **Bouton programmable P2**
4. **Bouton programmable P3**
5. **Bouton programmable P4**
6. **Bouton programmable P5**
7. **Bouton programmable P6**
8. **Bouton FUNC:** fonction. En appuyant sur ce bouton, vous activez les fonctions secondaires indiquées sur les touches avant de la radio. Maintenez-le enfoncé pour accéder au menu de la radio.
9. **MIC:** prise microphone. Branchez le microphone ou le câble de programmation (en option) dans cette prise.
10. **Bouton principal:** maintenez appuyé pour verrouiller/déverrouiller le clavier. Dans des conditions normales, tournez le bouton pour régler le volume: dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'augmenter, dans le sens inverse pour le réduire. Lorsque vous entrez dans le menu, tournez-le pour parcourir les options du menu; dans le menu, tournez-le pour changer les réglages, puis appuyez brièvement pour confirmer.
11. **Ecran multi-couleur TFT**

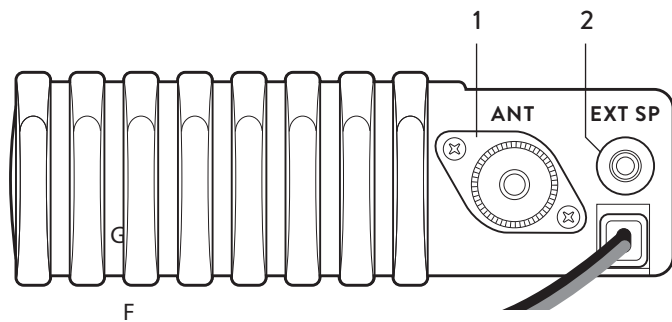
12. Écran graphique multicolore.

Affichage



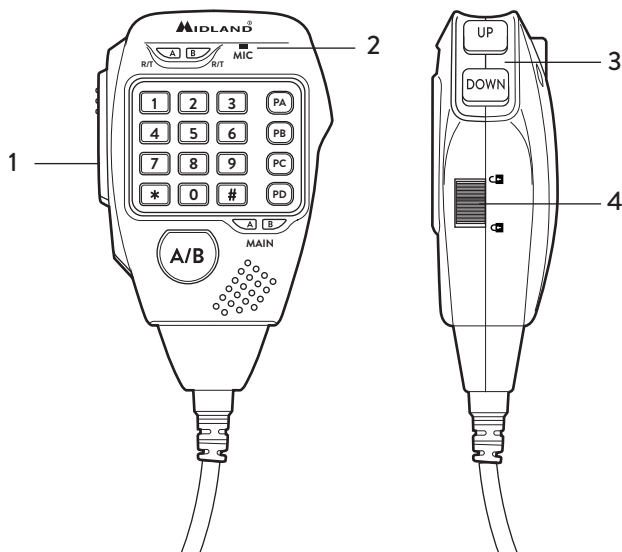
- A. Indicateur de puissance du signal reçu ou de niveau de puissance (en tx)
- B. W/N: bande passante sélectionnée. W: large, N: étroite.
- C. Fonctions associées aux boutons P1-P6.
- D. Indicateur de canal ou de bande.
- E. Canal ou fréquence en fonction.
- F. Vous trouverez ici les principaux paramètres pouvant être sélectionnés à l'aide des touches de fonction. Par défaut, la tension d'alimentation.
- G. Affichage secondaire: deuxième fréquence utilisée et sa force de signal.
- H. Affichage principal: indique la fréquence principale utilisée

Panneau arrière



1. **ANT:** Prise antenne SO239.
2. **EXT SPK:** haut parleur externe.

Microphone



1. **PTT**: appuyer pour transmettre
2. **MIC**: microphone
3. **UP/DOWN**: appuyer pour augmenter/baisser le volume ou pour parcourir les différents réglages.
4. **KEY LOCK**: Verrouillage du clavier.

Opérations principales

CT3000 est équipé de 6 boutons programmables: P1-P2-P3-P4-P5-P6. Ils peuvent être personnalisés selon vos besoins; chaque bouton peut être associé jusqu'à 2 fonctions dans 2 menus différents en même temps.

Par défaut, les menus sont définis comme indiqué ci-dessous:

Menu 1:

P1	A/B	P4	REV
P2	V/M	P5	SQL
P3	MON	P6	FRQ

Menu 2:

P1	DIR	P4	POW
P2	SFT	P5	CDT
P3	SCN	P6	BND

Les fonctions associées aux commandes P1-P2-P3 apparaîtront sur le côté gauche de l'écran, tandis que celles activées avec les commandes P4-P5-P6 seront affichées sur la droite.

Il est possible de changer les fonctions associées aux touches P via le menu ou le logiciel de programmation en option.

Pour changer de menu, appuyez sur **FUNC**.

Allumer et éteindre

Appuyer sur le bouton  pendant 1 seconde pour allumer la radio, 2 secondes pour l'éteindre.

Ajuster le volume

Tournez le bouton principal dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume et dans le sens antihoraire pour le baisser.

Ajustement du Squelch

Le Squelch est utilisé pour couper le haut-parleur quand aucun signal n'est relevé. Avec un niveau de Squelch réglé correctement, vous entendrez uniquement pendant la réception d'un signal. Plus le niveau de squelch sélectionné est élevé, plus les signaux doivent être forts pour pouvoir les entendre.

Pour régler le silencieux, appuyez sur la touche P5 du menu 1 ou sur la commande **SQL**, associée à la fonction. Sélectionnez le niveau désiré en tournant le bouton principal. Vous pouvez choisir parmi 9 niveaux différents: le niveau le plus sensible est 1, tandis que 9 correspond au moins sensible.

Pour confirmer votre sélection, appuyez sur le bouton principal ou attendez 10 secondes.

Sélectionner une bande

L'écran affiche deux fréquences: la bande principale (A) et la sous-bande (B). Appuyez sur **A/B** (sur le micro ou sur la radio) pour sélectionner la bande désirée, **A ou B**. Chaque fois que vous appuyez sur **A/B**, la bande utilisée sera affichée au premier plan et avec des caractères plus grands.

Sélectionner une bande VHF ou UHF

En mode fréquence, il est possible de choisir la bande de fonctionnement.

Maintenez la touche **A/B** enfoncée pour passer de la bande VHF à la bande UHF et inversement.

Intervertir entre le mode fréquence et le mode canal

Lorsque l'émetteur-récepteur est en mode veille, appuyez sur la commande associée à la fonction **V/M** pour passer du mode fréquence au mode canal. Le mode sera changé sur la fréquence utilisée (**A ou B**).

En mode fréquence, le **VFO** apparaît sur l'écran, tandis qu'en mode canal, il est indiqué **CH**.

Il est possible d'utiliser le mode fréquence dans la bande **A** et le mode canal dans la bande **B** ou inversement.

Ajustement des fréquences et canaux

En mode fréquence, vous pouvez changer le numéro de fréquence avec le bouton principal: dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la valeur et dans le sens antihoraire pour la réduire.

Chaque **“clic”** que vous entendez correspond à une augmentation ou une diminution de la fréquence (c'est le même chose que le réglage des **PAS**).

La fréquence souhaitée peut également être réglée manuellement grâce au pavé numérique sur le microphone. Si la fréquence ne correspond pas à la fréquence actuelle, la fréquence disponible la plus proche sera automatiquement sélectionnée.

En mode canal, il est possible de changer de canal en tournant le bouton principal.

Remarque: il est possible d'ajuster la fréquence ou le canal à l'aide des touches **HAUT/BAS** du microphone.

Sélectionner un pas de fréquence:

Un bon pas de fréquence vous permet de sélectionner la fréquence exacte du RX à l'aide du bouton principal ou des boutons **HAUT/BAS** (s'ils sont réglés pour le mode fréquence).

Les pas de fréquence suivants peuvent être sélectionnés: 2,5 kHz - 5 kHz - 6,25 kHz - 10 kHz - 12,5 kHz - 20 kHz - 25 kHz - 30 kHz - 50 kHz.

Pour régler la fréquence désirée appuyez sur **FUN** pendant 2 secondes, sélectionnez l'option **FUNCTION MENU** puis **STEP**. Sélectionnez maintenant le pas de fréquence souhaité en tournant le bouton principal ou les commandes **HAUT/BAS**. Appuyer sur le PTT pour confirmer ou attendez 5 secondes.

Recevoir

Lorsque la radio est allumée, elle reçoit immédiatement les signaux entrants; l'intensité du signal reçu est affichée avec la barre verte dans la partie supérieure de l'écran.

Assurez-vous de régler le bon mode de fréquence (VHF ou UHF)!

Remarque: Pour couper immédiatement le haut-parleur, appuyez sur **Audio: MT** apparaîtra dans la partie inférieure de l'écran. Appuyez sur **Audio: Esc** pour activer l'audio. Maintenant l'écran va afficher **AUDIO: Esc**.

Transmettre

Avant d'émettre sur la fréquence ou le canal que vous avez défini, vérifiez qu'ils ne sont pas occupés.

Appuyez sur **PTT** et parlez vers le microphone.

Pendant la transmission, **TX** apparaît sur l'écran ainsi que l'indicateur de la puissance du signal de sortie. Relâchez le **PTT** pour recevoir.

Sélectionner une puissance de sortie

Vous pouvez sélectionner trois niveaux différents de puissance de sortie: **haute** (25W), **moyenne** (10W), **basse** (5W).

Appuyer sur **POW** sur le devant de la radio. À chaque fois que vous appuyez sur **POW**, l'indicateur de puissance de sortie dans la partie inférieure de l'écran affichera: **POW:HI** (haute), **POW:LO** (basse), **POW:MI** (moyenne).

La puissance de sortie peut également être sélectionnée avec le microphone: appuyez sur **PC** sur le micro; à chaque pression, la puissance de sortie va changer.

Remarque: vous pouvez définir différentes puissances de sortie pour les bandes A/B.

Vérouillage du clavier

Pour verrouiller le clavier appuyer sur le **bouton principal** pendant 2 secondes. L'écran (en bas) va afficher **Key Lock**.

Maintenant tous les boutons (radio et micro) sont verrouillés, sauf le **PTT**.

Pour déverrouiller le clavier appuyer de nouveau sur le **bouton principal** pendant 2 secondes.

Paramètres du MENU

Le menu vous permet de personnaliser les fonctions et les canaux radio.

Avec le bouton **FUNC** et le **bouton principal** vous pouvez parcourir le menu et modifier ses paramètres.

Le **bouton principal** ne vous permet pas seulement de sélectionner, mais aussi d'entrer dans le menu et de confirmer les paramètres.

Accès au MENU

1. Appuyer sur le bouton **FUNC** sur le panneau avant pendant 2 secondes;
2. Pour sélectionner la fonction désirée, tournez le bouton principal;
3. Appuyer sur le **bouton principal** pour sélectionner l'option de la fonction choisie;
4. Tourner le bouton ou appuyer sur les touches **HAUT/BAS** du micro pour sélectionner l'option choisie;
5. Confirmer en appuyant sur le bouton principal.
6. Pour revenir au menu précédent, appuyez sur **P3 - BACK** sur la radio.
7. Appuyer sur **P3 - BACK** ou attendez 5 secondes pour sortir du menu et revenir à l'écran des base.

Menu:

- **FUNC MENU** (pour changer les paramètres de bases.)

1. BEEP	10. RDW
2. STEP	11. DIM
3. DSP	12. TOT
4. SQL	13. APO
5. VOL	14. RPTone
6. PWD	15. DIR
7. SCM	16. SPK
8. SCT	17. RTDF
9. AOP	18. RST

- **CHAN MENU** (pour les modifier les paramètre du canal en utilisation)

1. RCDT	8. REV
2. TCDT	9. TALK
3. POW	10. OFFSET
4. STENC	11. LOCK
5. T-DEC	12. TX
6. SIGNAL	13. OWNID
7. BAND	

- **MINI KEY** (pour personnaliser les touches P1 à P6)

1. HAND KEY
2. H-DIM
3. H-PA
4. H-PB
5. H-PC
6. H-PD

- **DTMF MENU** (pour changer les codes DTMF)

1. CALL
2. SPEED

Liste des fonctions du MENU

Sur l'écran	Menu N.	Fonctions	Options possibles
FUNC MENU			
BEEP	1	Activation des tonalités du clavier	ON 1,2,3,4,5 OFF
STEP	2	Espacement des canaux	12.5, 20, 25, 30, 50, 2.5, 5, 6.25, 10
DSP	3	Sélection du mode affiché	CH,FRQ
SQL	4	Sélection du niveau de Squelch	OFF,1,2,...,9
VOL	5	Paramètres du volume	1,2,3,...,36, 1,...
PWD	6	Activation d'un mot de passe (défaut: 123456)	ON, OFF
SCM	7	Sélection du mode de Scan	TO, CO, SE
SCT	8	Sélection de temps de pause Scan	5, 10, 15 sec.
AOP	9	Allumage automatique	ON, OFF
RDW	10	Activation double bande/fréquence	ON, OFF
DIM	11	Réglage de l'affichage et du niveau de rétroéclairage	1, 2, 3
TOT	12	Time Out Timer	OFF, 1, 2, ..., ..., 30 min.
APO	13	Allumage automatique	OFF, 30, 60, 120 min.
RPTone	14	Tonalité du relais	1750, 2100, 1000, 1450
DIR	15	Pour faire pivoter l'écran de 180°	STAN, FAIL
SPK	16	Sélection du haut-parleur utilisé	M&H, HAND, MAIN
RTDF	17	Mode relais	ON, OFF
RST	18	Réinitialiser	OPT, ALL
CHAN MENU			
RCDT	1	Activation des tonalités CTCSS et DCS dans RX	OFF, CTC, DCS
TCDT	2	Activation des tonalités CTCSS et DCS dans TX	OFF, CTC, DCS
POW	3	Sélection du niveau de puissance	HI, LO, MI
STENC	4	Activation des tonalités d'identification PTT	OFF, BEGIN, END, BEGIN AND END
T-DEC	5	Sélection des tonalités à envoyer	OFF, DT, 5T
SIGNAL	6	Sélection mode RX	SQ, CDT
BAND	7	Sélection de la bande passante	NAR, MID, WID
REV	8	Inversion des fréquences RX/TX	OFF, ON

TALK	9	Activation de la fonction talk around	OFF, ON
OFFSET	10	Sélection de décalage de fréquence	OFF, VHF : +/- 0 – 38 MHz UHF : +/- 0 – 90 MHz
LOCK	11	Activation du BCLO	OFF, BU
TX	12	Activation / désactivation de la transmission	ON, OFF
OWNID	13	ID de radio DTMF	Through the optional programming software

MINI KEY

Dans ce menu, il est possible de définir les fonctions associées aux touches P1-P6

Remarque: la liste des options peut varier en cas de modifications effectuées avec le kit de programmation en option.

Fonctionnement via relais et réglages des tonalités CTCSS et DCS

Réglages du décalage de fréquence et sa direction

1. Sélectionner la fréquence rx sur les bandes **A** or **B**.
2. Réglez le sens du décalage: appuyez sur le bouton **FUNC** pendant 3 secondes. Sélectionnez le décalage souhaité avec le **bouton principal** ou avec les commandes **HAUT/BAS** du microphone: **CHANNEL MENU -OFFSET SET**. Le décalage par défaut est de 5 MHz.
3. Lorsque la fréquence de décalage est affichée, appuyez sur **FUN**. L'écran indiquera -: cela signifie qu'un décalage avec une direction négative a été défini, donc la fréquence tx sera inférieure à la fréquence rx. Si vous souhaitez définir un décalage avec une direction positive, appuyez à nouveau sur **FUN**. Maintenant un **+** va s'afficher et la fréquence tx sera plus élevée que celle de rx.
4. Appuyer sur le **bouton principal** pour confirmer.

Paramétrer les tonalités CTCSS et DCS en TX:

1. Appuyer sur **FUNC** sur le devant de la radio pour accéder au menu;
2. Sélectionner **CHAN MENU**;
3. Puis **TCDT**;
4. Sélectionner **CTC** ou **DCS** avec le **bouton principal**;
5. Régler la tonalité **CTCSS** ou le code **DCS** en restant appuyer sur le **bouton principal** quelques secondes.
6. Tourner le **bouton principal** pour sélectionner la tonalité choisie; appuyer pour valider.
7. Appuyer sur **P3-Back** pour sortir du menu et retourner à l'écran de base.

Paramétrer les tonalités CTCSS et DCS en RX:

1. Appuyer sur **FUNC** sur le devant de la radio pour accéder au menu;
2. Sélectionner **CHAN MENU**;
3. Puis **RCDT**;
4. Sélectionner **CTC** ou **DCS** avec le **bouton principal**;
5. Régler la tonalité **CTCSS** ou le code **DCS** en restant appuyer sur le **bouton principal** quelques secondes.
6. Tourner le **bouton principal** pour sélectionner la tonalité choisie; appuyer

pour valider.

7. Appuyer sur **P3-Back** pour sortir du menu et retourner à l'écran de base.

Tableau des tonalités CTCSS

Tonalités CTCSS				
62,5	94,8	136,5	177,3	218,1
67,0	97,4	141,3	179,9	225,7
69,3	100,0	146,2	183,5	229,1
71,9	103,5	151,4	186,2	233,6
74,4	107,2	156,7	189,9	241,8
77,0	110,9	159,8	192,8	250,3
79,7	114,8	162,2	196,6	254,1
82,5	118,8	165,5	199,5	
85,4	123,0	167,9	203,5	
88,5	127,3	171,3	206,5	
91,5	131,8	173,8	210,7	

Tableau des codes DCS

Codes DCS (Normals et inversés)							
23	25	26	31	32	36	43	47
51	53	54	65	71	72	73	74
114	115	116	122	125	131	132	134
143	145	152	155	156	162	165	172
174	205	212	223	225	226	243	244
245	246	251	252	255	261	263	265
266	271	274	306	311	315	325	331
332	343	346	351	356	364	365	371
411	412	413	423	431	432	445	446
452	454	455	462	464	465	466	503
506	516	523	526	532	546	565	606
612	624	627	631	632	654	662	664
703	712	723	731	732	734	743	754

Transmettre une tonalité d'accès au relais RPT TONE

1. Appuyer sur le **PTT** et **BAS** en même temps pour transmettre une tonalité d'accès au relais. La tonalité par défaut est 1750 Hz.
2. Si vous voulez changer la fréquence de la tonalité, suivez les étapes:
3. Appuyer sur **FUNC** sur le devant de la radio pour accéder au menu;
4. Sélectionner l'option n° 1 **FUNC MENU**;
5. Sélectionner **RPTONE**;
6. Maintenant vous pouvez choisir entre les options suivantes:
1750 Hz - 2100 Hz - 1000 Hz - 1450 Hz
7. Appuyer sur le **bouton principal** pour valider;
8. Appuyer sur **P3** deux fois pour sortir du menu et retourner à l'écran de base.

Activer l'inversion de fréquence

L'inversion de fréquence ne peut être activée que si un décalage de fréquence (positif ou négatif) est activé.

1. Appuyer sur le bouton **FUNC** pour accéder au menu;
2. Sélectionner l'option n° 2 **CHAN MENU**;
3. Sélectionner l'option n° 8 **REV**;
4. Puis sélectionner **ON** avec le bouton principal.

Fonction "Talk around"

Cette fonction ne peut être activée que si un décalage de fréquence (positif ou négatif) est activé

1. Pour activer le "talk around", appuyez sur **FUNC** puis sélectionnez l'option n° 9 **TALK**.
2. L'icône **A** s'affichera sur l'écran.
3. Vous pouvez maintenant communiquer avec les autres utilisateurs sans utiliser de relais. Lorsque la fonction Talk Around est activée, le décalage de fréquence sera désactivé et la radio transmettra sur la fréquence rx.

Canaux mémorisés

Le CT3000 vous permet de stocker jusqu'à 200 canaux.

Les canaux vous permettent de stocker la fréquence et les données. Vous n'avez donc pas besoin de reprogrammer les mêmes données à plusieurs reprises et vous pouvez vous mettre immédiatement sur les canaux désirés.

Stocker un canal et le paramétrer:

1. Sélectionner le canal que vous voulez stocker
2. Entrer tous les paramètres
3. Maintenez enfoncée la commande **P** associée à **V/M** pendant 2 secondes, l'écran affichera le numéro de canal. Si le canal clignote en bleu, cela signifie que la mémoire est vide et que vous pouvez enregistrer les paramètres souhaités; alors que s'il clignote en rouge, le canal est déjà occupé mais les réglages peuvent être écrasés.
4. Tournez le **bouton principal** pour sélectionner le canal dans lequel vous voulez écraser les réglages
5. Appuyer sur **V/M** pendant 2 secondes pour confirmer.

Renommer un canal

1. Appuyer sur le bouton **P** à la fonction **V/M** pour entrer dans la mémoire de la radio
2. Tourner le **bouton principal** pour sélectionner le canal mémorisé choisi.

Remarque: Dans le cas où vous utilisez le clavier, vous devez éditer les 3 chiffres: par exemple, le canal 1, vous éditez "0", "0", "1".

Supprimer un canal

1. Appuyer sur le bouton associé à la fonction **V/M** pour entrer dans la mémoire de la radio
2. Sélectionner le canal que vous voulez supprimer.
3. Appuyer sur le bouton **FUNC** et le bouton associé à la fonction **V/M** pendant 2 secondes.

Cette fonction est disponible uniquement en mode fréquence.

Fonction Scan

CT3000 à 3 types de scan:

- **TO - Time-Operated scan**: chaque fois qu'un signal est détecté, la radio arrête de scanner pendant quelques secondes, puis recommence à scanner les autres fréquences même si le signal est toujours présent.
 - **CO - Carrier-Operated scan**: chaque fois qu'un signal est détecté, la radio arrêtera de scanner et ne reprendra que lorsque le signal disparaîtra.
 - **SE - Search scan**: la radio arrêtera de scanner une fois qu'un signal est détecté.
1. Pour sélectionner le type de scan souhaité, accédez au menu de la radio et suivez ces étapes: **MENU** **FUNC** **MENU** **SCN**
 2. Sélectionner les paramètres choisis.
 3. Pour commencer à scanner appuyez sur le **P3** du menu 2 ou sur le bouton associé à la fonction **SCN**.
 4. Pour inverser la direction de scan, utilisez le **bouton principal**.
 5. Pour arrêter le scan, appuyer sur n'importe quelle touche du panneau avant ou sur le **PTT**.

Temps de reprise

Il est possible de changer le temps de reprise du scan. Il va de 5s à 15s.

1. Accédez au menu de la radio et suivez ces étapes:
MENU **FUNC** **MENU** **SCT**
2. Appuyer sur le **bouton principal** pour sélectionner l'option
3. Tourner le pour sélectionner le niveau choisi.
4. Confirmer en appuyant sur le **bouton principal**.

Appels sélectifs

Vous pouvez parfois vouloir entendre des appels de personnes ou de groupes spécifiques. Dans ce cas, utilisez la fonction d'appel sélectif.

Cet émetteur-récepteur est équipé de tonalités CTCSS et de codes DCS.

Ces appels sélectifs vous permettent d'ignorer les appels indésirables d'autres personnes qui utilisent la même fréquence. L'émetteur-récepteur ne se déclenche que lorsqu'il reçoit le signal ayant la même tonalité CTCSS ou le même code DCS.

CTCSS et DCS ne rendent pas votre conversation privée ou brouillée. Cela ne fait que vous éviter d'écouter des conversations indésirables.

Fonction DTMF

CT3000 peut stocker jusqu'à 16 codes DTMF avec 16 chiffres.

Les mémoires de code DTMF peuvent être modifiées avec le logiciel de programmation en option.

Transmettre un code DTMF

1. Appuyer sur le **PTT**.
2. En mode tx, appuyer sur les boutons correspondants à votre code **DTMF**. Vous entendrez le code du haut-parleur de la radio.

Transmettre un code DTMF mémorisé

Cette fonction n'est activée que si vous avez défini votre code DTMF à l'aide du logiciel de programmation.

1. Sélectionner le code **DTMF**
2. Accédez au menu de la radio et suivez ces étapes:
3. **MENU**  **DTMF** **MENU**  **CALL**
4. Sélectionner le code **DTMF** choisi et confirmer avec le bouton principal.
5. Appuyez sur la commande associée à la fonction **CALL** (précédemment définie dans le menu HAND KEY)

Changer un code DTMF mémorisé et le temps de tx d'un code DTMF

Ces fonctions peuvent être activées à l'aide du logiciel de programmation en option.

Appels sélectifs avec un code DTMF

Le CT3000 peut répondre aux appels sélectifs et n'ouvrir le squelch que si vous avez reçu un appel avec votre code DTMF (ID DTMF ou ID 5 tonalités). Cette fonction peut être activée via le logiciel de programmation.

Remarque: Les paramètres DTMF peuvent être modifiés uniquement avec le logiciel de programmation en option.

Autres fonctions

Activer/désactiver la tonalité du clavier:

1. Accédez au menu de la radio et suivez ces étapes:
MENU **⏏** **FUNC** **MENU** **⏏** **BEEP**
2. Appuyer sur le **bouton principal** pour entrer les options du menu désiré
3. Tournez le bouton pour sélectionner **ON** (bip activé) ou **OFF** (désactivé).
4. Confirmer en appuyant sur le **bouton principal**.

Paramètres du Time Out Timer:

Le Time Out Timer (TOT) passe automatiquement la radio en rx si vous parlez trop longtemps, après une heure préréglée qui peut varier de 1 minute à 30 minutes.

Avant d'arrêter la transmission, le CT3000 émet un son pour vous avertir et **TOT OVER** apparaît sur l'affichage.

Nous vous suggérons de garder cette fonction activée, car elle est très utile pour éviter la surchauffe de la radio.

1. Accédez au menu de la radio et suivez ces étapes:
MENU **⏏** **FUNC** **MENU** **⏏** **TOT**
2. Réglez l'heure désirée et confirmez en appuyant sur le **bouton principal**.

Activer/désactiver le verrouillage du clavier

Appuyer sur le **bouton principal** pendant 3 secondes pour verrouiller/déverrouiller le clavier.

Éclairage de l'écran

Le rétro-éclairage de l'écran peut être réglé sur 3 niveaux différents: le niveau 1 est le moins lumineux tandis que le niveau 3 est le plus lumineux.

1. Accédez au menu de la radio et suivez ces étapes:
MENU **⏏** **FUNC** **MENU** **⏏** **DIM**
2. Sélectionner et confirmer en appuyant sur le **bouton principal**

Allumage/ extinction automatique

Vous pouvez définir la désactivation automatique pour CT3000.

1. Accédez au menu de la radio et suivez ces étapes:
MENU **FUNC** **MENU** **APO**
2. Sélectionner le niveau: 30/60/120 minutes et confirmer en appuyant sur le **bouton principal**.
3. Appuyer sur **P3** pour sortir du Menu

Ouverture du squelch

CT3000 définit automatiquement les règles d'ouverture du squelch en fonction des paramètres que vous avez définis, comme par exemple les tonalités CTCSS / DCS ou les codes DTMF.

Si vous souhaitez modifier les règles d'ouverture du squelch, suivez cette procédure:

1. Accédez au menu de la radio et suivez ces étapes:
MENU **CHAN** **MENU** **SIGNAL**
2. Sélectionner la valeur choisie et appuyer sur **MENU** ou le **PTT** pour confirmer.
3. Appuyer sur **FUN** pour sortir du Menu.

Sélection du mode de fréquence, du mode de nom de canal, du mode de numéro de canal:

1. Accédez au menu de la radio et suivez ces étapes:
MENU **FUNC** **MENU** **DSP**
2. Vous pouvez choisir entre les options suivantes :
 - **FRQ Mode:** la radio sera réglée en mode fréquence; pour passer en mode canal, appuyez sur **V/M**.
 - **CH Display Mode:** mode canal. Le numéro de canal sera affiché à l'écran. Il n'est pas possible de passer en mode fréquence via le bouton **V/M**.
 - **MR Display Mode:** la radio sera réglée en mode canal, mais le nom du canal apparaîtra sur l'affichage. Pour passer en mode canal, appuyez sur **V/M**.
3. Réglez le mode désiré et confirmez votre sélection en appuyant sur **bouton principal**.
4. Appuyer sur **P3** pour sortir du Menu.

Définir un mot de passe

Il est possible de définir un mot de passe qui sera nécessaire à l'allumage de la radio.

1. Accédez au menu de la radio et suivez ces étapes:
MENU **⏏** **FUNC** **MENU** **⏏** **PWD**
2. Maintenant sélectionner l'option désirée:
 - **ON** (Il est possible de définir un mot de passe qui sera nécessaire à l'allumage de la radio.)
 - **OFF** (pas de mot de passe)
3. Réglez le mode désiré et confirmez votre sélection en appuyant sur **bouton principal**.
4. Appuyer sur **P3** pour sortir du Menu.

Remarque: Le mot de passe défini par défaut est "000000". Le mot de passe peut être modifié via le logiciel de programmation en option.

Inhibition de transmission

Dans le CT3000, la transmission peut être inhibée: lorsque cette fonction est activée, la pression du **PTT** n'aura aucun effet.

1. Accédez au menu de la radio et suivez ces étapes:
MENU **⏏** **CHAN** **MENU** **⏏** **TX**
2. Maintenant sélectionner l'option désirée:
 - **Tx ON**: pour permettre la transmission
 - **Tx OFF**: pour désactiver la transmission.
3. Réglez le mode désiré et confirmez votre sélection en appuyant sur **bouton principal**.
4. Appuyer sur **P3** pour sortir du Menu

Remarque: L'option sélectionnée peut différer de la fréquence au mode canal et du **VFO A** au **VFO B**.

Remarque 1: Lorsque la transmission est inhibée, si vous appuyez sur la **PTT**, la radio ne transmettra pas et émettra une tonalité d'avertissement. L'écran affichera **"TX INTERDIT"**.

Fonction double veille

Cette fonction permet de surveiller deux canaux en même temps.

1. Accédez au menu de la radio et suivez ces étapes:

MENU $\rightarrow$ FUNC MENU $\rightarrow$ RDW

2. Sélectionnez **ON** et confirmez en appuyant sur le **bouton principal**.
3. La fonction double veille est activée et la radio commence à surveiller les deux canaux.
4. Chaque fois que la radio détecte un signal, la surveillance s'arrête et reprend dès que le signal disparaît.

Fonction Flip

Grâce à cette fonction, l'appareil peut être tourné de 180 ° et les informations sur l'affichage seront affichées correctement.

Pour activer cette fonction:

1. Appuyer sur **FUNC**.
2. Avec le **bouton principal** aller jusque: **FUNC $\rightarrow$ MENU**
3. Tournez le bouton jusqu'à l'option N° 15 **DIR**.
4. Sélectionnez-le en appuyant sur le **bouton principal**.
5. Tournez et le réglage actuel deviendra vert. Vous pouvez le changer en tournant le **bouton principal**.
6. Appuyer dessus pour confirmer et appuyer sur **P3** pour sortir du Menu.

Réinitialiser

1. Accédez au menu de la radio et suivez ces étapes:

MENU $\rightarrow$ FUNC MENU $\rightarrow$ RST

2. Maintenant choisissez entre:
 - **ALL**: faire une réinitialisation complète (réglages et mémoires)
 - **OPT**: pour réinitialiser les paramètres uniquement.
3. Sélectionner l'option choisie et confirmer en appuyant sur le **bouton principal**.

Dépannage

PROBLÈMES	SOLUTIONS
La radio ne s'allume pas	Câble d'alimentation est déconnecté ou défectueux. Vérifiez son état. Fusible cassé. Vérifiez l'état des fusibles dans la radio et dans votre véhicule.
L'écran affiche RX mais la radio ne reçoit pas	Vérifiez que le volume n'est pas trop bas ! Vérifiez que vous avez défini les mêmes tonalités CTCSS et codes DCS de votre groupe.
Le clavier ne fonctionne pas	Le verrouillage du clavier est activé
Pendant que vous communiquez avec votre groupe, vous recevez des interférences d'autres groupes	Modifier la tonalité CTCSS ou le code DCS de votre groupe

Spécifications techniques

Bande de fréquence	144-146MHz & 430-440MHz (Rx/Tx)
Canaux mémorisés	200
Batterie	12,6V DC $\pm$ 10%
Température idéale	-25°C to + 55°C
Mode opératoire	monoband/dualband
Puissance de sortie sélectionnable	25W/10W/5W
Modulation	F3E(FM)
Tonalités	51 CTCSS / 208 DCS
Cycle de service	TX 5% / RX 5% / Stand-by 90%
Déviation max. de fréquence	$\leq \pm 5\text{KHz}$
Émissions parasites	-13dBm
Stabilité de fréquence	± 1.0 ppm
Rx sensibilité @12dB SINAD	$< 0.3\mu\text{V}$
Puissance de sortie	$\geq 3\text{W}$
Dimensions	115x43x125 (LxAxP)
Poids (microphone inclu)	925g

Les spécifications sont sujettes à des changement sans préavis.



Todos los artículos que exhiban este símbolo en el cuerpo del producto, en el embalaje o en el manual de instrucciones del mismo, no deben ser desechados junto a los residuos urbanos normales sino que deben ser depositados en los centros de recogida especializados. En estos centros, los materiales se dividirán en base a sus características y serán reciclados, para así poder contribuir de manera importante a la protección y conservación del medio ambiente.

Tous les articles présentant ce symbole sur le corps, l'emballage ou le manuel d'utilisation de celui-ci ne doivent pas être jetés dans des poubelles normales mais être amenés dans des centres de traitement spécialisés. Là, les différents matériaux seront séparés par caractéristiques et recyclés, permettant ainsi de contribuer à la protection de l'environnement.

Όλα τα προϊόντα στα οποία εμφανίζεται το ακόλουθο σύμβολο στο σώμα, τη συσκευασία ή το εγχειρίδιο χρήσης τους, δεν πρέπει να εναποθέτονται στους κοινούς κάδους απορριμάτων αλλά να προσκομίζονται στα ειδικά κέντρα αποκομιδής. Εκεί, τα διάφορα υλικά θα πρέπει να διαχωρίζονται ανάλογα με τα χαρακτηριστικά και τα ανακυκλούμενα υλικά, συμμετέχοντας έτσι ουσιαστικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

Prodotto o importato da: **CTE INTERNATIONAL srl**

Via. R.Sevardi 7, 42124 Mancasale - Reggio Emilia - Italia - www.midlandeurope.com

L'uso di questo apparato può essere soggetto a restrizioni nazionali (per l'uso in Italia è richiesta una licenza amatoriale/individuale). Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by: **CTE INTERNATIONAL srl**

Via. R.Sevardi 7, 42124 Mancasale - Reggio Emilia - Italy

Imported by: **ALAN-NEVADA UK**

Unit 1 Fitzherbert Spur Farlington Portsmouth Hants. PO6 1TT - United Kingdom - www.nevada.co.uk

The use of this transceiver can be subject to national restrictions.

Read the instructions carefully before installation and use.

Vertrieb durch: **ALAN ELECTRONICS GmbH**

Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland - www.alan-electronics.de

Die Benutzung dieses Funkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig.
Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.

Importado por: **MIDLAND IBERIA, SA**

C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà De Llobregat (Barcelona - España) - www.midland.es

El uso de este equipo puede estar sujeto a la obtención de la correspondiente autorización administrativa. Antes de utilizar, lea atentamente el manual de uso.

Importé par: **ALAN FRANCE S.A.R.L.**

5, Rue Ferrie, Zac les Portes du Vexin 95300 Ennery - France

L'utilisation de cet appareil peut être sujet à des restrictions nationales.

Avant l'utilisation, lire les instructions.



MIDLAND®